

## 4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL FBK 4 B2

(GB)

### 4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL

Translation of the original instructions  
Read carefully before using machine!

(SI)

### BENCINSKA KOMBINIRANA NAPRAVA 4 V 1

Prevod originalnega navodila za uporabo  
Pred uporabo stroja pozorno preberite!

(SK)

### BENZÍNOVÉ KOMBINOVANÉ NÁRADIE 4 V 1

Preklad originálneho návodu na obsluhu  
Pred použitím stroja si dôkladne prečítajte!

(HU)

### BENZINES 4 AZ 1-BEN KOMBINÁLT KÉSZÜLÉK

Az originál használati utasítás fordítása  
Kérjük, olvassa el figyelmesen a készülék használata előtt!

(CZ)

### BENZÍNOVÝ KOMBINOVANÝ PŘÍSTROJ 4 V 1

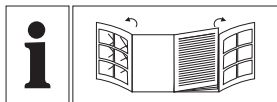
Překlad originálního provozního návodu  
Před použitím stroje pečlivě přečtěte!

(DE) (AT) (CH)

### BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1

Originalbetriebsanleitung  
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen!

IAN 273489



(GB)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

(SI)

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

(SK)

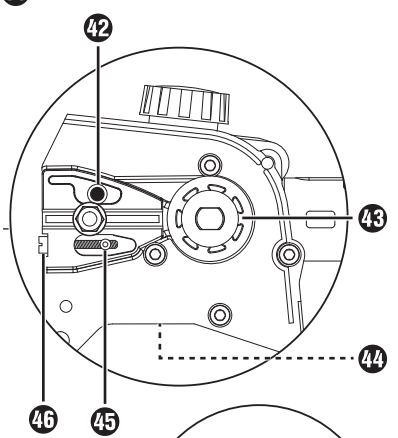
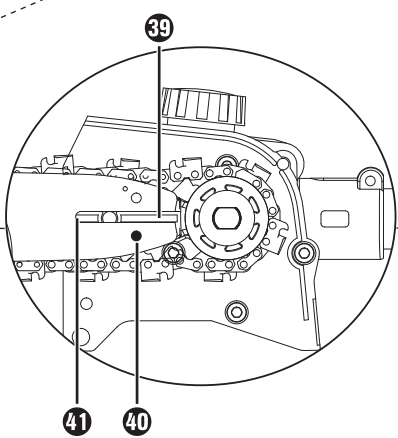
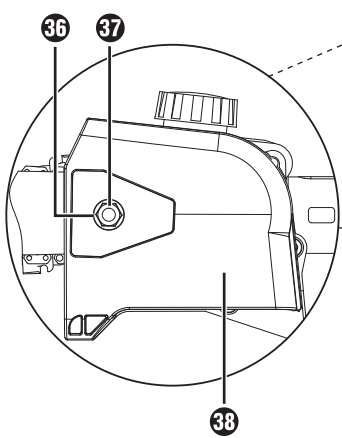
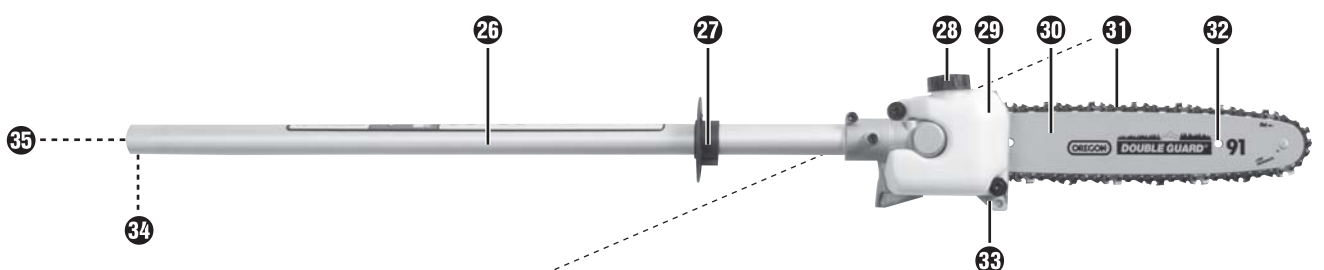
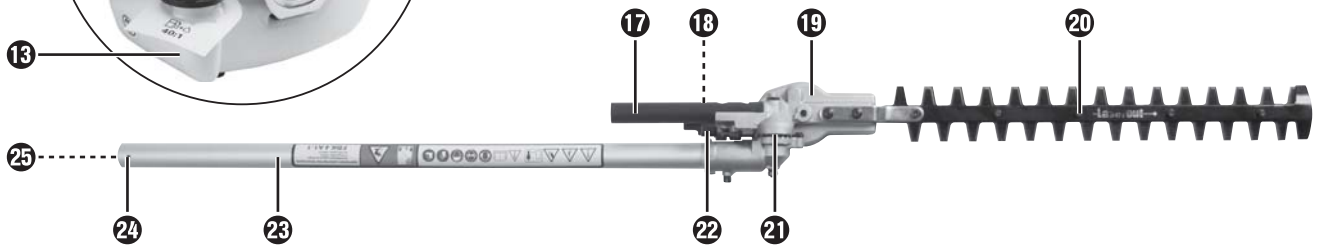
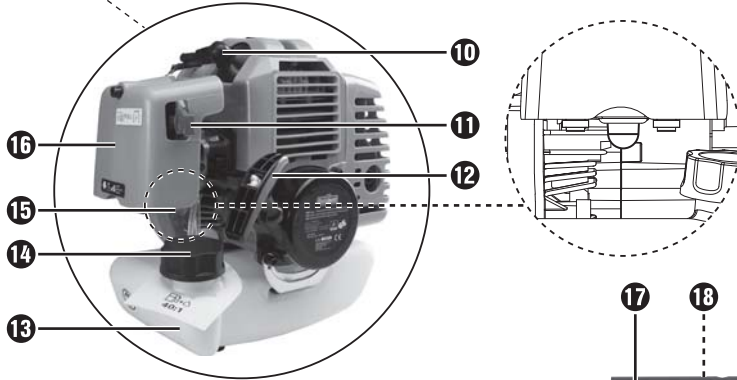
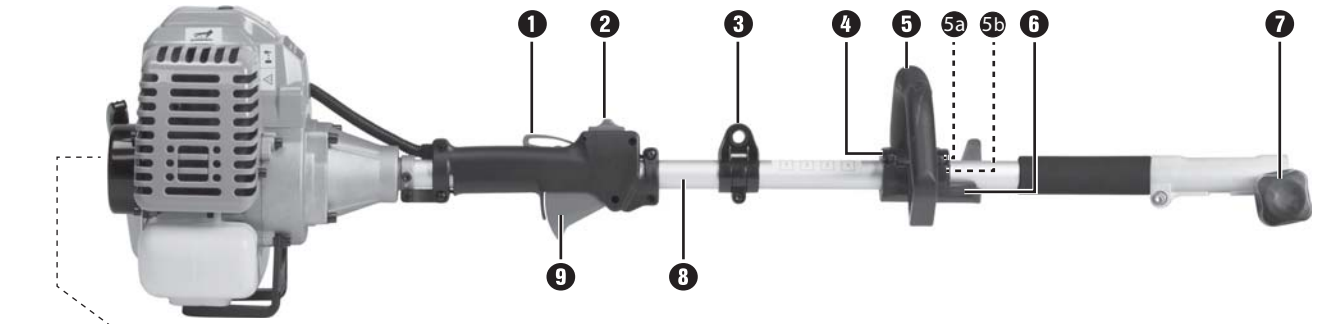
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

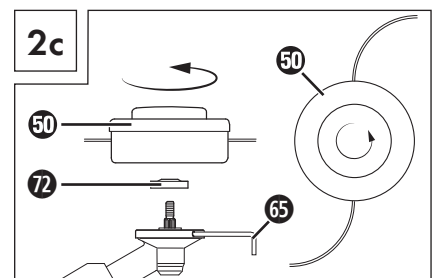
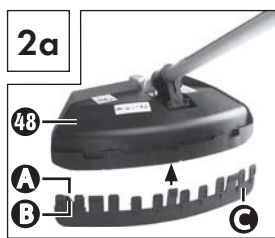
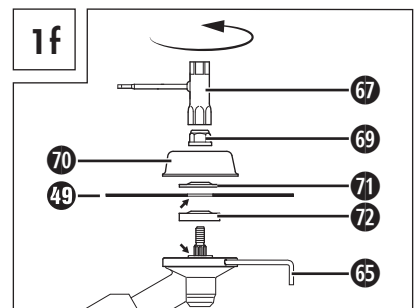
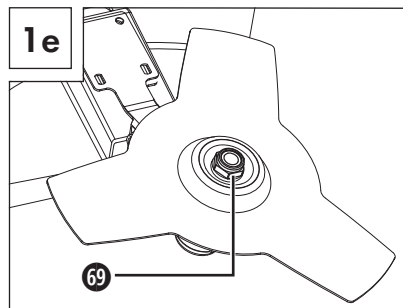
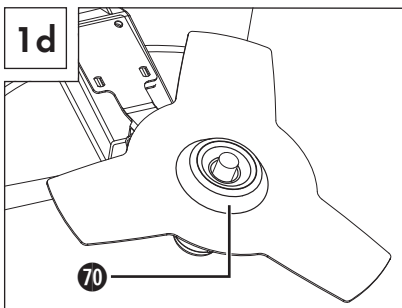
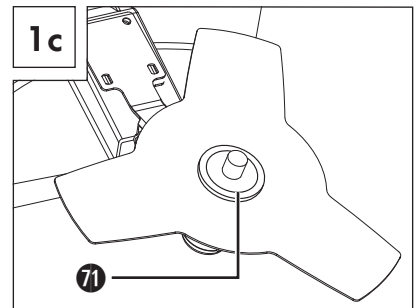
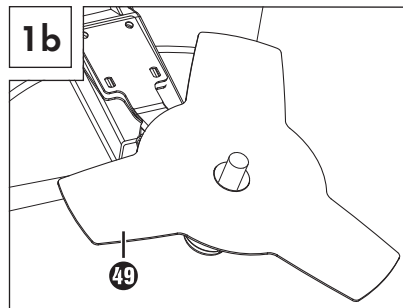
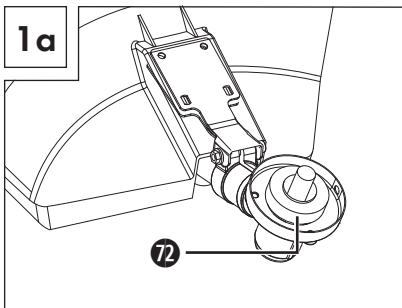
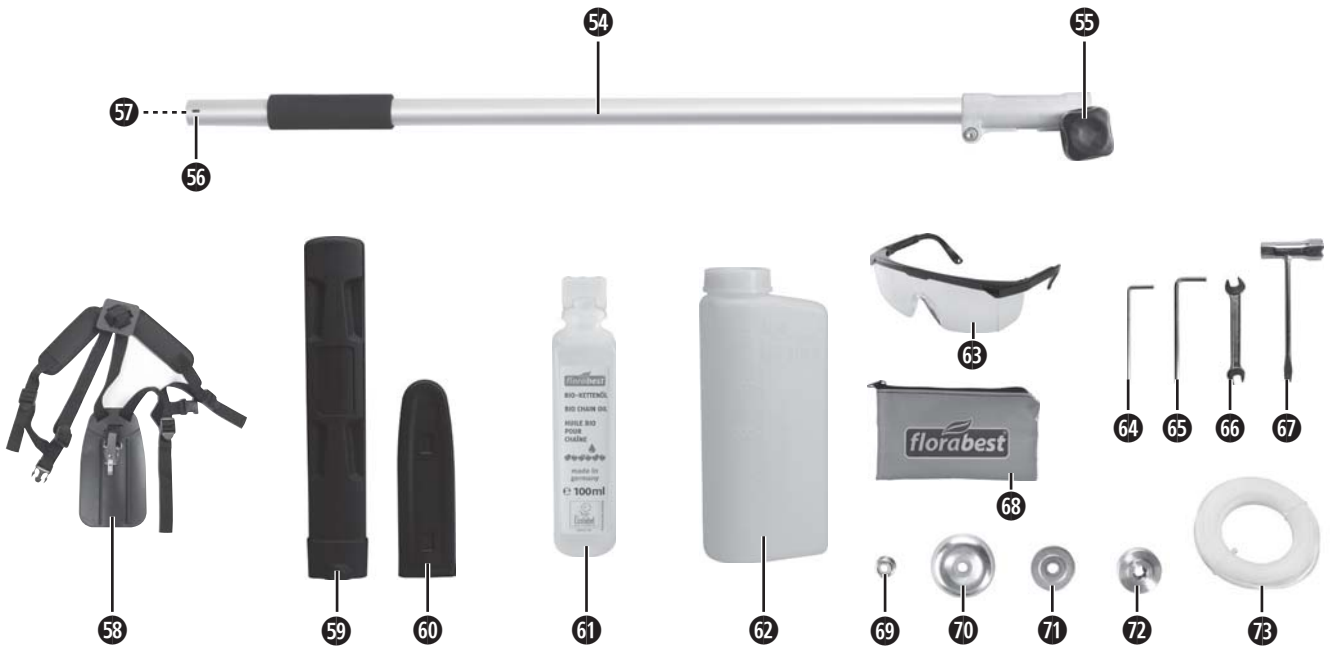
---

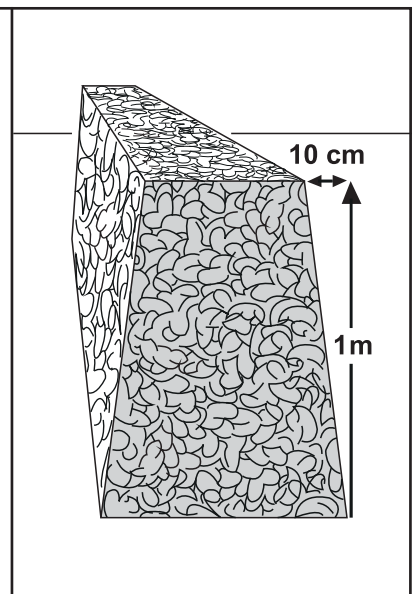
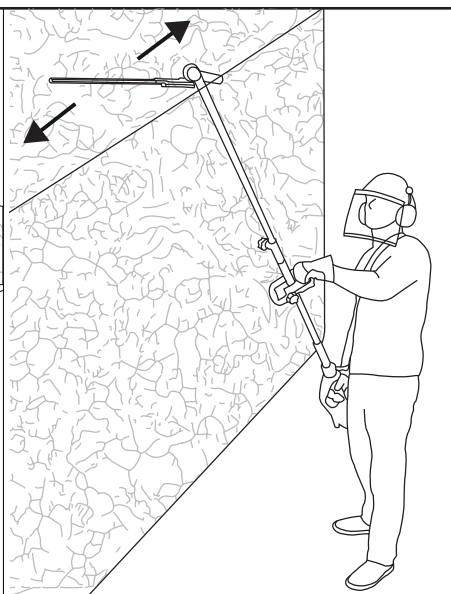
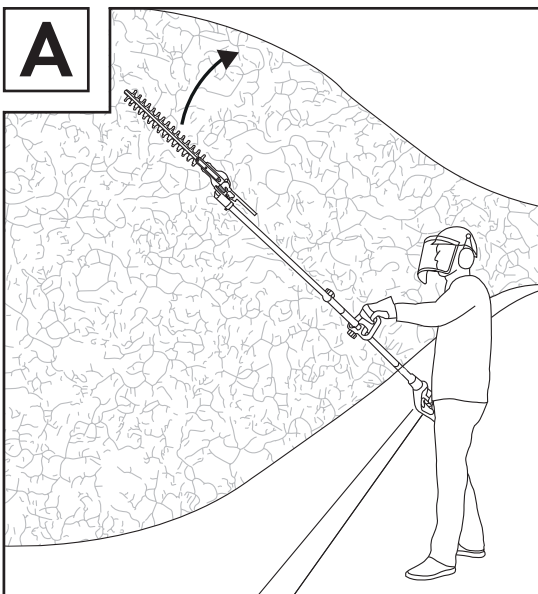
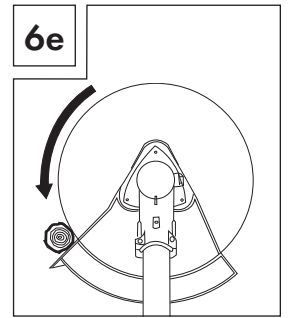
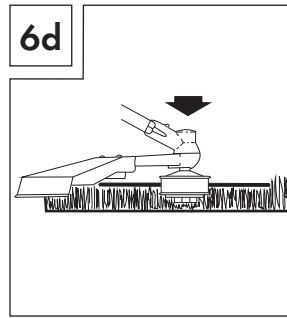
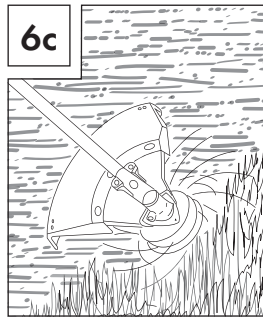
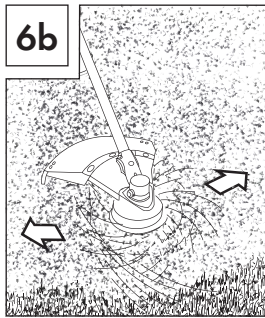
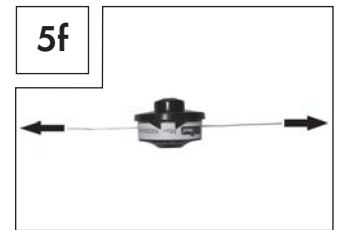
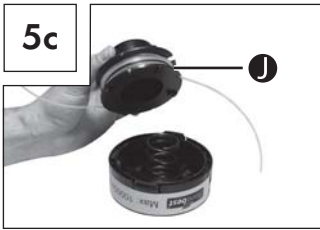
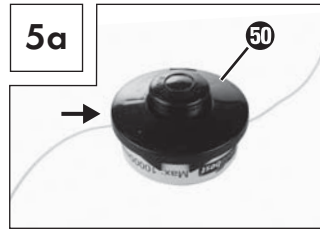
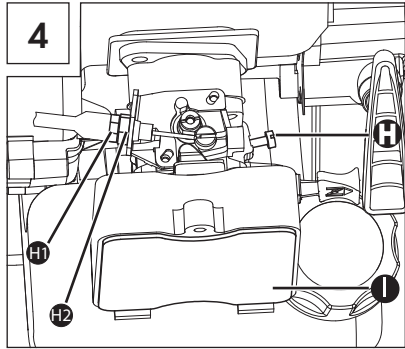
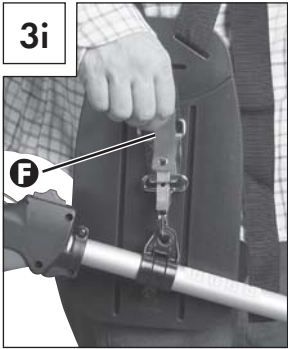
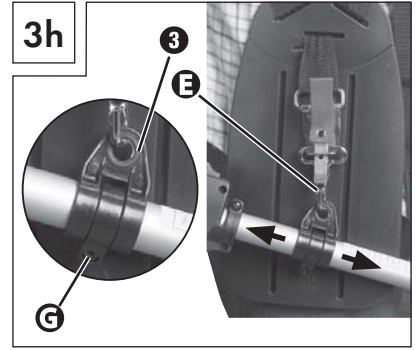
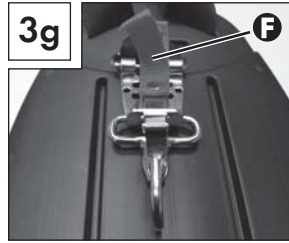
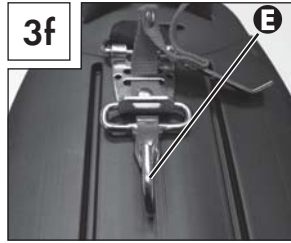
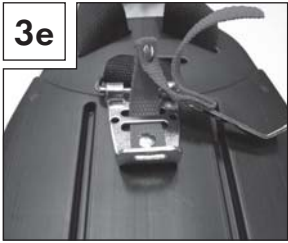
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Translation of original operation manual	Page	1
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	19
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	37
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	55
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	73
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	91









## Contents

### **Introduction . . . . . 2**

Intended use . . . . .	2
Features . . . . .	2
Package contents . . . . .	3
Technical data . . . . .	3

### **Safety information . . . . . 6**

Operational safety instructions for hedge trimmers . . . . .	6
Complementary safety instructions for hedge trimmers . . . . .	7
Operational safety instructions for the pole pruner . . . . .	7
Precautions against kickback . . . . .	8
Operational safety instructions for the strimmer . . . . .	8
Operational safety instructions for the cutting blade . . . . .	9
Safety equipment . . . . .	9

### **Before use . . . . . 9**

Attaching the round handle . . . . .	9
Fitting the quick release mechanism . . . . .	9
Fixing/attaching the carrying harness . . . . .	9
Fitting the hedge trimmer . . . . .	10
Removing the hedge trimmer . . . . .	10
Swivelling the hedge trimmer . . . . .	10
Mounting the saw chain and blade . . . . .	10
Removing the saw chain . . . . .	10
Tightening and checking the saw chain . . . . .	10
Lubricating the chain . . . . .	10
Sharpening the saw chain . . . . .	10
Attaching the extension attachment . . . . .	10
Fitting/removing the protective guard . . . . .	11
Installing/replacing the cutting blade . . . . .	11
Installing/replacing the strimmer . . . . .	11
Putting on the carrying harness . . . . .	11
Setting the cutting height . . . . .	11
Fuel and oil . . . . .	11

### **Before use . . . . . 12**

Starting when the engine is cold . . . . .	12
Starting when the engine is hot . . . . .	12
Working with the hedge trimmer . . . . .	13
Cutting techniques . . . . .	13
Working with the pole pruner . . . . .	13
Sawing techniques . . . . .	13
Working safely . . . . .	13

### **Transport . . . . . 13**

### **Cleaning . . . . . 13**

### **Maintenance . . . . . 14**

### **Storage and transportation . . . . . 14**

### **Troubleshooting . . . . . 15**

Motor unit . . . . .	15
Pole pruner . . . . .	15
Hedge trimmer . . . . .	15

### **Maintenance interval . . . . . 15**

Pole pruner . . . . .	15
Hedge trimmer . . . . .	15

### **Spare part orders . . . . . 15**

### **Disposal . . . . . 16**

### **Appendix . . . . . 16**

Warranty . . . . .	16
Service . . . . .	16
Importer . . . . .	16
Translation of the original Conformity Declaration . . . . .	17

## 4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL FBK 4 B2

### Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

### Intended use

#### Long-handled hedge trimmer

This appliance is intended for the cutting and trimming of hedges, bushes and flowering shrubs in the home environment. This is a hand-held appliance with an integrated motor unit with linear reciprocating cutting blades.

#### **WARNING!**

- ▶ Hedge trimmers are not suitable for use by children.

#### Pole pruner

This appliance is intended for trimming branches in trees.

#### 3-section cutting blade/strimmer

Use with 3-section cutting blade: for cutting high grass, undergrowth and light scrub.

Use with strimmer: for cutting grass and small weeds.

#### Extension attachment

#### **CAUTION!**

- Do not use the extension attachment/boom **54** in combination with the 3-section cutting blade/strimmer attachment!

Any other use which is not expressly permitted in these operating instructions may damage the appliance and represents a serious risk for the user. Please make sure that you pay attention to the restrictions in the safety instructions. Pay attention to the national regulations which may restrict the use of the machine. Any other uses of or modifications to the appliance are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury.

Not intended for commercial use.

#### PROHIBITED APPLICATIONS!

Due to the physical risk posed to the user, the appliance may not be used to perform the following activities: cleaning footpaths and as a shredder for shredding tree and hedge sections. Furthermore, the appliance may not be used to level ground elevations such as molehills. For safety reasons, the appliance may not be used as a drive unit for any other devices. The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind.

### Features

#### Motor unit FBK 4 B2-1

- 1 Safety lock-out
- 2 On/Off switch
- 3 Carrying lug
- 4 4 x fixing bolts (with snap ring, washer and nut)
- 5 Round handle
- 5a Rubber ring
- 5b Pin
- 6 Barrier bar
- 7 Screw grip
- 8 Boom
- 9 Throttle control
- 10 Spark plug connector
- 11 Choke lever
- 12 Starter pull cord
- 13 Fuel tank
- 14 Filler cap
- 15 Fuel pump (primer)
- 16 Air filter housing cover

#### Hedge trimmer attachment FBK 4 B2-3

- 17 Handle
- 18 Lock/release
- 19 Transmission case
- 20 Cutter bar
- 21 Base plate (hedge shears)
- 22 Control lever
- 23 Front boom (hedge trimmer)
- 24 Locking pin
- 25 Drive shaft

#### Pole pruner attachment FBK 4 B2-4

- 26 Front boom (pole pruner)
- 27 Safety ring
- 28 Oil filler cap
- 29 Oil tank
- 30 Blade
- 31 Saw chain
- 32 Grinder support
- 33 Stop
- 34 Locking pin
- 35 Drive shaft
- 36 Nut
- 37 Thread
- 38 Sprocket cover
- 39 Blade guide
- 40 Blade hole
- 41 Guide rail
- 42 Oil dispenser
- 43 Chain sprocket
- 44 Oil adjusting screw
- 45 Chain tensioner pin
- 46 Chain-tensioner screw

### Strimmer/cutting blade attachment FBK 4 B2-2

- 47 4 x bolts (with snap ring, washer and nut)
- 48 Blade guard
- 49 3-section cutting blade
- 50 Strimmer with cutting Strimmer cord
- 51 Front boom (strimmer/3-section cutting blade)
- 52 Locking pin
- 53 Drive shaft

### Extension attachment

- 54 Boom
- 55 Screw grip
- 56 Locking pin
- 57 Drive shaft

### Accessories

- 58 Carrying harness
- 59 Blade guard
- 60 Chain guard
- 61 Organic chain oil
- 62 Oil/petrol mixing canister
- 63 Safety goggles
- 64 M4 Allen key
- 65 M5 Allen key
- 66 SW 8/10 open-ended spanner
- 67 Spark plug wrench/flat-blade screwdriver
- 68 Tool bag
- 69 M10 x 1,0 nut (left-hand thread)
- 70 Pressure plate cover
- 71 Pressure plate
- 72 Drive plate
- 73 Strimmer cord

### Package contents

- 1 Motor unit
- 1 Hedge trimmer attachment FBK 4 B2-3 (hereinafter hedge trimmer)
- 1 Pole pruner attachment FBK 4 B2-4 (hereinafter pole pruner)
- 1 Strimmer/cutting blade attachment FBK 4 B2-2
- 1 Extension attachment
- 1 Handle with barrier bar
- 1 Strimmer with cutting Strimmer cord
- 1 Strimmer cord (Strimmer cord Ø: 2.4 mm / Strimmer cord length: 6 m)
- 1 3-section cutting blade
- 1 Carrying harness
- 1 Protective cover for chain
- 1 Protective cover for blade
- 1 Oil/petrol mixing canister
- 1 100 ml organic chain oil
- 1 Tool bag
- 1 M4 Allen key
- 1 M5 Allen key
- 1 Spark plug wrench/flat-blade screwdriver
- 1 SW 8/10 open-ended spanner
- 1 Safety goggles
- 1 Operating manual

### Technical data

#### Motor unit

Engine type:	FBK 4 B2-1
	2-stroke engine, air-cooled, chrome cylinder
Engine output (max.):	1.35 kW/1.85 hp
Cylinder capacity:	42.7 cm <sup>3</sup>
Engine idle speed:	3000 min <sup>-1</sup>
Max. engine speed	
with 3-section cutting blade:	9200 min <sup>-1</sup>
with strimmer:	8700 min <sup>-1</sup>
with chainsaw:	9200 min <sup>-1</sup>
with hedge trimmer:	9200 min <sup>-1</sup>
Max. cutting speed	
with 3-section cutting blade:	6900 min <sup>-1</sup>
with strimmer:	6525 min <sup>-1</sup>
with chainsaw:	20 m/s
with hedge trimmer:	1550 min <sup>-1</sup>
Ignition:	Electronic
Drive	Centrifugal clutch
Weight:	
(empty tank):	approx. 5.6 kg
Tank size:	1200 cm <sup>3</sup>
Spark plug:	CDK L8RTC
Fuel consumption at	
max. engine performance:	0.6 kg/h
Specific	
fuel consumption	
at max. engine performance:	446 g/kWh

#### Hedge trimmer

	FBK 4 B2-3
Cut length:	425 mm
Cutting capacity:	20 mm
Weight	
(ready for use):	approx. 2.24 kg

#### Pole pruner:

	FBK 4 B2-4
Weight (ready for use):	approx. 1.6 kg
Recommended fill level (oil tank):	140 cm <sup>3</sup>
Cut length:	approx. 260 mm
Blade:	Oregon Type 100SDEA318
Saw chain	Oregon 91P040X Oregon 91P040E

#### Strimmer/ cutting blade attachment: FBK 4 B2-2

#### Strimmer with cutting Strimmer cord (IAN 273489)

Strimmer cord cutting circle Ø:	43 cm
Strimmer cord length:	6.0 m
Strimmer cord Ø:	2.4 mm

#### 3-section cutting blade (IAN 273489):

Cutting blade cutting diameter Ø:	25.5 cm
-----------------------------------	---------



**Noise and vibration data:**

Noise measurement value determined in accordance with ISO 22868, EN ISO 10517. The A-rated noise level is typically as follows:

**Hedge trimmer**

Sound pressure level $L_{pA}$ :	98.79 dB(A)
Uncertainty $K_{WA}$ :	2.5 dB
Sound power level $L_{WA}$ :	109.53 dB(A)
Guaranteed sound power level $L_{WA}$ :	114 dB(A)
Uncertainty $K_{WA}$ :	2.5 dB

**Pole pruner:**

Sound pressure level $L_{pA}$ :	97.06 dB(A)
Uncertainty $K_{WA}$ :	2.5 dB
Sound power level:	110.87 dB(A)
Uncertainty $K_{WA}$ :	2.5 dB

**3-section cutting blade:**

Sound pressure level $L_{pA}$ :	97.64 dB(A)
Uncertainty $K_{pA}$ :	2.5 dB
Sound power level $L_{WA}$ :	111.27 dB(A)
Uncertainty $K_{WA}$ :	2.5 dB

**Strimmer:**

Sound pressure level $L_{pA}$ :	99.08 dB(A)
Uncertainty $K_{pA}$ :	2.5 dB
Sound power level $L_{WA}$ :	108.18 dB(A)
Uncertainty $K_{WA}$ :	2.5 dB



**Wear ear protection to prevent hearing damage!**

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 :

**Hedge trimmer**

Vibration at the front handle: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 4.182 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Vibration at the rear handle: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 9.695 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

**Pole pruner:**

Vibration on the front handle: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 3.855 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Vibration on the rear handle: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 7.590 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

**Strimmer:**

Vibration on the front handle: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 4.700 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Vibration on the rear handle: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 7.547 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

**3-section cutting blade:**

Vibration on the front handle: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 4.622 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Vibration on the rear handle: Vibration emission value  
 $a_{h,D} = 7.708 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

**NOTE**

► The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

**! WARNING!**

► The vibration level varies in accordance with use and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the appliance is used regularly in this manner. For an accurate estimate of the vibration load during a specific working period, the periods during which the appliance is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

**! WARNING!**

■ You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon, by taking regular breaks during which you rub your hands together.

**Explanation of the symbols on the motor unit:**



Warning! Read the operating instructions before use!



Wear protective gloves!



Wear safety shoes!



Wear ear protection!



Wear a hard hat!



Wear safety goggles!



Important, hot parts. Keep a safe distance away!



1. Switch on device



2. Fill fuel pump (primer)




3. Pull choke lever



4. Pull starter pull cord




Pull choke lever


 Push the primer 6 times


 Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil

 Petrol: ROZ 95 / ROZ 98


 2-stroke engine oil: ISO - L - EGD / JASO FD

**Explanation of the symbols on the hedge trimmer:**


 Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!

 Caution! Falling objects. Especially when cutting above head height.


 Caution! Risk of injury due to running blades!

 Keep a safe distance away!


 General warning!

- 
- Slide the tab on the front boom all the way into the groove of the boom of the motor unit.
  - Must properly inserted the red line be flush with the boom of the motor unit.
  - If this is not possible, pull the starter pull cord to adjust the shaft.  
Caution! Switch the on/off switch ② to "0".

**Explanation of the symbols on the pole pruner!**


 Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!

 Protect the appliance from rain and moisture!


 Caution! Falling objects. Especially when cutting above head height.

 Caution! Risk of injury due to running blades!


 General warning!

- 
- Slide the tab on the front boom all the way into the groove of the boom of the motor unit.
  - Must properly inserted the red line be flush with the boom of the motor unit.
  - If this is not possible, pull the starter pull cord to adjust the shaft.  
Caution! Switch the on/off switch ② to "0".


**Explanation of the symbols on the strimmer/cutting blade attachment!**


 Caution! Left-hand thread.


 Protect the appliance from rain and moisture!


 Beware of flung objects!


 Beware of recoil!


 Attention! Risk of injury from rotating cutting blade! Keep hands and feet away!


 Attention - petrol is highly flammable!


 Risk of explosion! Do not spill fuel!


 Turn the appliance off and disconnect the spark plug before performing any maintenance work!


 Caution! Risk of suffocation!


 Attention! Poisonous CO vapours (carbon monoxide vapours)! Do not use the appliance in closed rooms!


 Warning! Do not use circular saw blades for the cutting blade function.


 Add a little grease after every 20 hours of operation (gear grease)


 A distance of 15 metres must be maintained between the machine and third parties!

 The cutting tool continues running after it is turned off (cutting blade/cutting Strimmer cord)!

 Important, hot parts. Keep a safe distance away!

 Sound power level LWA data in dB.

 Fire, naked flames and smoking are prohibited!

- 
- Slide the tab on the front boom all the way into the groove of the boom of the motor unit.
  - Must properly inserted the red line be flush with the boom of the motor unit.
  - If this is not possible, pull the starter pull cord to adjust the shaft.  
Caution! Switch the on/off switch ② to "0".




## Safety information

**IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE! KEEP FOR YOUR RECORDS.**

### Operational safety instructions for hedge trimmers

#### NOTE

- ▶ The hedge trimmer is supplied completely assembled.
- ▶ Instructions and pictorial representations regarding the settings and use of the hedge trimmer and/or its controls, maintenance, lubrication by the user can be found in these instructions and on the fold-out page.
- ▶ Notes on the working position (see fold-out page)
- ▶ Notes on the operating controls (see fold-out page)
- ▶ Note on the safe handling of fuel (see section "Preparation", point f).
- ▶ Notes on the recommended replacement or repair of parts or the Customer Service and specification of spare parts to be used, inasmuch as these affect the health and safety of the user, can be found in these instructions.
- ▶ The explanation of all graphical symbols, information, features and technical data as well as the procedure in the event of accidents and faults can be found in these instructions.
- ▶ Blocked tool: remove any blockages from the cutter bar .

#### WARNING!

- Children may never use the hedge trimmer.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating the appliance may result in serious personal injury.
- Avoid improper use. Use the machine only as described under "Intended use".



Familiarise yourself with the operating instructions before you operate the appliance.

#### Preparation

- a) THE HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES! Read the instructions on correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping the hedge trimmer very carefully. Familiarise yourself with all manual controls and the proper use of the hedge trimmer.
- b) Children may never use the hedge trimmer.
- c) Beware of overhead power lines.
- d) Do not use the hedge trimmer while anyone, especially children, is in the vicinity.
- e) Wear appropriate clothing! Do not wear loose clothing or jewellery which could get caught in moving parts. We recommend wearing heavy-duty gloves, non-slip footwear and goggles.
- f) Handle fuel carefully. It is highly flammable and the vapours are explosive. The following points should be followed:
  - Use only specially-designed containers.
  - Never open the tank filler cap or top up the petrol tank while the motor is running or hot. Allow the motor and the exhaust components to cool down before refuelling.
  - Do not smoke.
  - Refuel outside only.
  - Never store the hedge trimmer or the fuel tank in a room where there is an open flame, for example in a hot water boiler.

- If the petrol has overflowed, do not attempt to start the engine. Remove the machine from the fuel-contaminated area before restarting.
- Always replace the filler cap after refuelling and close it securely.
- If the tank is empty, this should be done in the open.
- g) If the cutting unit comes in contact with a foreign object or if the operating noise increases or the hedge trimmer starts to vibrate abnormally, stop the engine and allow the hedge trimmer to come to a standstill. Pull the spark plug connector off the spark plug and take the following action:
  - check for damage;
  - check for loose parts and secure all the loose parts;
  - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.



**Wear ear protection!**



**Wear safety goggles!**

- Familiarise yourself with the operation of the hedge trimmer so that you know how to stop immediately in an emergency.

#### Operation

- a) The engine is to be immobilised before:
  - cleaning or removal of a blockage;
  - inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
  - setting the working position of the cutting unit;
  - if the hedge trimmer is to be left unattended.
- b) Always make sure that the hedge trimmer is in the proper working position before the engine is started.
- c) During operation of the hedge trimmer, always ensure that you have firm footing, especially when using a ladder.
- d) Do not use the hedge trimmer if it has a defective or badly worn cutting unit.
- e) To minimise the risk of fire, ensure that the engine and the silencer are free of residues, leaves or leaked lubricant.
- f) Ensure that all supplied handles and safety guards are mounted when operating the hedge trimmer. Never attempt to operate an incompletely assembled hedge trimmer or a hedge trimmer with non-approved modifications.
- g) Always use both hands if the hedge trimmer is equipped with two handles.
- h) Always familiarise yourself with your environment and be aware of potential dangers that you may not be able to hear because of the noise of the hedge trimmer.

#### Maintenance and storage

- a) If the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the engine, pull the spark plug connector off the spark plug and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the machine to cool down before carrying out an inspection, settings, etc.
- b) Store the hedge trimmer where the petrol vapours cannot come into contact with flames or sparks. Always allow the hedge trimmer to cool down before storage.
- c) When transporting or storing the hedge trimmer, cover the cutting unit with the protective cover for the cutting unit.

## Complementary safety instructions for hedge trimmers

### Environmental safety

- Only operate the hedge trimmer in daylight or good artificial light.
- While trimming, ensure that you do not come into contact with objects such as fence wire or plant supports. They could cause damage to the cutter bar 20. Inspect the hedge to be cut carefully and remove any wires or other foreign bodies.
- Be aware of your environment and all possible hazards that you may be unable to hear while cutting the hedge.

#### DANGER!

- ▶ In the event of imminent danger or an emergency, switch off the engine immediately.

### Electrical safety

- Hold the power tool only by the insulated grips as the cutting blades could come into contact with hidden power lines. Contact between the blades and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

### Personal safety

- During operation, no other person or animal may be within a radius of 15 metres. The operator is responsible for third parties within the working area.
- During operation, ensure that you have proper footing and balance at all times, especially when used on steps or ladders.
- Never grasp the hedge trimmer by the cutter bar 20.
- Keep your hands away from the cutting blades. Do not attempt to clear cuttings or hold onto the material to be cut while the blades are still in motion. Remove any jammed clippings only when the appliance has been switched off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Wait until the tool has come to a standstill before putting it down.

### Use and handling

#### CAUTION!

- ▶ Between tasks or after completion of a task, do not set the cutter bar 20 down on its tip as this could cause damage to the cutter bar 20.

- Before use, always check that the blades, the blade screws and other parts of the cutting tool are not worn or damaged. Never work with a damaged or heavily worn blade.
- After making settings to the working angle, check whether both setting levers are clicked firmly into place. If one of the setting levers remains open, the second could be unintentionally be released by a branch and the cutter bar 20 could swing down.
- Never use the hedge trimmer with defective or missing safety guards.
- Never grasp the hedge trimmer by the safety guards.
- Carry the hedge trimmer by the front handle when switched off, and with the cutter bar facing away from your body. When transporting or storing the trimmer, always put on the protective cover. Careful handling of the appliance reduces the likelihood of accidental contact with the moving blades.
- Store the hedge trimmer in a dry, high or closed space out of the reach of children.
- Do not attempt to repair the equipment unless you have received the necessary training.
- For safety's sake, change worn or damaged parts.

#### DANGER!

- ▶ In the event of imminent danger or an emergency, switch off the engine immediately.

## Operational safety instructions for the pole pruner

#### CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ To prevent injuries, never touch the appliance above the safety ring 27 while it is running.

### Preparation

- Always wear a hard hat, hearing protection and safety gloves. Also wear eye protection to prevent splashes of oil or sawdust from falling into your eyes. Wear a dust mask to protect yourself from dust.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the appliance in the rain.
- Before use, check the appliance's safety condition, especially the blade and the saw chain.
- Do not use the appliance near overhead power lines. Maintain a minimum distance of 10 m to overhead power lines.

### Electrical safety

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dusts. The sparks generated by the machine could ignite the vapours or gases.
- Appliances with defective switches must be repaired immediately to avoid damage or injuries.

### Personal safety

- Never use the appliance while standing on a ladder.
- Do not lean too far forwards while using the appliance. Ensure you are standing firmly and keep your balance at all times. Use the supplied carrying harness to spread the weight evenly on the body.
- To avoid injuries due to falling branches, do not stand under the branches that you want to cut off. Be aware of branches that may spring back and cause injuries. Work at an angle of approximately 60°.
- Be aware that the appliance can kick back.
- Keep an eye not only on the branches being cut, but also on falling material, to avoid tripping.
- Cover the guide rail and the chain during transport during transport and storage using the cover.
- Avoid unintentional starting of the appliance.
- Store the appliance outside the reach of children. Only those who are fully acquainted with the operating instructions and the appliance itself may operate the appliance.

### Use and handling

- Never start the appliance before the blade, saw chain and sprocket covers have been fitted correctly.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid immersing the saw chain in the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.
- If the appliance accidentally comes into contact with a solid object, turn off the engine immediately and inspect the appliance for damage.
- After 30 minutes' work, take a break of at least one hour.
- If the pole pruner is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the engine, pull the spark plug connector off the spark plug and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the machine to cool down before carrying out an inspection, settings, etc.
- Service the appliance carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other damage that may impair the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly-maintained tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Therefore, have the appliance checked by qualified specialists. Use only the replacement parts recommended by the manufacturer.

## Precautions against kickback

### ⚠ CAUTION KICKBACK!

- ▶ Be aware of the danger of kickback when working with the appliance. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can, in some cases, lead to an unexpected rearwards reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see Fig. A).

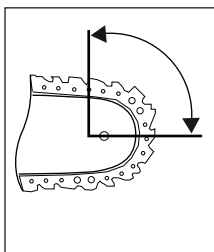


Fig. A

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut (see Fig. B).

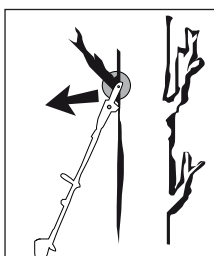


Fig. B

- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the rail can kick back violently towards the operator.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury. A kickback is caused by incorrect use or misuse. It can be avoided by taking proper precautions as given below.
- **Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and fingers around the handles of the chainsaw. Hold your body and arms in a position in which you can withstand kickback forces.** If suitable measures are taken, the operator can control the recoil forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid an abnormal posture and do not saw above shoulder height.** This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains can lead to a tearing of the saw chain and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain.** Setting the depth stop too low can increase the risk of kickback.
- **Do not saw with the tip of the blade.** This can lead to kickback.
- **Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.**

## Operational safety instructions for the strimmer

### Preparation

- Wear close-fitting clothes that offer good protection, such as long trousers, sturdy work shoes, heavy-duty protective gloves, a hard hat, a protective mask for your face or safety goggles to protect your eyes and good ear plugs or some other hearing protection against noise.
- Always use the enclosed shoulder strap.

- Always ensure that the handles are dry and clean and that no petrol mixture is present.
- Before working, check the area for objects such as pieces of metal, bottles, stones, etc, which could get thrown up and cause injuries to the user.
- Before starting the engine, make sure that the strimmer is not in contact with any obstacles.
- Do not use the appliance until you have familiarised yourself with its use.

### Electrical safety

- Never use the appliance near highly flammable liquids or gases, either in closed rooms or in the open. This may result in explosions and/or fire.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the unit with defective protective equipment. Do not use the appliance if it has a defective on/off switch. If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.

### Personal safety

- This appliance may only be operated, adjusted and maintained by appropriately trained individuals and adults.
- If you are not familiar with the appliance, practice handling the appliance while the engine is off.
- Do not touch the exhaust.
- Do not operate the appliance under the influence of alcohol or drugs.
- Always hold the appliance with both hands. Your thumbs and fingers should encircle the handles.
- Work posture: Do not operate the appliance in an uncomfortable position, when you are unbalanced, with arms fully stretched or with only one hand.
- Always ensure that you have a solid and firm stance.
- Do not use the appliance if spectators or animals are in the direct vicinity. Maintain a minimum distance of 15 metres between the operator and other people or animals when trimming. Maintain a minimum distance of 30 metres between the operator and other persons or animals when mowing down to the ground.
- When mowing on a slope, always stand at a lower level than the cutting tool. Never cut or trim on an icy, slippery hill or slope.
- Any modifications to the product may risk personal safety and void the manufacturer's warranty.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if it is damaged or if there are visible defects.

### Use and handling

- Use the appliance only for its intended purpose: cutting grass, mowing, pruning branches, cutting and trimming hedges and bushes.
- Do not use the appliance for extended periods; take regular breaks.
- Ensure that screws and connecting elements are firmly tightened. Never operate the appliance if it is not correctly adjusted, incomplete or if it is not properly assembled.
- Open the fuel tank slowly in order to allow any pressure which may have built up in the tank to dissipate. To prevent the risk of fire, move at least 3 metres away from the refuelling area before starting the appliance.
- Guide the strimmer to the desired height. Avoid contact with small objects (e.g. stones) when using the strimmer.
- Always hold the strimmer on the ground when the appliance is in operation.
- Do not use the appliance unless the appropriate protective guard has been installed and is in good condition.
- Do not use any other cutting tools. For your safety, only use the accessories and additional devices that are indicated in the operating instructions. The use of parts other than those recommended in the operating instructions, or other accessories, can put you at risk of injury.



- Always trim and cut using the high speed range. Do not let the engine run at a low speed when starting to mow or trim.
- When starting and operating the appliance, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch off the appliance before you put it down.
- Switch off the appliance before you put it away.
- Always turn the engine off before working on the cutting tool.

## Operational safety instructions for the cutting blade

### Preparation

- The cutting blade flings objects and soil with great force. These can blind or cause other injuries. Wear eye, face and leg protection. Always remove objects from the work area before using the cutting blade.
- The cutting blade continues running after the throttle lever has been released. A running-down cutting blade can inflict cuts to yourself or other people standing nearby. Turn the engine off and make sure that the cutting blade has come to a complete stop before performing any work on the cutting blade.

### Personal safety

- The appliance can blind and cause injuries to bystanders. Maintain a minimum distance of 15 metres in all directions between the appliance and other people or animals.

### Use and handling

- Do not use the appliance if any of the cutting blade accessories have not been properly installed.
- The cutting blade can kick back from objects with force. This can cause injuries to your arms and legs. If the appliance comes into contact with a foreign body, immediately shut down the engine and wait until the cutting blade has come to a complete stop. Check the cutting blade for damage. Always replace the cutting blade if it is bent or cracked.

## Safety equipment

The relevant plastic protective guard for the cutting blade or line operation must be installed when working with the appliance in order to prevent objects from being thrown.

### ⚠ WARNING!

- Never mow/trim while other individuals, especially children or animals, are in the vicinity.
- Maintain a safety distance of 15 m. Turn off the appliance immediately if this distance is not maintained.

### ⚠ CAUTION! RISK OF POISONING!

- Exhaust gases, fuels and lubricants are toxic. Exhaust gases must never be inhaled.

### ⚠ WARNING!

- Petrol is highly flammable. Store petrol only in the containers provided.
- Refuel only outdoors and do not smoke.
- The filler cap must not be opened and refuelling must not take place while the engine is running or when the appliance is hot.
- Do not attempt to start the engine if the petrol has overflowed. Instead, remove the appliance from the area polluted by petrol. Do not attempt to restart the appliance until the petrol fumes have dissipated.
- For safety reasons, the petrol tank and filler cap must be replaced if they are damaged.

## Limit the noise development and vibrations to a minimum!

- Only use appliances that are in good condition.
- Maintain and clean the appliance on a regular basis.
- Adapt your working method to the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance inspected if necessary.
- Switch the appliance off when not in use.
- Wear protective gloves!

## Before use

### ⚠ CAUTION!

- Always wear non-slip footwear and appropriate safety clothing such as protective gloves, a hard hat, a protective mask and safety goggles as well as hearing protection.
- Check the area in which the appliance is to be used and remove any objects that may be caught and thrown upwards by the blade.
- Before use and after dropping or other impacts, always visually inspect the appliance to check whether the cutting tool, mounting bolts and the entire cutting unit are damaged. Worn or damaged cutting tools and mounting bolts must be replaced.
- Always carry out a visual inspection before use to check whether the cutting tools are worn or damaged. To prevent imbalance, worn or damaged cutting tools and mounting bolts should be replaced only as complete sets.

## Attaching the round handle

- ◆ Start by fitting the rubber ring **5a** on the boom **8**.
- ◆ Attach the barrier bar **6** onto the rubber ring **5a** from below.
- ◆ The pin **5b** on the barrier bar **6** must be pushed into one of the two holes on the boom **8** to lock it into place.
- ◆ Push the round handle **5** onto the rubber ring **5a** provided on the boom **8**.
- ◆ Insert the 4 mounting bolts **4** from above through the round handle **5** and secure them with the 4 nuts in the barrier bar **6**.
- ◆ Tighten the bolts **4**.

## Fitting the quick release mechanism

- ◆ Hook in the carabiner and secure it with the red strap on the quick release mechanism (see figures). Pull on the red strap if you have to release the appliance quickly.



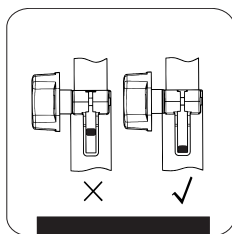
## Fixing/attaching the carrying harness

- ◆ Hook the carrying harness **58** into the carrying lug **3**.
- ◆ Adjust the length of the carrying harness **58** to your size so that the carrying lug **3** is at hip height when hooked in place.



## Fitting the hedge trimmer

- ◆ Start by undoing the screw grip **7** on the boom **8** of the motor unit.



Slide the tab on the front boom **23** of the hedge trimmer onto the boom **8** of the motor unit. Must properly inserted the red line be flush with the boom of the motor unit.

- ◆ If this is not possible, pull the starter pull cord to adjust the shaft.  
Caution! Switch the on/off switch **2** to "0".
- ◆ Tighten the screw grip **7**.

### NOTE

- ▶ The assembly of the pole pruner/strimmer/3-section cutting blade/extension attachment is carried out in the same order.

## Removing the hedge trimmer

- ◆ Undo the screw grip **7** and pull the front boom **23** on the hedge trimmer out of the boom **8** on the motor unit.

### NOTE

- ▶ Disassembly of the pole pruner/strimmer/3-section cutting blade/extension attachment is carried out in the same order.

## Swivelling the hedge trimmer

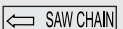
- ◆ Release the lock/release **18**.
- ◆ Press the control lever **22** and swivel the hedge trimmer into the desired position.
- ◆ Allow the control lever **22** to click into the recess in the base plate (hedge trimmer) **21**.

## Mounting the saw chain and blade

### ! WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth.

### NOTE

- ▶ Pay close attention to the running direction of the saw chain **31** on the blade **30** and at the base plate (pole pruner)  **SAW CHAIN**.
- ▶ Depending on wear, the blade **30** can be turned.

- ◆ Undo the nut **36** using the open-ended spanner **66**.
- ◆ Remove the sprocket cover **33**.
- ◆ Lay the saw chain **31** over the blade **30** starting at the tip.
- ◆ Now fit the blade **30** and saw chain **31**.
- ◆ Lay the guide rail **41** over the blade guide **39** while inserting the chain tensioner pin **45** in the blade hole **40**. At the same time, lay the saw chain **31** over the chain sprocket **43**.
- ◆ Now you can tighten the saw chain **31** (see section "Tightening and checking the saw chain").
- ◆ Replace the sprocket cover **33** and tighten the nut **36** gently.

## Removing the saw chain

- ◆ You may have to loosen the saw chain **31** to remove the blade **30** and the saw chain **31** (see section "Tightening and checking the saw chain"). Follow these instructions in reverse order.

## Tightening and checking the saw chain

### ! WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth.

- ◆ Turn the chain-tensioner screw **46** in a clockwise direction using the flat-blade screwdriver **67** to increase the tension.
- ◆ The saw chain **31** must lie against the underside of the blade. Check whether the saw chain **31** can be drawn by hand over the blade **30**.

### NOTE

- ▶ A new saw chain **31** stretches and must be tightened more regularly.

## Lubricating the chain

- ◆ Remove the oil filler cap **28**.
- ◆ Fill the oil tank **29** with approx. 100 ml of organic chain oil **61**.
- ◆ The chain lubrication can be increased or decreased using the oil adjusting screw **44**.
- ◆ Press and then turn the oil adjusting screw **44** clockwise to decrease the chain lubrication.
- ◆ Press and then turn the oil adjusting screw **44** anticlockwise to increase the chain lubrication.

### ! WARNING!

- ▶ Never work without chain lubrication!  
If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged in a short time. Always check chain lubrication and oil level in the tank before starting work.

### NOTE

- ▶ Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the chain lubrication is working correctly.

## Sharpening the saw chain

### NOTE

- ▶ A grinder can be attached to the grinder support **62** for a secure grip during grinding.
- ▶ You will find detailed information on sharpening in the sharpening set, e.g. from Oregon.
- ▶ Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the manufacturer's instructions.
- ▶ If you have any doubts about carrying out the work, the saw chain should be replaced.

## Attaching the extension attachment

### ! CAUTION!

- Do not use the extension attachment/boom **54** in combination with the 3-section cutting blade/strimmer attachment!

### NOTE

- ▶ Use the extension attachment/boom **54** for working at greater heights.
- ◆ Fit the extension attachment/boom **54** between the motor unit and the hedge trimmer/pole pruner. The assembly is carried out in the same manner as for the attachments described previously.

## Fitting/removing the protective guard

### ⚠ WARNING!

- When working with the 3-section cutting blade, the protective guard **48** must be fitted. Fold the metal sheet of the front boom **51** down slightly. The protective cover **48** is positioned between the metal sheet and the boom **51** mounting arm. The protective guard **48** is now attached to the front boom **51** with 4 screws **47**. Use the supplied Allen key **64** and the open-ended spanner **66**.

Cutting equipment	Protective equipment
3-section cutting blade <b>49</b>	Protective cover <b>48</b>
Strimmer with cutting Strimmer cord <b>50</b>	Protective cover <b>48</b> + cutting Strimmer cord protective guard <b>C</b>

### ⚠ WARNING!

- Do not use any other cutting equipment apart from that which is supplied with the product. The use of any other cutting equipment or protective equipment is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

## Installing/replacing the cutting blade

- Fit/remove the 3-section cutting blade **49** as shown in Figures 1a–1f.
- Find the hole in the drive plate **72**, align it with the opposite hole and block it with the supplied Allen key **65**.
- Place the 3-section cutting blade **49** on the drive plate **72** (see Fig. 1b). The label must be visible in working position from above (see fold out page).
- Fit the pressure plate **71** over the thread on the splined shaft (see Fig. 1c).
- Fit the pressure plate cover **70** (see Fig. 1d).
- Now tighten the nut **69** with the spark plug wrench **67** anti clockwise **CAUTION! Left-hand thread!** (see Fig. 1f).
- The 3-section cutting blade **49** is fitted with a plastic cover on delivery. This must be removed before use and refitted during periods when not in use.
- The plastic cover can now be removed.

### ⚠ CAUTION! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES

- Fit the cutting Strimmer cord protective guard **C** on the protective guard **48**.
- The cutting Strimmer cord protective guard **C** must be fitted when working with the cutting Strimmer cord. The cutting Strimmer cord protective guard **C** (pre-fitted on delivery) is fitted as shown in Figure 2a.
- Ensure that the cutting Strimmer cord protective guard **C** is correctly clicked into place. There is a blade **A** on the inside of the cutting Strimmer cord protective guard **C**. This is covered with a safety cover **B** (see Fig. 2a.).
- Remove the safety cover **B** before starting work and replace it after finishing work.

### ⚠ CAUTION! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES

- To remove the cutting Strimmer cord protective guard **C** from the protective guard **48**, take a tool, such as a screwdriver, to carefully remove the three mounting pins. CAUTION! RISK OF INJURY!

## Installing/replacing the strimmer

- Fit/remove the strimmer **50** as shown in Figure 2c.
- Find the hole in the drive plate **72**, align it with the opposite hole and block it with the supplied Allen key **65**.
- Screw the strimmer **50** anticlockwise onto the thread.

**CAUTION! Left-hand thread!**

## Putting on the carrying harness

### NOTE

- The following adjustments can be made to make sure that you can work without becoming fatigued. The settings may vary depending on your body size.
- Before starting work, adjust the carrying harness **58** to suit your body size.
- Balance the appliance with the fitted cutting tool so that the cutting tool swings just over the ground without the need to move the appliance with your hands.

- Put on the carrying harness **58** and close the clasps so that they click into place (see Fig. 3a).
- As shown in Figure 3b, pull on the belt **58** to position the carrying harness **58** centrally on your body and adjust the upper body size.
- To tighten the two shoulder straps, pull on the two shoulder straps as shown in Figure 3c.
- To ensure to the correct position of the appliance on the carrying harness, pull the belt as shown in Figure 3d.
- Hook in the carabiner **E** and secure it with the red strap **F** on the quick release mechanism (see Figures 3e–3g).
- Now take the appliance and hang it, as shown in Figure 3h, so that the carrying lug **3** clicks into the carabiner **E**. The carrying lug **3** can also be moved by loosening the screw **G** and sliding it to achieve the optimum orientation of the appliance.

## Setting the cutting height

- Put on the carrying harness **58** and hook in the appliance (see section "Putting on the carrying harness").
- Use the various belt straps on the carrying harness **58** to adjust the optimum working and cutting position (see section "Putting on the carrying harness").
- Perform a few circular movements without starting the engine in order to find the ideal shoulder strap length (see fig. 6a).
- The carrying harness **58** is equipped with a quick-release locking mechanism. Pull on the red strap **F** if you have to release the appliance quickly (see Fig. 3i).

### ⚠ CAUTION!

- Always use the carrying harness **58** when you are working with the appliance. Put on the carrying harness **58** as soon as you have started the engine and it is ticking over. Switch off the engine before removing the carrying harness **58**.

## Fuel and oil

- Only use a mixture of unleaded petrol (min. ROZ 95) and special 2-stroke engine oil. mix (JASO FD/ISO - L - EGD) the fuel mixture in accordance with the fuel mix table.
- Add the respective correct amounts of unleaded petrol and 2-stroke oil to the supplied oil/petrol mixing canister **62** (see "Fuel mix table"). Then shake the canister well.

### Fuel mix table

#### Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol	2-stroke oil
0.5 litre	12.5 ml

## Before use

### ⚠ CAUTION!

- Please pay attention to the statutory provisions in the relevant noise protection regulations.

Before starting the appliance, always check that:

- The fuel system is not leaking.
- The protective equipment and cutting equipment is complete and in perfect working order.
- All screw connections are firmly tightened.
- All moving parts can move smoothly and freely.

## Starting when the engine is cold

### ⚠ CAUTION!

- Never allow the starter pull cord to whip back. This could cause damage.

- 1.) Fill the fuel tank **13** (see also the section "Fuel and oil").
- 2.) Press the primer **15** 6 times.
- 3.) Switch the on/off switch **2** to "I".
- 4.) Pull the choke lever **11** into position "I\|".
- 5.) Hold the appliance firmly and pull out the starter pull cord **12** to the point of first resistance. Now pull hard on the starter pull cord **12**. The appliance starts.
- 6.) If the engine does not start, repeat steps 4–5.
- 7.) As soon as the engine is running, press the safety lock-out **1** and then press the throttle **9** to activate the automatic choke.

If the engine does not start after several attempts, read the "Troubleshooting guide" section.

### ⚠ CAUTION!

- Always pull the starter pull cord **12** straight out. Hold the handle of the starter pull cord **12** firmly when the starter pull cord **12** retracts. Do not allow the starter pull cord **12** to whip back.

### NOTE

- At very high ambient temperatures it is possible that even a cold engine has to be started without using the choke!

## Starting when the engine is hot

(The appliance has been turned off for less than 15–20 minutes)

- 1.) Switch the on/off switch **2** to "I".
- 2.) The choke lever **11** does not need to be pulled out to start a warm motor.
- 3.) Hold the appliance firmly and pull out the starter pull cord **12** to the point of first resistance. Now pull hard on the starter pull cord **12**. The appliance should start after 1–2 pulls. If the appliance still hasn't started after 6 pulls, repeat steps 1–7 under "Starting when the engine is cold".

## Turning the engine off

### Emergency stop sequence

If you need to stop the appliance immediately, switch the on/off switch **2** to "0".

### Normal sequence

- Release the throttle lever **9** and wait until the engine has slowed down to its idling speed. Then switch the on/off switch **2** to "0".

### ⚠ CAUTION!

- The 3-section cutting blade must be stationary when the engine is idling. If the 3-section cutting blade is rotating adjust the carburettor!

## Optimal working procedures

Before using the appliance, practice all working techniques (see Figs. 6a–6c) with the engine stopped.

### Extending the cutting Strimmer cord

To lengthen the cutting Strimmer cord, rev the engine to full throttle and tap the strimmer **50** on the ground. The Strimmer cord extends automatically. The knife **A** on the cutting Strimmer cord protective guard **C** cuts the thread to the permissible length (see Fig. 6d).

### ⚠ CAUTION!

Grass/weed residues can get caught under the protective guard **48**.

- Remove the remains using a scraper or similar item when the engine is switched off.

## Various cutting methods

### Trimming/mowing (3-section cutting blade or strimmer)

- Swing the appliance in a scything motion (see Fig. 6a).
- Hold the cutting tool parallel to the ground and set the desired cutting height.

### Low trimming (with strimmer)

- Hold the appliance with a slight incline to the ground (see Fig. 6b). Always cut away from your body. Never pull the appliance towards you.

### Short mowing (with strimmer)

- Short mowing removes all the vegetation right down to the ground. Angle the strimmer 30° to the right. Set the handle to the desired position (see Fig. 6c).

### Cutting against trees/fences/foundations (with strimmer)

#### NOTE

- The Strimmer cord will wear or fray quickly if it comes into contact with trees, rocks, walls or foundations. The Strimmer cord will break off if it strikes fence mesh.

### ⚠ CAUTION!

- Do not use the appliance to remove any objects from footpaths, etc.! The appliance is powerful and can fling small stones or other objects 15 metres or more and may cause injuries or damage to cars, houses and windows.



**Wear safety goggles!**

### Jamming

Immediately turn off the engine if the cutting tool becomes blocked. Remove all grass and scrub from the appliance before restarting the appliance.

### Preventing kickback

When working with the cutting blade there is a risk of kickback if the blade strikes against solid obstacles (tree trunks, branches, tree stumps, rocks or similar). This will result in the cutting tool being catapulted back against the direction of rotation. This can lead to the loss of control of the appliance. Do not use the cutting blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations. To cut weak shrubs, position the appliance as shown in Fig. 6e to avoid kickbacks.

## Working with the hedge trimmer

### Cutting techniques

- The double-sided cutter bar allows cutting in both directions or by using swinging movements from one side to the other.
- For a vertical cut, move the hedge trimmer evenly forwards or up and down in an arc.
- For a horizontal cut, move the hedge trimmer in a scything motion along the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- See fold-out page (Figure A).

#### NOTE

- ▶ Remove thicker branches with a branch cutter.

## Working with the pole pruner

### Sawing techniques

#### ⚠ WARNING!

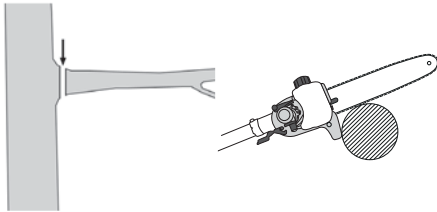
- ▶ Pay attention to falling clippings.
- ▶ Be aware of the danger of branches flying back.

#### NOTE

- ▶ Place the stop **33** on the branch. This will help you work more safely and quietly.
- ▶ Now you can begin sawing.

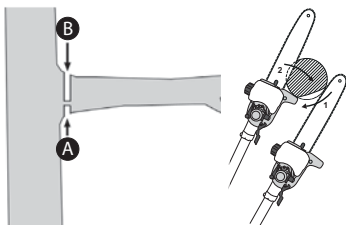
### Sawing off small branches

- ◆ Saw small branches (Ø 0–8 cm) from the top down (see figure).



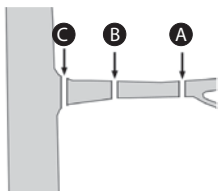
### Sawing off larger branches

- ◆ When sawing larger branches (Ø 8–25 cm), first make a relief cut **A** (see figure). A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.
- ◆ Saw from the top **B** to the bottom **A**.



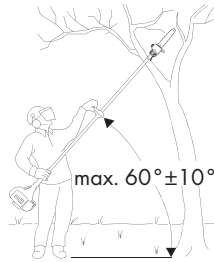
### Saw in sections.

Trim long or thick branches before you make the final cut (see figure).



## Working safely

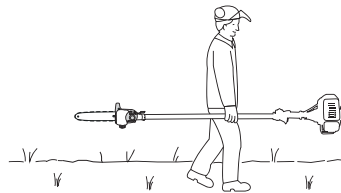
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the chain guard **60** in good condition to prevent injury.
- If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Observe the specified working angle max.  $60^\circ \pm 10^\circ$  to ensure safe working (see figure).



- Do not use the appliance while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Change your working position regularly. Using the appliance for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by means of appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

## Transport

- Use the protective guards **59** **60** when transporting the appliance.
- Ensure that the appliance cannot switch on during transport to avoid injury (see figure).



## Cleaning

### Cleaning the engine unit

#### NOTE

- Clean the appliance thoroughly after every use.
- Always switch off the appliance before cleaning and then disconnect the spark plug connector **10**.
- Clean the appliance regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the appliance.

### Cleaning the pole pruner

- The pole pruner must be cleaned of sawdust at regular intervals.
  - ◆ Remove the sprocket cover **33**.
  - ◆ Remove the saw chain **31** from the blade **30** and clean the guide rail **41**.
  - ◆ Keep the saw chain **31** sharp and check the tension; check the oil level and the oil supply.

### Cleaning the hedge trimmer

- ◆ Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar 20 and tighten these if necessary.
- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Maintain the cutter bar 20 using an oil spray or an oil can.

### Cleaning the strimmer/3-section cutting blade attachment

- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Keep the 3-section cutting blade 49 sharp to facilitate your work.

## Maintenance

### Replacing the strimmer/cutting Strimmer cord

- 1.) The strimmer 50 is removed as described in the section Installing/replacing the strimmer. Press the marking (see Fig. 5a), turn the cover and remove one half of the casing (see Fig. 5b).
- 2.) Remove the spool bobbin 1 from the strimmer housing (see Fig. 5c).
- 3.) Remove any remaining cutting Strimmer cord.
- 4.) Double the new cutting Strimmer cord in the middle and hook the loop that you have made into the recess on the spool bobbin (see Fig. 5d).
- 5.) Wind the Strimmer cord tightly in an anticlockwise direction. The spool bobbin 1 separates the two halves of the cutting Strimmer cord (see Fig. 5d).
- 6.) Hook the last 15 cm of the two ends of the Strimmer cord into the opposite Strimmer cord holders 1 (see Fig. 5e).
- 7.) Guide the two ends of the Strimmer cord through the metal lugs in the strimmer housing (see Fig. 5e).
- 8.) Press the spool bobbin 1 into the strimmer housing (see Fig. 5e).
- 9.) Reconnect the two halves of the housing.
- 10.) Pull hard on the two ends of the Strimmer cord to free them from the Strimmer cord holders (see Fig. 5f).
- 11.) Cut any excess Strimmer cord back to about 13 cm. This reduces the load on the engine when starting and warming up.
- 12.) Refit the strimmer (see section "Installing/replacing the strimmer"). Skip points 3–6 if you are replacing the entire strimmer.

### Air filter maintenance

Contaminated air filters reduce the engine performance due to low air supply to the carburettor.

Regular inspection is essential. The air filter 1 must be inspected after every 25 hours of operation and cleaned if necessary.

The air filter must be checked more frequently if the air is dusty.

- 1.) Remove the cover of the air filter housing 16.
- 2.) Remove the air filter 1.
- 3.) Clean the air filter 1 by tapping or blowing it out (with compressed air).
- 4.) Assembly takes place in the reverse order.

#### **CAUTION!**

- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

### Spark plug maintenance

- 1.) Pull off the spark plug connector 10.
- 2.) Unscrew the spark plug using the spark plug wrench 67 supplied.
- 3.) Assembly takes place in the reverse order.

Electrode gap = 0.6 mm (distance between the electrodes between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for contamination after the first 10 hours of operation and clean it with a copper wire brush if required.

Afterwards, service the spark plug after every 50 hours of operation.

### Grinding the protective guard blade

The blade A (see Fig. 2a) can become blunt over time. If you find this to be the case, undo the 2 screws that hold the blade A onto the cutting Strimmer cord protective guard C. Clamp the blade A in a vice. Grind the blade A with a sharpening stone and make sure you maintain the angle of the cutting edge.

### Adjusting the carburettor

Remove the cover of the air filter housing 16.

### Adjusting the throttle cable

If the appliance no longer reaches maximum speed after a while and all other causes as described in the "Troubleshooting" section have been ruled out, this may mean that the throttle cable needs to be adjusted. To adjust the throttle cable, screw in the screw H or the adjusting screw H as well as the lock nut 42 correctly (see Fig. 4).

### Lubricating the gears

- Add liquid gear grease after every 20 hours of operation (approx. 10 g) to lubricate the angle gear.
- ◆ To do this, undo the screw D (see foldout page) to press the gear grease into the gear housing.
- ◆ After filling the gearbox, close the lubrication hole with the screw D.

## Storage and transportation

- Store the appliance in a safe location.
- Store the appliance and accessories in a safe location which is protected against naked flames and sources of heat/sparks, such as gas-powered water heaters, dryers, oil stoves or mobile heaters, etc.
- Ensure that the protective guard 48, the strimmer 50 and the engine are free of cutting residue when storing.
- The plastic cover for the 3-section cutting blade 49 must be refitted for transport and storage.
- Always turn the appliance off before performing any maintenance work and remove the spark plug connector 10.

### Storing the appliance

The appliance must be prepared for storage if it is to be stored for longer than 30 days. Otherwise the residual fuel in the carburettor will evaporate and leave a gooey sediment. This may make starting the appliance more difficult and result in expensive repair work.

- 1.) Remove the filler cap 14 to relieve any pressure in the fuel tank 13. Carefully empty the fuel tank 13.
- 2.) To remove all fuel from the carburettor, start the engine and leave it to run until it stops.
- 3.) Allow the engine to cool for about 10 minutes.
- 4.) Remove the spark plug (see section "Spark plug maintenance").

- 5.) Add 1 teaspoon of 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the starter pull cord **12** several times in order to wet all mechanical parts with oil. Replace the spark plug.

**NOTE**

- Store the appliance in a dry place and away from possible ignition sources.

**Start-up after storage**

- 1.) Remove the spark plug (see section "**Spark plug maintenance**").
- 2.) Pull the starter pull cord **12** quickly in order to remove any excess oil from the combustion chamber.
- 3.) Clean the spark plug and observe the correct electrode gap on the spark plug.
- 4.) Fill the fuel tank **13**. See the section "**Fuel and oil**".

**Transporting**

- If you are planning to transport the appliance, empty the fuel tank **13** as explained in the section "**Storage**".

## Troubleshooting

**Motor unit**

Problem	Possible cause	Remedy
The engine does not start.	Incorrect start-up process.	Follow the instructions regarding starting.
The engine starts but does not run at full power.	Incorrect adjustment of the choke lever <b>11</b> .	Set the choke lever <b>11</b> to "↑↑".
	Contaminated air filter.	Clean air filter.
The engine does not run smoothly.	Incorrect spark plug gap.	Clean the spark plug and adjust the spark plug gap or replace the spark plug.
Soot deposits or wetness on the spark plug.	Incorrect carburettor adjustment.	Clean spark plug or replace it with a new spark plug.

**Pole pruner**

Problem	Possible cause	Remedy
Motor is running, saw chain <b>31</b> does not move.	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the motor unit.	Check assembly.
No work progress.	Saw chain <b>31</b> dry/overheating or is sagging.	Top up the oil or regrind, replace or tighten the saw chain <b>31</b> .

**Hedge trimmer**

Problem	Possible cause	Remedy
Motor is running, blades do not move.	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the motor unit.	Check assembly.

## Maintenance interval

**Pole pruner**

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of faults	In the event of damage	As required
Lubricating the chain	check	X				
Saw chain <b>31</b>	check and note sharpness	X				
	check chain tension	X				
	sharpen					X
Guide rail <b>41</b>	check (wear, damage)	X				
	clean and turn		X	X		
	deburr		X			
	replace				X	X
Sprocket <b>45</b>	check		X			
	replace					X

**Hedge trimmer**

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	After completion of work	As required
Cutting blades	visual inspection	X		
	clean		X	X

## Spare part orders

**Ordering spare parts**

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of appliance
- Item number of the appliance
- Device ID number

Current prices and information are available at

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**NOTE**

- Replacement parts not listed (such as strimmer, strimmer cord) can be ordered via our service hotline.



## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant. The appliance and its accessories are made from various materials, such as metal and plastic.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

### Environmental protection

- Carefully empty the petrol and oil tank and dispose of your appliance at a recycling plant. The plastic and metal parts used can be separated and recycled.
- Dispose of waste oil and petrol at a waste collection centre, do not dump these into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and working materials at a collection point provided for this purpose.

## Appendix

### Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for domestic, not commercial, use.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

## Service

### WARNING!

- Have your appliance repaired by qualified specialists only. Always use genuine spare parts. This will ensure the ongoing safety of the appliance.

### Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 273489

### Hotline availability:

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. (CET)

### Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents:  
Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY,  
hereby declare that this appliance complies with the following standards,  
normative documents and EC directives:

**Machinery Directive  
(2006/42/EC)**

**Outdoor directive  
(2005/88/EC)**

**Emissions directive  
(2012/46/EU)**

### Applied harmonised standards:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

### Type/appliance designation:

4-in-1 petrol multi-tool FBK 4 B2

**Year of manufacture: 09-2015**

**Serial number: IAN 273489**

Bochum, 22/09/2015



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development  
is reserved.



## Tartalomjegyzék

### Bevezető ..... 20

Rendeltetésszerű használat .....	20
Felszereltség .....	20
A csomag tartalma .....	21
Műszaki adatok .....	21

### Biztonsági utasítások ..... 24

A sövényvágóra vonatkozó munkavédelmi utasítások .....	24
Kiegészítő biztonsági utasítások a sövényvágóhoz .....	25
Munkavédelmi utasítások a teleszkópos ágvágóhoz .....	25
Óvintézkedések visszaütéssel szemben .....	26
Munkavédelmi utasítások damilfejekhez .....	26
Munkavédelmi utasítások vágókésekhez .....	27
Biztonsági berendezések .....	27

### Üzembe helyezés előtt ..... 28

Kerek fogantyú felszerelése .....	28
A gyorskioldó mechanizmus felszerelése .....	28
Vállheveder rögzítése / felszerelése .....	28
Sövényvágó felszerelése .....	28
Sövényvágó leszerelése .....	28
Sövényvágó döntése .....	28
Fűrészlánc és láncvezető lap felszerelése .....	28
A fűrészlánc leszerelése .....	28
Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése .....	28
Lánckelés .....	29
Fűrészlánc élezése .....	29
A hosszabbító előtét felszerelése .....	29
Védőburkolat felszerelése/ leszerelése .....	29
Vágókés felszerelése / cseréje .....	29
Damilfej felszerelése / cseréje .....	30
Vállheveder felvétele .....	30
Vágási magasság beállítása .....	30
Üzemanyag és olaj .....	30

### Üzembe helyezés ..... 30

Hidegindítás .....	30
Melegindítás .....	30
Munkavégzés a sövényvágóval .....	31
Vágási technikák: .....	31
A teleszkópos ágvágóval végzett munka .....	31
Fűrészelési technikák .....	31
Biztonságos munkavégzés .....	32

### Szállítás ..... 32

### Tisztítás ..... 32

### Karbantartás ..... 32

### Tárolás és szállítás ..... 33

### Hibakeresés ..... 34

Motoregység .....	34
Teleszkópos ágvágó .....	34
Sövényvágó .....	34

### Karbantartási időközök ..... 34

Teleszkópos ágvágó .....	34
Sövényvágó .....	34

### Alkatrészek rendelése ..... 34

### Ártalmatlanítás ..... 35

### Függelék ..... 35

Garancia .....	35
Szerviz .....	35
Gyártja .....	35
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása .....	36

## BENZINŊS 4 AZ 1-BEN KOMBINÁLT KÉSZÜLÉK FBK 4 B2

### Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Rendeltetésszerű használat

#### Teleszkópos sövényvágó

Ez a készülék a ház körüli sövény, bokrok és díszcserjék vágására és nyesésére szolgál. Olyan beépített meghajtással rendelkező kézi készülék, amelynél a lineárisan elrendezett élek ide-oda mozognak.

#### FIGYELMEZTETÉS!

► A sövényvágót nem használhatják gyerekek.

#### Teleszkópos ágvágó

Ez a készülék gallyazásához használható.

#### 3 ágú vágókés / damilfej

Használat 3 ágú vágókéssel: Magas fű, bozót és gyenge fás növényzet vágásához.

Használat damilfejjel: Gyep és egyszerűbb gyomok nyírásához.

#### Hosszabbító előtét

#### FIGYELEM!

■ Ne használja a hosszabbító előtétet / szarát a 3 ágú vágókés / damilfej előtéttel együtt!

Bármely egyéb felhasználás, amelyet a jelen használati útmutató kifejezetten nem engedélyez, kárt okozhat a készülékben és komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Mindenképpen vegye figyelembe a biztonsági utasítások korlátozásait. Ügyeljen azokra a nemzeti előírásokra, amelyek korlátozhatják a készülék használatát. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában.

Nem ipari használatra készült.

#### TILOS HASZNÁLATI MÓDOK

A sérülések elkerülése érdekében a készülék nem használható a következő munkákra: járdák tisztítása, illetve fa- és sövénynyesedék aprítása aprítógépként. Továbbá nem használható a készülék talajgyengítésre, pl. vakondtúrás elsimítására. Biztonsági okokból a készülék nem használható meghajtó egységként bármilyen más készülékhez. Az így okozott bármilyen kárért vagy sérülésért a felhasználó / üzemeltető és nem a gyártó felel.

### Felszereltség

#### Motoregység FBK 4 B2-1

- kapcsolózár
- be-/ kikapcsoló
- tartószem
- 4 x rögzítőcsavar (rögzítő gyűrűvel, alátéttel és anyával)
- kerek fogantyú
- gumigyűrű
- csap
- megállító kengyel
- csavaros markolat
- szár
- gázkar
- gyertyapipa
- szívató kar
- berántó zsinór
- üzemanyagtartály
- tanksapka
- üzemanyagpumpa „Primer”
- levegőszűrő ház fedele

#### Sövényvágó előtét FBK 4 B2-3

- markolat
- be-/kireteszelő
- hajtóműház
- késrúd
- alaplemez (sövényvágó)
- állítókar
- elülső szár (sövényvágó)
- reteszelőcsap
- hajtótengely

#### Teleszkópos ágvágó előtét FBK 4 B2-4

- elülső szár (teleszkópos ágvágó)
- védőgyűrű
- olajtartály-fedél
- olajtartály
- láncvezető lap
- fűrészlánc
- éllezőgép-támaszték
- ütköző
- reteszelőcsap
- hajtótengely
- anya
- csavarmenet
- lánckerék védőburkolat
- láncvezető
- láncvezető lap furat
- vezetősin
- cseppolajozó
- lánckerék
- olajszabályozó csavar
- láncfeszítő csap
- láncfeszítő csavar

## Damilfej / vágókés előtét FBK 4 B2-2

- 47 4 x csavar (rögzítő gyűrűvel, alátéttel és anyával)
- 48 védőburkolat
- 49 3 ágú vágókés
- 50 damilfej fűnyíró damillal
- 51 elülső szár (damilfej / 3 ágú vágókés)
- 52 reteszelőcsap
- 53 hajtótengely

## Hosszabbító előtét

- 54 szár
- 55 csavaros markolat
- 56 reteszelőcsap
- 57 hajtótengely

## Tartozékok

- 58 vállheveder
- 59 láncvezető lap védőtök
- 60 láncvédő tok
- 61 bio-láncolaj
- 62 olaj / benzin keverő flakon
- 63 védőszemüveg
- 64 imbuszkulcs M4
- 65 imbuszkulcs M5
- 66 villáskulcs SW 8/10
- 67 gyertyakulcs /lapos csavarhúzó
- 68 szerszámtáska
- 69 anya M10 x 1,0 (balmenetes)
- 70 nyomó alátét fedél
- 71 nyomó alátét
- 72 menesztő tárcsa
- 73 damil

## A csomag tartalma

- 1 motoregység
- 1 sövényvágó előtét FBK 4 B2-3 (a továbbiakban sövényvágó)
- 1 teleszkópos ágvágó előtét FBK 4 B2-4 (továbbiakban teleszkópos ágvágó)
- 1 damilfej-/ vágókés-előtét FBK 4 B2-2
- 1 hosszabbító előtét
- 1 markolat megállító kengyellel
- 1 damilfej damillal
- 1 damil (damil-Ø: 2,4 mm / damilhossz: 6 m)
- 1 3 ágú vágókés
- 1 vállheveder
- 1 láncvédő tok
- 1 láncvezető lap védőtök
- 1 olaj / benzin keverő flakon
- 1 100 ml bio-láncolaj
- 1 szerszámtáska
- 1 imbuszkulcs M4
- 1 imbuszkulcs M5
- 1 gyertyakulcs /lapos csavarhúzó
- 1 villáskulcs SW 8/10
- 1 védőszemüveg
- 1 használati útmutató

## Műszaki adatok

### Motoregység:

Motor típus:	FBK 4 B2-1
	2 ütemű, léghűtéses, krómozott henger
Motor teljesítmény (max.):	1,35 kW / 1,85 LE
Hengerűrtartalom:	42,7 cm <sup>3</sup>
Motor üresjárati fordulatszám:	3000 perc <sup>-1</sup>
Motor max. fordulatszáma	
3 ágú vágókéssel:	9200 min <sup>-1</sup>
damilfejjel:	8700 min <sup>-1</sup>
láncfűrészszel:	9200 min <sup>-1</sup>
sövényvágóval:	9200 min <sup>-1</sup>
Max. vágósebesség 3 ágú vágókéssel:	6900 min <sup>-1</sup>
damilfejjel:	6525 min <sup>-1</sup>
láncfűrészszel:	20 m/s
sövényvágóval:	1550 min <sup>-1</sup>
Gyújtás:	elektronikus
Meghajtás:	centrifugális kuplung
Súly:	
(üres üzemanyagtartály esetén):	kb. 5,6 kg
Üzemanyagtartály kapacitása:	1200 cm <sup>3</sup>
Gyújtógyertya:	CDK L8RTC
Üzemanyag-fogyasztás,	
max. motorteljesítmény esetén:	0,6 kg/h
Fajlagos	
üzemanyag-fogyasztás	
max. motorteljesítmény esetén:	446 g/kWh

### Sövényvágó:

Vágáshossz:	FBK 4 B2-3	425 mm
Fogtávolság:		20 mm
Tömeg		
(üzemkészen):		kb. 2,24 kg

### Teleszkópos ágvágó:

Súly (üzemkészen):	FBK 4 B2-4	kb. 1,6 kg
Olajtartályba töltött, ajánlott olajmennyiség:		140 cm <sup>3</sup>
Vágáshossz:		kb. 260 mm
Láncvezető lap:		Oregon Typ 100SDEA318
Fűrészlánc:		Oregon 91P040X Oregon 91P040E

### Damilfej/vágókés előtét:

#### Damilfej damillal (IAN 273489):

Damil-vágási kör Ø:	FBK 4 B2-2	43 cm
Damil hossza:		6,0 m
Damil Ø:		2,4 mm

#### 3 ágú vágókés (IAN 273489):

Vágókés-vágási kör Ø:		25,5 cm
-----------------------	--	---------



## Zaj- és rezgésinformációk:

A zaj mérési értéke az ISO 22868, EN ISO 10517 alapján került meghatározásra. Az A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

### Sövényvágó:

Hangnyomásszint $L_{pA}$ :	98,79 dB(A)
Bizonytalansági érték $K_{WA}$ :	2,5 dB
Hangerőszint $L_{WA}$ :	109,53 dB(A)
Garantált hangerőszint $L_{WA}$ :	114 dB(A)
Bizonytalansági érték $K_{WA}$ :	2,5 dB

### Teleszkópos ágvágó:

Hangnyomásszint $L_{pA}$ :	97,06 dB(A)
Bizonytalansági érték $K_{WA}$ :	2,5 dB
Hangteljesítményszint:	110,87 dB(A)
Bizonytalansági érték $K_{WA}$ :	2,5 dB

### 3 águ vágókés:

Hangnyomásszint $L_{pA}$ :	97,64 dB(A)
Bizonytalansági érték $K_{pA}$ :	2,5 dB
Hangerőszint $L_{WA}$ :	111,27 dB(A)
Bizonytalansági érték $K_{WA}$ :	2,5 dB

### Damilfej:

Hangnyomásszint $L_{pA}$ :	99,08 dB(A)
Bizonytalansági érték $K_{pA}$ :	2,5 dB
Hangerőszint $L_{WA}$ :	108,18 dB(A)
Bizonytalansági érték $K_{WA}$ :	2,5 dB



### A halláskárosodás elkerülése érdekében viseljen hallásvédőt!

Rezgésértékek (a három irány vektorösszege) az EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 alapján meghatározva:

### Sövényvágó:

Vibráció az elülső markolatnál:	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibráció a hátsó markolatnál:	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Teleszkópos ágvágó:

Vibráció az elülső markolatnál:	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibráció a hátsó markolatnál:	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Damilfej:

Vibráció az elülső markolatnál:	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 4,700 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibráció a hátsó markolatnál:	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 7,547 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### 3 águ vágókés

Vibráció az elülső markolatnál:	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibráció a hátsó markolatnál:	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## TUDNIVALÓ

- ▶ A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint az EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 szabvány szerinti, szabványos mérési eljárással került meghatározásra és készülékek összehasonlítására használható. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgésszint alkalmazástól függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha a készüléket rendszeresen így használják. A rezgésterhelés adott munkaidőszakon belüli pontos becsüléséhez azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nincs használatban. Ez a teljes munkaidőtartamra nézve jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Csökkentse a vibráció okozta károsodások, mint például a fehér ujj betegség kockázatát gyakori szünetek beiktatásával, amelyek során pl. dörzsölje össze a tenyerét!

## A motoregységen látható tájékoztató jelzések magyarázata:



Figyelmeztetés! Üzembe vétel előtt olvassa el a használati útmutatót!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen biztonsági lábbelit!



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen védősisakot!



Viseljen védőszemüveget!



Vigyázat, forró alkatrészek. Tartson távolságot!



1. Kapcsolja be a készüléket



2. Töltse meg az üzemyagypumpát (Primer)



3. Húzza meg a szívató kart



4. Húzza meg a berántó zsinórt



Húzza meg a szívató kart



Nyomja meg 6x az üzemyagypumpát (Primer)



Keverési arány: 40 rész üzemanyaghoz 1 rész olaj



Benzin: ROZ 95 / ROZ 98



Kétütemű motorolaj: ISO - L - EGD / JASO FD

### A sövényvágón látható tájékoztató jelzések magyarázata:



Áramütés okozta életveszély! Tartson legalább 10m távolságot a földfelszín feletti vezetékektől.



Figyelem! Lehulló tárgyak.  
Különösen fejmagasság feletti vágásnál.



Figyelem! Működő kés miatti sérülésveszély.



Tartson távolságot!



Általános figyelmeztetés!



1. Csúsztassa az első száron lévő csapot ütközésig a motoregység szárának hornyába.
2. Ha helyesen van becsúsztatva, akkor a piros vonalnak egy vonalban kell lennie a motoregység szárával.
3. Amennyiben ez nem lehetséges, akkor a tengely beállításhoz húzza meg a berántó zsinórt.  
FIGYELEM! A be-/kikapcsolónak **2** „0” állásban kell lennie.

### A teleszkópos ágvágón látható tájékoztató jelzések magyarázata:



Áramütés okozta életveszély! Tartson legalább 10m távolságot a földfelszín feletti vezetékektől.



Védje a készüléket esőtől és nedvességtől!



Figyelem! Lehulló tárgyak.  
Különösen fejmagasság feletti vágásnál.



Figyelem! Működő kés miatti sérülésveszély.



Általános figyelmeztetés!



1. Csúsztassa az első száron lévő csapot ütközésig a motoregység szárának hornyába.
2. Ha helyesen van becsúsztatva, akkor a piros vonalnak egy vonalban kell lennie a motoregység szárával.
3. Amennyiben ez nem lehetséges, akkor a tengely beállításhoz húzza meg a berántó zsinórt.  
FIGYELEM! A be-/kikapcsolónak **2** „0” állásban kell lennie.

### A damilfej / vágókés előtétben látható tájékoztató jelzések magyarázata:



Figyelem! Balmenetes.



Védje a készüléket esőtől és nedvességtől!



Ügyeljen a kirepülő tárgyakra!



Vigyázzon a visszaütésre!



Vigyázat! Forgó vágókés okozta balesetveszély!  
Kezeit és lábait tartsa távol a készüléktől!



Vigyázat - a benzin fokozottan tűzveszélyes!  
Robbanásveszély! Ügyeljen arra, hogy ne ömöljön ki az üzemanyag!



Karbantartás előtt állítsa le a készüléket és húzza le a gyertyapipát!



Figyelem! Fulladásveszély!



Vigyázat! Mérges CO-gázok (szénmonoxid-gázok)!  
Ne használja a készüléket zárt helyiségben!



Figyelmeztetés! Soha ne használjon körfűrészlapot vágókésként.



Minden 20 üzemóra után pótoljon kevés zsírt (hajtóműzsírt).



A gép és harmadik személy közötti távolságnak legalább 15 méternek kell lennie!



A vágószerszámok (vágókés / fűnyíró damil) tovább futnak!



Vigyázat, forró alkatrészek. Tartson távolságot!



LWA zajszint-információ dB-ben.



Tűz, nyílt láng használata és a dohányzás tilos!



1. Csúsztassa az első száron lévő csapot ütközésig a motoregység szárának hornyába.
2. Ha helyesen van becsúsztatva, akkor a piros vonalnak egy vonalban kell lennie a motoregység szárával.
3. Amennyiben ez nem lehetséges, akkor a tengely beállításhoz húzza meg a berántó zsinórt.  
FIGYELEM! A be-/kikapcsolónak **2** „0” állásban kell lennie.

## Biztonsági utasítások

**FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL. ŐRIZZE MEG DOKUMENTUMAI KÖZÖTT.**

### A sövényvágóra vonatkozó munkavédelmi utasítások

#### TUDNIVALÓ

- ▶ A sövényvágó teljesen összeszerelve kerül kiszállításra.
- ▶ A sövényvágó beállítására, használatára, illetve a sövényvágó állítható részeire, a felhasználó által végzendő karbantartásra, kenésre vonatkozó tudnivalók és képi ábrázolások ebben a használati útmutatóban és a kihajtható oldalon találhatóak.
- ▶ Útmutató a munkavégzési helyzetre vonatkozóan (lásd a kihajtható oldalt).
- ▶ Útmutató az állítható részekre vonatkozóan (lásd a kihajtható oldalt).
- ▶ Útmutató az üzemanyag biztonságos használatára vonatkozóan (lásd az „Előkészítés” fejezet f pontját).
- ▶ Az alkatrészek ajánlott cseréjére vagy javítására, valamint az ügyfélszolgálatra és az alkalmazandó alkatrészek műszaki adataira vonatkozó, a felhasználók egészségét és biztonságát érintő információk ebben a használati útmutatóban találhatóak.
- ▶ A sövényvágó esetében használt összes grafikai jelölés, információ, jellemző és műszaki adat magyarázata, valamint baleset és hiba esetén végrehajtható teendők ebben a használati útmutatóban találhatóak.
- ▶ Elakadt szerszám: Távolítsa el a beakadt anyagot a késrúdból .

#### FIGYELMEZTETÉS!

- Gyermek soha nem használhatja a sövényvágót.
- Legyen mindig figyelmes, figyeljen arra, amit tesz és hozzáértéssel végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha beteg, fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használ. A készülék használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Kerülje a helytelen alkalmazást, a gépet csak a „Rendeltetészerű használat” fejezetben leírtak szerint használja.



A készülék használata előtt tanulmányozza annak használati útmutatóját.

#### Előkészítés

- a) EZ A SÖVENYVÁGÓ SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT! Olvassa el figyelmesen a sövényvágó megfelelő kezelésére, előkészítésére, karbantartására, elindítására és leállítására vonatkozó utasításokat. Ismerje meg a sövényvágó valamennyi állítható részét és helyes használatát.
- b) Gyermek soha nem használhatja a sövényvágót.
- c) Legyen óvatos a föld felett húzódó áramvezetékekkel.
- d) Kerülje a sövényvágó használatát, ha személyek, különösen gyermekek tartózkodnak a közelben.
- e) Viseljen megfelelő ruházatot! Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Javasoljuk, hogy használjon ellenálló védőkesztyűt, csúszásmentes cipőt és védőszemüveget.
- f) Legyen óvatos az üzemanyag használata során: az üzemanyag gyúlékony és a benzingőz robbanásveszélyes. Be kell tartani az alábbi pontokat:
  - Csak kifejezetten erre a célra tervezett tartályt használjon.

- Működő vagy forró motor esetén soha ne távolítsa el a tanksapkát vagy töltsön be benzint. Utántöltés előtt hagyja lehűlni a motort és a kipufogó elemeket.
- Ne dohányozzon.
- Csak a szabadban tankoljon.
- Soha ne tárolja a sövényvágót vagy az üzemanyagtartályt olyan helyiségben, ahol nyílt láng, például vízmelegítő van.
- A benzin túlsordulása esetén, ne próbálja meg beindítani a motort, hanem a beindítás előtt távolítsa el a gépet a benzinnel szennyezett területről.
- Az üzemanyag betöltése után mindig helyezze vissza a tanksapkát és gondosan zárja le.
- Az üzemanyagtartály kiürítése csak a szabadban végezhető.
- g) Ha a vágóberendezés idegen testbe ütközik vagy a működési zaj hangosabb vagy a sövényvágó szokatlanul erősen vibrál, állítsa le a motort és hagyja leállni a sövényvágót. Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról és tegye a következőt:
  - ellenőrizze, hogy nincs-e megsérülve;
  - ellenőrizze, hogy nincsenek-e alkatrészek kilazulva és a kilazult alkatrészeket húzza meg;
  - a sérült alkatrészeket cserélje kis azonos alkatrészekre vagy javíttassa meg.



**Viseljen hallásvédőt!**



**Viseljen védőszemüveget!**

- Ismerje meg a sövényvágó kezelését, hogy vészhelyzetben azonnal le tudja állítani.

#### Működés

- a) Állítsa le a motort:
  - tisztítás vagy blokkoló idegen testek eltávolítása előtt;
  - a sövényvágó ellenőrzése, karbantartása vagy rajta végzett munka előtt;
  - a vágóberendezés munkavégzési helyzetének beállítása előtt;
  - ha a sövényvágót felügyelet nélkül hagyja.
- b) A motor beindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a sövényvágó az előírásnak megfelelően egy megadott munkahelyzetben van.
- c) A sövényvágó működtetése során mindig gondoskodjon a stabil állóhelyzetről, különösen létra használata esetén.
- d) Ne használja a sövényvágót hibás vagy túlságosan kopott vágóeszközzel.
- e) A tűzveszély kockázatának csökkentése érdekében, győződjön meg arról, hogy a motorban és a kipufogóban nincs-e lerakódás, levél vagy szivárgó kenőanyag.
- f) Győződjön meg arról, hogy a sövényvágó használata során az összes markolat és biztonsági berendezés fel van szerelve. Soha ne próbáljon meg hiányos vagy engedély nélkül módosított sövényvágót használni.
- g) Ha a sövényvágó két markollal van felszerelve, akkor minden esetben két kézzel tartsa.
- h) Mindig figyeljen a környezetére és ügyeljen a lehetséges veszélyekre, ezeket ugyanis adott esetben a sövényvágó zaja miatt esetleg nem hallja.

## Karbantartás és tárolás

- Ha a sövényvágó karbantartás, ellenőrzés vagy tárolás miatt leállításra kerül, akkor kapcsolja ki a motort, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról és győződjön meg arról, hogy minden forgó alkatrész leállt-e. A gép ellenőrzése, beállítása, stb. előtt hagyja lehűlni a gépet.
- Olyan helyen tárolja a sövényvágót, ahol a benzingőz nem érintkezhet nyílt lánggal vagy szikrával. Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a sövényvágót.
- A sövényvágó szállítása vagy tárolása során mindig fedje le a vágóberendezést a vágóberendezés védőtokjával.

## Kiegészítő biztonsági utasítások a sövényvágóhoz

### Környezeti biztonság

- Csak nappal vagy megfelelő világítás esetén vágjon sövényt.
- A vágás során ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá tárgyakhoz, például drótkerítéshez vagy növénytámaszokhoz. Ez kárt okozhat a késrúdban 20. Alaposan nézze át a vágni kívánt sövényt és távolítson el minden vezetőket és egyéb idegen tárgyat.
- Legyen tisztában a környezetével és legyen felkészülve azokra a lehetséges veszélyekre, amiket a sövény vágása közben esetleg nem hall.

### ⚠ VESZÉLY!

- ▶ Fenyegető veszély vagy vészhelyzet esetén azonnal állítsa le a motort.

### Villamos biztonság

- A szerszámot kizárólag a szigetelt markolatánál fogva tartsa, mivel a vágókés rejtett áramvezetékekkel érintkezhet. A vágókés feszültség alatt álló vezetékkel történő érintkezése a készülék fém részeit is feszült-ség alá helyezheti és áramütést okozhat.

### Személyi biztonság

- A készülék használata közben más ember vagy állat nem tartózkodhat a 15 méteres körön belül. A készülék kezelője a munkaterületen felelősséggel tartozik harmadik féllel szemben.
- A sövényvágó használatakor mindig ügyeljen a stabil állóhelyzetre és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát, különösen lépcső vagy létra használata esetén.
- A sövényvágót soha ne a késrúdnál 20 fogja meg.
- Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Működő kések esetén, ne próbálja meg eltávolítani levágot hulladékanyagot vagy megtartani a vágandó anyagot. Beszorult hulladékanyagokat csak kikapcsolt készülék esetén szabad eltávolítani. A sövényvágó használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Mielőtt leteszi a szerszámot, várja meg, hogy teljesen leálljon.

### Használat és kezelés

### ⚠ FIGYELEM!

- ▶ A késrúd 20 sérülésének elkerülése érdekében az egyes munkafolyamatok közben vagy az adott munkafolyamat befejezése után nem szabad a késrudat 20 a késrúd hegyére állítani.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kés, a pengecsavarok és a vágóegység más részei nem kopottak vagy sérültek. Soha ne dolgozon sérült vagy túlságosan kopott vágóegységgel.
- A munkavégzés szögének beállítása után ellenőrizze, hogy mindkét beállítókar stabilan be van-e kattantva. Ha a beállítókar nyitva marad, akkor a munkavégzés során a második reteszt egy ág akaratlanul kioldhatja és a késrúd 20 lebillenhet.
- Soha ne használja a sövényvágót hibás biztonsági berendezésekkel vagy biztonsági berendezések nélkül.

- A sövényvágót soha ne a biztonsági berendezésnél fogva tartsa meg.
- A sövényvágót az elülső fogantyúnál fogva, a késrudat a testétől elfordítva, kikapcsolt állapotban vigye. A sövényvágó szállítása vagy tárolása esetén minden esetben használja a védőtokot. A készülék gondos kezelése csökkenti a mozgó késekkel való véletlen érintkezés valószínűségét.
- A sövényvágót száraz, magasan fekvő vagy zárható, gyermekek számára el nem érhető helyen tárolja.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, kivéve ha rendelkezik a szükséges képzettséggel.
- A biztonság kedvéért cserélje kis a kopott vagy sérült alkatrészeket.

### ⚠ VESZÉLY!

- ▶ Fenyegető veszély vagy vészhelyzet esetén azonnal állítsa le a motort.

## Munkavédelmi utasítások a teleszkópos ágvágóhoz

### ⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A sérülések elkerülése érdekében, soha ne fogja meg a készülék működés közben a védőgyűrű 27 felett!

### Előkészítés

- Viseljen védősisakot, hallásvédőt és biztonsági védőkesztyűt. Viseljen szemvédőt, hogy ne kerüljön olaj vagy fűrészporszór a szemébe. A por ellen viseljen pormaszkot.
- Viseljen robusztus, csúszásbiztos csizmát.
- Ne használja a készüléket eső vagy nedvesség esetén.
- Használat előtt ellenőrizze a készülék biztonsági állapotát, különös tekintettel a láncvezető lapra és a fűrészláncrea.
- Ne üzemeltesse a készüléket áramvezeték közelében. Tartson 10 m távolságot a föld feletti áramvezetésektől.

### Villamos biztonság

- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök közelében. A gép által keltett szikrák meggyújthatják a gázokat és gőzöket.
- A hibás kapcsolóval rendelkező készülékeket haladéktalanul meg kell javítani a sérülések és károk megelőzése érdekében.

### Személyi biztonság

- Soha ne használja a készüléket létrán állva.
- A készülék használata során ne hajoljon túlságosan előre. Minden esetben ügyeljen a biztonságos álló helyzetre és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. A súly testén történő egyenletes elosztáshoz használja a mellékelt vállhevedert.
- A lezuhanó ágak miatti sérülések elkerülése érdekében ne álljon a levágni kívánt ágak alá. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen a visszacsapó ágakra. Kb. 60° alatti szögben dolgozzon.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne tudjon visszaütni.
- Ne csak a megmunkálandó ágakra, hanem a leeső anyagra is ügyeljen, hogy elkerülje a botlásveszélyes helyzeteket.
- Szállítás és tárolás során takarja le a vezetősínt és a láncot a védőburkolattal.
- Kerülje a készülék akaratlan beindítását.
- Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva. A készüléket csak olyan személy kezelheti, aki ismeri a használati útmutatót és a készüléket.

### Használat és kezelés

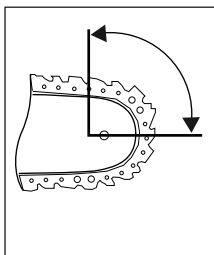
- Soha ne indítsa el a készüléket addig, amíg a láncvezető lap, a fűrészlánc és a lánckerék védőburkolat nincs megfelelően felszerelve.
- Ne fűrészeljen földön fekvő fát, illetve ne próbálja a földből kiálló gyökereket fűrészelni. Mindenképpen úgy dolgozzon, hogy a fűrészlánc ne hatoljon a talajba, mivel ez azonnal élelenné teszi a fűrészláncot.
- Ha a készülékkel véletlenül szilárd tárgyba ütközik, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e meg.

- 30 munkapercenként iktasson be legalább egy órás szünetet.
- Ha a teleszkópos ágvágó karbantartás, ellenőrzés vagy tárolás miatt leállításra kerül, akkor kapcsolja ki a motort, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról és győződjön meg arról, hogy minden forgó alkatrész leállt. A gép ellenőrzése, beállítása, stb. előtt hagyja kihűlni a gépet.
- Mindig gondoskodjon a megfelelő karbantartásról. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek és nincsenek beragadva, hogy egyes részek nincsenek letörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná a készülék működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. A rosszul karbantartott készülékek sok balesetet okoznak.
- A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- A készülék karbantartását bizza szakemberre. Csak a gyártó által ajánlott, eredeti alkatrészeket használjon.

## Övintézkedések visszaütéssel szemben

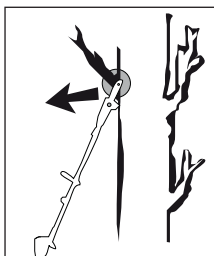
### ⚠ FIGYELEM, VISSZAÜTÉS!

- ▶ Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszaütésére. Sérülésveszély áll fenn. Elővigyázattal és helyes fűrészelési technikával elkerülheti a visszaütéseket.
- Ha a síncsúccsal hozzáér valamihez, akkor az egyes esetekben váratlan, hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amely során a vezetősín felfelé és a kezelő személy felé üthet (lásd: A ábra).



A ábra

- Visszaütésre kerülhet sor, ha a vezetősín csúcsa valaminek nekiütközik vagy a fa meghajlik és a fűrészlánc megakad a vágatban (lásd: B ábra).



B ábra

- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső részén, akkor a sín erőteljesen visszavágódhat a kezelő irányába.

- Bármelyik említett reakció ahhoz vezethet, hogy elveszíti uralmát a fűrész felett és adott esetben súlyosan megsérül. Ne hagyatkozzon pusztán a láncfűrészbe épített biztonsági berendezésekre. A láncfűrész használójaként különböző intézkedéseket kell tennie a baleset- és sérülésmentes munkavégzéshez. A visszaütés a helytelen vagy hibás használat következménye. Az alábbiakban leírt megfelelő övintézkedésekkel mindez megelőzhető.
- **Tartsa erősen mindkét kezével a fűrész tőjét, hogy hüvelykujja és ujjai körbefogják a láncfűrész markolatát. Testével és karjaival legyen fel olyan testhelyzetben, hogy ellensúlyozni tudja a visszacsapó erőket.** Megfelelő intézkedések segítségével a kezelő személy biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt. Soha ne engedje el a láncfűrész tőjét.
- **Kerülje a természetellenes testtartást és soha ne fűrészeljen vállmagasság felett.** Ezzel elkerülheti, hogy véletlenül hozzáérjen valamihez a síncsúccsal és váratlan helyzetekben jobban tudja kezelni a láncfűrész tőjét.
- **Kizárólag a gyártó által előírt pótsínt és fűrészláncot használjon.** A nem megfelelő pótsínek és fűrészláncok elszakíthatják a fűrészláncot és/vagy visszaütést okozhatnak.
- **A fűrészlánc élézése és karbantartása tekintetében tartsa be a gyártói utasításokat.** A túl alacsony mélység határoló fokozza a visszaütési hajlamot.
- **Ne fűrészeljen a láncvezető lap csúcsával.** Visszaütés veszélye áll fent.
- **Gondoskodjon arról, hogy a földön ne legyenek tárgyak, amikben esetleg megbotolhat.**

## Munkavédelmi utasítások damilfejekhez

### Előkészítés

- Viseljen védelmet nyújtó, testre illő munkaruházatot, mint például hosszú nadrágot, biztonságos munkacipőt, ellenálló védőkesztyűt, védősisakot, védőmaszkot az arc védelmére vagy védőszemüveget a szem védelmére és megfelelő füldugót vagy egyéb zaj elleni hallásvédőt.
- Használja mindig a mellékelt vállhevedert.
- Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk szárazak és tiszták legyenek és ne legyen rajtuk semmilyen benzin keverék.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a terepen ne legyenek olyan tárgyak, például fém alkatrészek, üvegek, kövek vagy hasonló tárgyak, amelyek kirepülhetnek és ezáltal sérülést okozhat a készülék üzemeltetőjén.
- Mielőtt beindítja a motort, győződjön meg arról, hogy a damilfej semmilyen akadályba nem ütközik.
- Csak akkor használja a készüléket, ha úgy érzi, hogy biztonságosan tudja használni.

### Villamos biztonság

- Soha ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében, sem zárt helyiségekben, sem a szabadban. Egyéb esetben robbanás és / vagy tűz keletkezhet.
- Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó hozzájárulása nélkül módosított készülékkel. Soha ne használja a készüléket sérült védőfelszereléssel. Soha ne használja a készüléket sérült Be/KI kapcsolóval. Ha a készülék esetleg leesett, ellenőrizze a jelentősebb sérüléseket vagy hibákat.

### Személyi biztonság

- Csak megfelelő képzettséggel rendelkező személyek, illetve felnőttek kezelhetik a készüléket és végezhetnek beállításokat, illetve karbantartást a készüléken.
- Amennyiben Ön nem ismeri az eszközt, gyakorolja annak használatát nem járó motorral.
- Ne érjen hozzá a kipufogóhoz.
- Ne használja a készüléket alkohol vagy kábítószer befolyása alatt.
- A készüléket mindig két kézzel tartsa. Hüvelykujjával és ujjával markolja körbe a fogantyúkat.



- Testtartás: Ne használja a készüléket kényelmetlen helyzetben, egyensúly hiányában, kitért karokkal vagy csak egy kézzel.
- Álljon mindig stabilan.
- Ne használja a készüléket, ha személyek vagy állatok tartózkodnak a közvetlen közelben. Kaszálás közben tartson legalább 15 méteres távolságot Ön és más emberek vagy állatok között. A talajig történő kaszálás közben tartson legalább 30 méteres távolságot Ön és más emberek vagy állatok között.
- Lejtőn történő kaszálás esetén álljon mindig a vágószerszámnál lejjebb. Soha ne végezzen vágó munkát vagy nyírást sima, csúszós domboldalon vagy lejtőn.
- A terméken végrehajtott bármilyen módosítás veszélyeztetheti a személyes biztonságot és a gyári garancia is érvényét veszti.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket, ha sérült vagy hibás.

### Használat és kezelés

- A készülék csak a tervezett célra, fű nyesésére, fűnyírásra, gallyazásra, sövény és bokrok vágására és nyesésére használható.
- Ne használja a készüléket hosszabb ideig, tartson rendszeresen szünetet.
- Győződjön meg arról, hogy a csavarok és az összekötőelemek megfelelően meg vannak húzva. Soha ne használja a készüléket, ha nincs megfelelően beállítva, illetve ha nem teljesen vagy biztonságosan van összeszerelve.
- Az üzemanyagtartályban esetlegesen kialakult nyomás kiengedéséhez lassan nyissa ki az üzemanyagtartályt. A tűzveszély elkerülése érdekében, távolodjon el legalább 3 méterre az üzemanyag-feltöltés helyétől, mielőtt beindítja a készüléket.
- Vezesse a damilfejet a kívánt magasságban. Ne érjen a damilfejjel kis tárgyakhoz (pl. kövekhez).
- A damilfejet tartsa mindig a talajon, ha a készülék működik.
- Csak akkor használja a készüléket, ha a megfelelő védőburkolat fel van szerelve és jó állapotban van.
- Ne használjon más vágószerszámokat. Saját biztonsága érdekében csak a használati útmutatóban meghatározott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használjon. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő vágószerszámok vagy tartozékok használata személyi sérülést okozhat.
- Trimmelő és vágó munkákat mindig a felső fordulatszám-tartományban végezzen. Ne hagyja, hogy a kaszálás vagy trimmelés elején a motor alacsony fordulatszámon fusson.
- Győződjön meg arról, hogy indításnál és munka közben a készülék nem érintkezik talajjal, kövekkel, dróttal vagy más idegen testtel. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leteszi.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a helyére teszi.
- A vágószerszámon végzendő munkák előtt mindig állítsa le a motort.

### Munkavédelmi utasítások vágókésekhez

#### Előkészítés

- A vágókés nagy erővel repít ki tárgyakat és a földet is. Ez vakságot vagy sérülést okozhat. Viseljen szem-, arc- és láb-védőfelszerelést. Mindig távolítsa el a tárgyakat a munkaterületről, mielőtt a vágókést használja.
- A vágókés tovább fut, ha a gázkart elengedi. A tovább futó vágókés vágási sérülést okozhat Önnek vagy a közelben lévő embereknek. Mielőtt bármilyen munkát végezne a vágókésen, kapcsolja ki a motort, és győződjön meg arról, hogy a vágókés leállt.

### Személyi biztonság

- A közelben tartózkodó személyek megvakulhatnak vagy sérülést szenvedhetnek. Minden irányban tartson 15 méteres távolságot Ön és más emberek vagy állatok között.

### Használat és kezelés

- Ne használja a készüléket, ha nincs minden vágókés tartozék megfelelően felszerelve.
- A vágókést hirtelen elrepíthetik bizonyos tárgyak. Ez sérüléseket okozhat a karokon és a lábakon. Ha a készülék megakad egy idegen testen, azonnal állítsa le a motort és várja meg, amíg a vágókés megáll. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a vágókés. Mindig cserélje ki a vágókést, ha görbült vagy repedt.

### Biztonsági berendezések

A készülékkel végzendő munka előtt a vágókéses vagy damilfejes üzemeltetéshez fel kell szerelni a megfelelő műanyag védőburkolatot, hogy az megakadályozza a tárgyak kirepítését.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne nyírijon fűvet, ha más emberek, különösen gyerekek vagy állatok vannak a közelben.
- Tartson 15 méteres biztonsági távolságot. Ha valaki közeledik, azonnal állítsa le a készüléket.

#### ⚠ FIGYELEM! MÉRGEZÉSVESZÉLY!

- A kipufogógázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgezők. A kipufogógázt nem szabad belélegezni.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A benzin rendkívül gyúlékony. Benzint csak megfelelő tartályban tároljon.
- Csak a szabadban tankoljon, és ne dohányozzon.
- Járó motor, illetve forró készülék esetén a tanksapkát nem szabad kinyitni vagy benzint utántölteni.
- Ha a benzin túlcserült, ne próbálja meg beindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a készüléket a benzin-szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet kerülni kell, amíg a benzingőz el nem oszlik.
- Biztonsági okokból a sérült üzemanyagtartályt és tanksapkát ki kell cserélni.

### Korlátozza a zajt és a rezgést a minimálisra!

- Csak kifogástalan állapotban lévő készüléket használjon.
- Végezzen rendszeresen karbantartást a készüléken és rendszeresen tisztítsa meg.
- Igazítsa munkavégzését a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Adott esetben ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen védőkesztyűt.

## Üzembe helyezés előtt

### ⚠ FIGYELEM!

- Fűnyírás közben viseljen mindig csúszásmentes biztonsági cipőt és megfelelő biztonsági ruházatot, például védőkesztyűt, védősisakot, védőmaszkot vagy védőszemüveget, valamint fülvédőt.
- Ellenőrizze a területet, amelyen a készüléket használni kívánja, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a készülék esetleg felkaphat és kirepíthet.
- Használat előtt, ha leejtette a készüléket vagy azt más ütődés érte, szemrevételezéssel ellenőrizze a vágószerszámok, rögzítő csavarok, valamint a teljes nyíróegység épségét. A kopott vagy sérült vágószerszámokat és rögzítő csavarokat ki kell cserélni.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a vágószerszámok nem kopottak vagy sérültek. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében a kopott vagy sérült vágószerszámokat és a rögzítő csavarokat csak készletenként szabad kicserélni.

### Kerek fogantyú felszerelése

- ◆ Először szerelje fel a gumigyűrűt **5a** a szárra **8**.
- ◆ Helyezze fel a megállító kengyelt **6** alulról a gumigyűrűre **5a**.
- ◆ A megállító kengyel **6** csapját **5b** a reteszeléshez a száron **8** lévő két lyuk valamelyikébe kell helyezni.
- ◆ Nyomja a kerek fogantyút **5** a megfelelő gumigyűrűre **8** a száron **5a**.
- ◆ Dugja át a 4 rögzítőcsavart **4** felülről a kerek fogantyún **5** és rögzítse azokat 4 csavaranyával a megállító kengyelen **6**.
- ◆ Húzza meg a csavarokat **4**.

### A gyorskioldó mechanizmus felszerelése

- ◆ Akassza be a karabinert és rögzítse a gyorskioldó mechanizmus piros hevederrészeivel (lásd az ábrát). Ha a készüléket gyorsan le kell tennie, akkor húzza meg a piros hevederrészt.

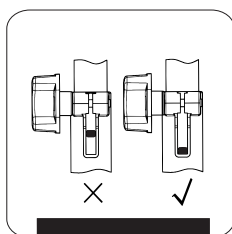


### Vállheveder rögzítése / felszerelése

- ◆ Akassza be a vállhevedert **58** a tartószembe **3**.
- ◆ Igazítsa a vállhevedert **58** testmagasságához úgy, hogy a tartószem **3** beakasztott állapotban csipőmagasságban legyen.

### Sövénylvágó felszerelése

- ◆ Először lazítsa meg a csavaros markolatot **7** a motoregység szárán **8**.



Csúsztassa a sövényvágó elülső szárán **23** lévő csapot ütközésig a motoregység szárának hornyába **8**. Ha helyesen van becsúsztatva, akkor a piros vonalnak egy vonalban kell lennie a motoregység szárával.

- ◆ Amennyiben ez nem lehetséges, akkor a tengely beállításához húzza meg a berántó zsinórt. FIGYELEM! A be-/kikapcsolónak **2** „0” állásban kell lennie.

- ◆ Húzza meg a csavaros markolatot **7**.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A teleszkópos ágvágó/ damilfej/ 3 ágas vágókés/ hosszabbító előtét felszerelése ugyanebben a sorrendben történik.

### Sövénylvágó leszerelése

- ◆ Lazítsa meg a csavaros markolatot **7** és húzza ki a sövényvágó elülső szárát **23** a motoregység szárából **8**.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A teleszkópos ágvágó/ damilfej/ 3 ágas vágókés/ hosszabbító előtét leszerelése ugyanebben a sorrendben történik.

### Sövénylvágó döntése


- ◆ Oldja ki a be-/kireteszelőt **18**.
- ◆ Használja az állítókart **22** és döntse a sövényvágót a kívánt pozícióba.
- ◆ Kattintsa be az állítókart **22** az alaplemez (sövénylvágó) **21** mélyedésébe.

### Fűrészlánc és láncvezető lap felszerelése

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Húzzon védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen a fűrészlánc **31** menetirányára a láncvezető lapon **30** és az alaplemezen (teleszkópos ágvágó) .
- ▶ Kopástól függően meg lehet fordítani a láncvezető lapot **30**.

- ◆ Csavarja ki az anyát **36** a villáskulccsal **66**.
- ◆ Vegye le a lánckerék védőburkolatát **38**.
- ◆ Helyezze vissza a fűrészláncot **31** a láncvezető lap **30** csúcsánál kezdve.
- ◆ Helyezze be a láncvezető lapot **30** a fűrészláncsal **31** együtt.
- ◆ Helyezze a vezetősínt **41** a láncvezető **39** fölé és helyezze be a lánccsúszót **45** a láncvezető lap furatába **40**. Egyidejűleg helyezze a fűrészláncot **31** a lánckerék **43** fölé.
- ◆ Feszítse meg fűrészláncot **31** (lásd a "Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése" fejezetet).
- ◆ Helyezze vissza a lánckerék védőburkolatát **38** és lazán húzza meg az anyát **36**.

### A fűrészlánc leszerelése

- ◆ A fűrészláncot **31** szükség esetén ki kell lazítani a láncvezető **30** és a fűrészlánc **31** levételéhez (lásd a „Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése” fejezetet). Kövesse ezeket az utasításokat fordított sorrendben.

### Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Húzzon védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

- ◆ Forgassa el a lánccsúszó csavart **45** a lapos csavarhúzóval **67**, az óramutató járásával megegyező irányba.
- ◆ A fűrészláncnak **31** fel kell feküdnie a láncvezető lap alsó részére. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc **31** húzható-e kézzel a láncvezető lapon **30**.



**TUDNIVALÓ**

- ▶ Az új fűrészlánc **31** megnyúlik és gyakrabban meg kell feszíteni.

**Lánckenés**

- ◆ Távolítsa el az olajtartály fedelét **23**.
- ◆ Töltse fel az olajtartályt **29** kb. 100ml bio-lánccalajjal **61**.
- ◆ A lánckenés az olajszabályozó csavarral **44** növelhető vagy csökkenthető.
- ◆ A lánckenés csökkentéséhez először nyomja le, majd az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el az olajszabályozó csavart **44**.
- ◆ A lánckenés növeléséhez először nyomja le, majd az óramutató járásával ellentétes irányba forgassa el az olajszabályozó csavart **44**.

**FIGYELMEZTETÉS!**

- ▶ Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül!  
Szárakon működő fűrészlánc esetén a vágókészlet rövid időn belül helyrehozhatatlanul tönkremegy. A munkavégzés előtt minden esetben ellenőrizze a lánckenést és a tartály olajszintjét.

**TUDNIVALÓ**

- ▶ Csak lánckenő olajat használjon. Lehetőleg legyen biológiailag lebomló. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.
- ▶ Munka közben ellenőrizze a lánckenés működését.

**Fűrészlánc élezése**
**TUDNIVALÓ**

- ▶ Az élezőgép biztonságosan rögzíthető az élezőgép-támasztékon **32** az élezés során.
- ▶ Egy élezőkészletben (pl. Oregon) részletes információk található az élezésre vonatkozóan.
- ▶ Használhat elektromos láncélezőt is; ebben az esetben kövesse a gyártó utasításait.
- ▶ Ha kétség merül fel a munkavégzéssel kapcsolatban, cseréljen fűrészláncot.

**A hosszabbító előtét felszerelése**
**FIGYELEM!**

- Ne használja a hosszabbító előtétet / szárát **54** a 3 ágú vágókés / damilfej előtéttel együtt!

**TUDNIVALÓ**

- ▶ Használja a hosszabbító előtétet / szárát **54** magasabban elvégzendő munkákhoz.
- ◆ Szerelje fel a hosszabbító előtétet / szárát **54** a motoregység és a sövényvágó / teleszkópos ágvágó közé. A felszerelés az előzőekben az előtétkeknél leírt módon történik.

**Védőburkolat felszerelése/ leszerelése**
**FIGYELMEZTETÉS!**

- A 3 ágú vágókéssel végzendő munkák előtt fel kell szerelni a védőburkolatot **48**. Kissé hajtsa le az elülső szár **51** fémlemezét. A védőburkolatot **48** a szár **51** fémlemeze és rögzítőkarja közé kell helyezni. Rögzítse a védőburkolatot **48** 4 csavarral **47** az elülső szárra **51**. Ehhez használja a mellékelt imbuszkulcsot **64** és a villáskulcsot **66**.

**Vágókészlet**
**Védőberendezés**

 3 ágú vágókés **49**

 védőburkolat **48**

 damilfej **50**

 védőburkolat **48** + damil védőburkolat **C**
**FIGYELMEZTETÉS!**

- ▶ Ne használjon a mellékelt vágókészleteken kívül más vágóegységeket. Más vágókészletek vagy védőberendezések használata rendeltetésellenesnek minősül és balesetveszélyes.

**Vágókés felszerelése / cseréje**

- Szerelje fel / cserélje ki a 3 ágú vágókést **49** a 1a - 1f ábrákon látható módon.
- Keresse meg a menesztőtárcsa **72** furatát, tegye a szemben lévő furathoz és blokkolja a mellékelt imbuszkulccsal **65**.
- Fektesse fel a 3 ágú vágókést **49** a menesztőtárcsára **72** (lásd az 1b ábrát). A feliratnak munkahelyzetben felülről láthatónak kell lennie (lásd a kihajtható oldalt).
- Helyezze a nyomó alátétet **71** a bordás tengely menetére (lásd a 1c ábrát).
- Helyezze fel a nyomó alátét fedelét **70** (lásd az 1d ábrát).
- Majd húzza meg az anyát **69** a gyertyakulccsal **67** az óramutató járásával ellentétes irányba **FIGYELEM! Balmenetes!** (lásd az 1f ábrát)
- A 3 ágú vágókésen **49** kiszállításkor műanyag védőtok van. Ezt használat előtt vegye le, és ha nem használja a készüléket, helyezze vissza.
- Vegye le a műanyag védőtokot.

**FIGYELEM! ÉLES SZÉLEK, VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT**

- Szerelje a damil-védőburkolatot **C** a védőburkolatra **48**.
- A fűnyíró damillal történő munkákhoz a damil-védőburkolatot **C** is fel kell szerelni. A damil-védőburkolat **C** (gyárilag felszerelve) felszerelése a 2a számú ábrán látható módon történik.
- Ügyeljen arra, hogy a damil-védőburkolat **C** megfelelően illeszkedjen. A damil-védőburkolat **C** belső oldalán egy kés **A** található. Ezt egy biztosítóelem **B** fedi (lásd a 2a ábrát).
- A munka megkezdése előtt vegye le a biztosítóelemet **B** és a munka befejezése után tegye vissza.

**FIGYELEM! ÉLES SZÉLEK, VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT**

- A damil-védőburkolat **C** védőburkolatról **48** történő leszereléséhez használjon pl. egy csavarhúzóat a három rögzítő csap óvatos kicsavarásához.  
**FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

## Damilfej felszerelése / cseréje

- Szerelje fel / cserélje ki a damilfejet **50** a 2c ábrán látható módon.
- Keresse meg a menesztőtárcsa **72** furatát, tegye a szemben lévő furathoz és blokkolja a mellékelt imbuszkulccsal **65**.
- Csavarozza fel a damilfejet **50** a menetre az óramutató járásával ellentétes irányba.

### FIGYELEM! Balmenetes!

## Vállheveder felvétele

### TUDNIVALÓ

- A fáradság nélküli munka érdekében a következő pontokon lehet beállításokat végezni. Testmagasságtól függően változhatnak a beállítások.
- A munka megkezdése előtt állítsa be a vállhevedert **58** testmagasságának megfelelően.
- Állítsa be a vágószer számmal felszerelt készüléket oly módon, hogy a készülék kézzel történő érintése nélkül a vágószer szám, közvetlenül a föld fölött lebegjen.

- 1.) Vegye fel a vállhevedert **58** és kapcsolja össze a csatot kattánásig (lásd 3a ábrát).
- 2.) Húzza meg a vállhevedert **58** a 3b ábrán látható módon, hogy a vállheveder **58** középre igazodjon és megfelelően illeszkedjen a derékméretéhez.
- 3.) Annak érdekében, hogy mindkét vállpánt feszes legyen, húzza meg mindkét vállpántot a 3c ábrán látható módon.
- 4.) A készülék megfelelő helyzetének vállhevederen történő beállításához, húzza meg a vállhevedert, a 3d ábrán látható módon.
- 5.) Akassza be a karabinert **E** (lásd 3e - 3g ábrákat) és rögzítse a piros övrésszel **F** a gyors-kioldó mechanizmus előtt.
- 6.) Fogja meg a készüléket és akassza a 3h ábrán látható módon a tartószemmel **3** a karabinerbe **E**. A készülék optimális beállításához a tartószem **3** a csavarral **G** meglazítható és eltolható.

## Vágási magasság beállítása

- Vegye fel a vállhevedert **58** és akassza be a készüléket (lásd a „Vállheveder felvétele” fejezetet).
- Állítsa be a vállhevederen **58** lévő különböző beállítókkal az optimális munka- és vágási pozíciót (lásd a „Vállheveder felvétele” fejezetet).
- Ezt követően a vállheveder optimális hosszúságának meghatározásához végezzen néhány lengető mozdulatot, anélkül hogy beindítaná a motort (lásd a 6a ábrát).
- A vállheveder **58** egy gyorskioldó mechanizmussal van ellátva. Húzza meg a piros hevederrészt **F**, ha a készüléket gyorsan kell letennie (lásd a 3i ábrát).

### FIGYELEM!

- Használja mindig a vállhevedert **58**, ha a készülékkel dolgozik. Amint beindította a motort és az alapjáraton fut, vegye fel a vállhevedert **58**. Állítsa le a motort, mielőtt leveszi a vállhevedert **58**.

## Üzemanyag és olaj

- Csak ólommentes benzinből (ROZ 95) és speciális kétütemű motorolajból álló keveréket használjon (JASO FD/ISO - L - EGD). Keverje össze az üzemanyag-keveréket az üzemanyag keverési arány táblázat szerint.
- Mindig megfelelő mennyiségű benzint és kétütemű olajat tegyen a mellékelt olaj /benzin keverő flakonba **62** (lásd az „Üzemanyag keverési arány táblázat”). Végül jól rázza össze a tartály tartalmát.

### Üzemanyag keverési arány táblázat

Keverési folyamat: 40 rész üzemanyaghoz 1 rész olaj

Benzin	Kétütemű motorolaj
0,5 liter	12,5 ml

## Üzembe helyezés

### FIGYELEM!

- Ügyeljen a zajvédelmi rendelet jogi szabályozására.

Minden használat előtt ellenőrizze:

- az üzemanyag-rendszer tömítettségét.
- a védőberendezések és a vágószerkezet kifogástalan állapotát és épségét.
- valamennyi csavarkötés szoros illeszkedését.
- az összes mozgó rész szabad mozgását.

## Hidegindítás

### FIGYELEM!

- Soha ne hagyja, hogy a berántó zsinór visszacsapódjon. Ellenkező esetben kár keletkezhet.

- 1.) Töltse meg az üzemanyagtartályt **18** (lásd az „Üzemanyag és olaj” fejezetet is).
  - 2.) Nyomja meg hatszor az **15** üzemanyagpumpát (Primer).
  - 3.) Állítsa a be- / kikapcsolót **2** „I” állásba.
  - 4.) Húzza a szívató kart **11** „I” állásba.
  - 5.) Tartsa erősen az eszközt és húzza ki a berántó zsinórt **12** az első ellenállásig. Húzza meg hirtelen mozdulattal a berántó zsinórt **12**. A készülék működni kezd.
  - 6.) Ha a motor nem indul, akkor ismétlje meg a 4-5. lépést.
  - 7.) Amint működni kezd a motor, nyomja meg először a kapcsolózárát **1** majd a gázkart **9** az automata szívató kioldásához.
- Ha a motor többszöri próbálkozásra sem ugrik be, nézze át a „Hibakeresés” fejezetet.

### FIGYELEM!

- Mindig egyenesen húzza kifelé a berántó zsinórt **12**. Fogja szorosan a berántó zsinór **12** markolatát, amikor a berántó zsinór **12** ismét visszahúz. Soha ne hagyja, hogy a berántó zsinór **12** visszacsapódjon.

### TUDNIVALÓ

- Nagyon magas külső hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a hideg motort is szívató nélkül kell beindítani!

## Melegindítás

(A készülék kevesebb mint 15-20 percig állt)

- 1.) Állítsa a be- / kikapcsolót **2** „I” állásba.
- 2.) A meleg motor indításához nem kell meghúzni a szívató kart **11**.
- 3.) Tartsa erősen a készüléket és húzza ki a berántó zsinórt **12** az első ellenállásig. Húzza maga felé hirtelen mozdulattal a berántó zsinórt **12**. A készülék általában 1-2 rántás után működni kezd. Ha a készülék 6 rántás után még mindig nem indul el, ismétlje meg a „Hidegindítás” fejezetben leírt 1-7. lépéseket.

## Motor leállítása

### Vész-kikapcsolás menete

Ha szükség esetén a motort azonnal le kell állítani, akkor állítsa a be- / kikapcsolót **2** a „0” állásba.

### Normál kikapcsolás menete

- Engedje el a gázkart **1** és várja meg, amíg a motor alapijárat sebességre vált. Ezután állítsa a be- / kikapcsolót **2** a „0” állásba.

#### **FIGYELEM!**

- Alapjában a 3 ágú vágókésnek nem szabad mozognia. Ha a 3 ágú vágókés mégis mozog, be kell állítani a porlasztót!

### Munkavégzési tudnivalók

A készülék használata előtt gyakorolja a különböző technikákat (lásd a 6a - 6c ábrákat) leállított motorral.

### Fűnyíró damil meghosszabbítása

A fűnyíró damil meghosszabbításához járassa a motort teljes gázzal, és érintse a damilfejet **50** a talajhoz. A damil automatikusan meghosszabbodik. A damil-védőburkolaton **C** lévő kés **A** a megengedett hosszúságúra rövidíti a damilt (lásd a 6d ábrát).

#### **FIGYELEM!**

- Gyep- / fű- / gyom-maradványok akadhatnak a védőburkolat **48** alá.
- Távolítsa el a maradványokat leállított motornál egy spatula vagy hasonló tárgy segítségével.

### Különböző vágási módszerek

#### Trimmelés / kaszálás (3 ágú vágókéssel, szükség esetén damilfejjel)

- Lengesse a készüléket kaszáló mozdulatokkal (lásd a 6a ábrát).
- Tartsa a vágószerzámot a talajjal párhuzamosan, és állítsa be a kívánt vágási magasságot.

#### Alacsony trimmelés (damilfejjel)

- Tartsa a készüléket enyhén megbillentve a talaj fölött (lásd 6b ábra). Mindig magától elfelé vágja a fűvet. Soha ne maga felé húzza a készüléket.

#### Kaszálás (damilfejjel)

- A kaszálás során a teljes növényzet talajig történő nyírására kerül sor. Ehhez döntse a damilfejet 30° szögben jobbra. Állítsa a fogantyút a kívánt pozícióba (lásd a 6c ábrát).

#### Vágás fa / kerítés / talapzat mentén (damilfejjel)

#### **TUDNIVALÓ**

- Ha a damil fának, kőnek, kőfalnak vagy talapzatnak ütközik, akkor elkopik vagy rojtos lesz. Ha a damil kerítéshálóba ütközik, letörik.

#### **FIGYELEM!**

- Ne távolítsa el semmilyen tárgyat a készülékkel a gyalogutakról, stb.! A készülék nagy teljesítményű eszköz, kis köveket és egyéb tárgyakat 15 méterre vagy annál messzebbre is kirepíthet, ami sérülést vagy kárt okozhat autókban, házakban és ablakokban.



**Viseljen védőszemüveget!**

#### Beszorulás

Ha a vágószerzám beszorul, azonnal állítsa le a motort. Távolítsa el a készülékről a fűvet és bozótot, mielőtt újra üzembe helyezi.

## Visszaütés elkerülése

Vágókéssel történő munka során fennáll a visszaütés veszélye, ha a 3 ágú kés kemény akadályba ütközik (fatörzs, ág, farönk, kő vagy hasonló). A készülék a vágószerzám forgásirányával ellentétes irányba dobódik. Ezáltal elveszítheti uralmát a készülék felett. Ne használja a vágókést kerítések, fémcölöpök, határkövek vagy talapzatok közelében. Gyenge fás növényzet nyírásához állítsa a készüléket a 6e ábrán látható pozícióba, hogy elkerülje a visszaütéseket.

## Munkavégzés a sövényvágóval

### Vágási technikák:

- A kétoldali késrúd lehetővé teszi a vágást mindkét irányba vagy lengő mozdulatokkal az egyik oldalról a másikra.
- Függőleges vágás esetén mozgassa a sövényvágót egyenletesen előre vagy ívelten felfelé és lefelé.
- Vízszintes vágás esetén mozgassa a sövényvágót félköríves mozdulattal a sövény széléhez, hogy a levágott ágak a földre essenek.
- Lásd a kihajtható oldalt ("A" ábra).

#### **TUDNIVALÓ**

- ▶ Az erősebb ágakat ágvágóval távolítsa el.

## A teleszkópos ágvágóval végzett munka

### Fűrészelési technikák

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

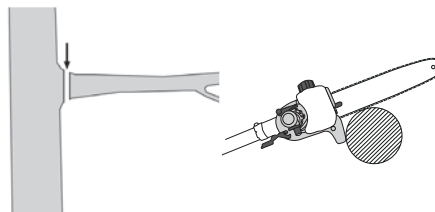
- ▶ Ügyeljen a leeső nyesedékre.
- ▶ Alapvetően ügyeljen a visszacsapódó ág veszélyére.

#### **TUDNIVALÓ**

- ▶ Helyezze az ütközőt **49** az ágra. Ez biztonságos és nyugodt munkavégzést tesz lehetővé.
- ▶ Csak ezt követően kezdje a fűrészelést.

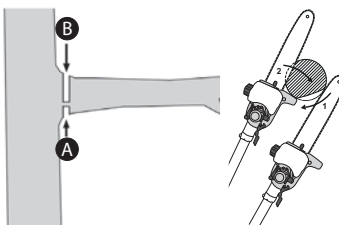
### Kisebb ágak lefűrészelése

- ◆ A kisebb ágakat (Ø 0-8 cm) fentről lefelé fűrészelje (lásd az ábrát).



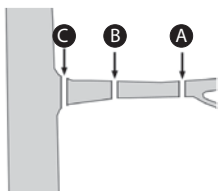
### Nagyobb ágak lefűrészelése

- ◆ Nagyobb ágak (Ø 8-25 cm) esetén először tehermentesítő bevágást kell csinálni **A** (lásd az ábrát). A tehermentesítő vágás megakadályozza a kéreg lehántolódását is a fatörzsön.
- ◆ Fűrészelje át fentről **B** lefelé **A**.



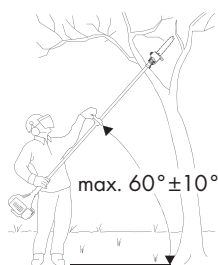
## Fűrészelés darabokban

Vágja rövidebbre a hosszú vagy vastag ágakat, mielőtt a végső levágáshoz kezd (lásd az ábrát).



## Biztonságos munkavégzés

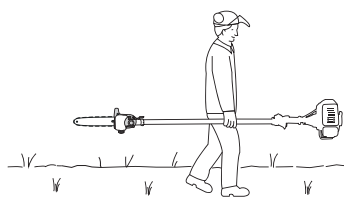
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa jó állapotban a készüléket, a vágókészletet és a láncvédő tokot **60**.
- Ha a készülék esetleg leesett, ellenőrizze a jelentősebb sérüléseket vagy hibákat.
- A biztonságos munkavégzés érdekében tartsa be az előírt max.  $60^\circ \pm 10^\circ$  munkaszöveget (lásd az ábrát).



- Ne használja a készüléket létrán vagy instabil helyen állva.
- Ne végezzen megfontolatlan vágást. Ez veszélyt jelenthet Önre és másokra is.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Rendszeresen változtassa a munkavégzési helyzetet. A készülék hosszabb használata esetén vibráció okozta vérellátási zavar alakulhat ki a kezében. A használati idő azonban megfelelő kesztyűvel vagy rendszeres szünetekkel meghosszabbítható. Ügyeljen arra, hogy a vérellátási zavarra való hajlam, az alacsony külső hőmérséklet vagy a nagy fogóerő-kifejtés csökkentheti a használati időt.

## Szállítás

- A szállításnál használja a védőtokot **59** **60**.
- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék szállítás során ne kapcsolódjon be (lásd az ábrát).



## Tisztítás

### A motoregység tisztítása

#### TUDNIVALÓ

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza le a gyertyapi-pát **10**.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket enyhén nedves törlőruhával és enyhe mosogatószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.

### A teleszkópos ágvágó tisztítása

- A teleszkópos ágvágót rendszeresen meg kell tisztítani a fűrészportól.
- ◆ Vegye le a lánckerék-védőburkolatot **38**.
- ◆ Vegye le a fűrészláncot **31** a láncvezető lapról **30** és tisztítsa meg a vezetősinéket **41**.
- ◆ Tartsa élesen a fűrészláncot **31** és ellenőrizze a feszességét, ügyeljen az olajsintre és az olajellátásra.

### A sövényvágó tisztítása

- ◆ Ellenőrizze, hogy nem lazák-e a sövényvágó késrúdjának **20** csavarjai és szükség esetén húzza meg azokat.
- ◆ Távolítsa el a beszorult zöld-hulladékot.
- ◆ Kezelje le a késrudat **20** olajspray-vel vagy olajozóval.

### A damilfej / vágókés elötét tisztítása

- ◆ Távolítsa el a beszorult zöld-hulladékot.
- ◆ A munkavégzés megkönnyítése érdekében tartsa élesen a 3 ágú vágókést **49**.

## Karbantartás

### Damilfej / fűnyíró damil cseréje

- 1.) A damilfejet **50** a Damilfej felszerelése / cseréje fejezetben leírtak szerint kell leszerelni. Nyomja le a jelzésnél (lásd az 5a ábrát), forgassa el a fedelet és vegye le a készülékház-felet (lásd az 5b ábrát).
- 2.) Vegye ki az orsót **J** a damilfej-házból (lásd az 5c ábrát).
- 3.) Távolítsa el a maradék fűnyíró damilt.
- 4.) Fogja össze középen az új fűnyíró damilt és az így keletkezett hurkot akassza be az orsótányér mélyedésébe (lásd az 5d ábrát).
- 5.) Tekerje fel a megfeszített damilt az óramutató járásával ellentétes irányban. Az orsótányér **J** választja el a fűnyíró damil két felét (lásd az 5d ábrát).
- 6.) Akassza be a két damilvég utolsó 15 cm-ét az orsótányér **J** ellenkező oldalán lévő damiltartóba (lásd az 5e ábrát).
- 7.) Fűzze át a két damilvéget a damilfejen lévő fémszemeken (lásd az 5e ábrát).
- 8.) Nyomja az orsótányért **J** a damilfej-házba (lásd az 5e ábrát).
- 9.) Illessze össze a damilfej két felét.
- 10.) Húzza meg rövid és erős mozdulattal a két damilvéget, hogy kilazítsa azokat a damiltartóból (lásd az 5f ábrát).
- 11.) A felesleges damilt vágja vissza mintegy 13 cm-re. Ez csökkenti a motor terhelését az indítás és a bemelegítés során.
- 12.) Szerelje vissza a damilfejet (lásd az „Damilfej felszerelése / cseréje” fejezetet). Amennyiben a teljes damilfejet kicseréli, hagyja ki a 3-6. pontokat.

## A levegőszűrő karbantartása

A szennyezett levegőszűrő csökkenti a motor teljesítményét, mert túl kevés levegő áramlik a porlasztóhoz.

Ezért elengedhetetlen a rendszeres ellenőrzése. A levegőszűrőt **1** minden 25 üzemóra után ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani.

Nagyon poros levegő esetén a levegőszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni.

- 1.) Vegye le a levegőszűrő-ház fedelét **1b**.
- 2.) Vegye ki a levegőszűrőt **1**.
- 3.) Tisztítsa meg a levegőszűrőt **1** kiporolással vagy (sűrített levegővel történő) kifújással.
- 4.) Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

### FIGYELEM!

- Soha ne tisztítsa a levegőszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerrel.

## Gyújtógyertya karbantartása

- 1.) Húzza le a gyertyapipát **10**.
- 2.) Lazítsa ki a gyújtógyertyát **67** a mellékelt gyújtógyertya kulccsal.
- 3.) Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Elektródátávolság = 0,6 mm (az elektródák közötti távolság, amelyek között a szikra keletkezik). Első alkalommal 10 üzemóra után ellenőrizze a gyújtógyertya szennyeződését és szükség esetén tisztítsa meg egy réz drótkéfével.

Ezután minden 50 üzemóra után ellenőrizze a gyújtógyertyát.

## A védőburkolat-kés élesítése

A kés **A** (lásd 2a ábrát) idővel tompulhat. Ha ezt észleli, lazítsa meg a két csavart, amellyel a kés **A** a damil-védőburkolathoz **C** van rögzítve. Rögzítse a kést **A** egy satuba. Élesítse meg a kést **A** egy köszörűkövel, és ügyeljen arra, hogy megtartsa a vágási él szögét.

## Porlasztó beállítások

Vegye le a levegőszűrő-ház fedelét **1b**.

### Bovden kábel beállítása

Ha egy bizonyos idő után már nem érhető el a készülék maximális fordulatszáma, és a „Hibaelhárítás” fejezetben leírtak alapján minden egyéb ok kizárható, a bovden kábel beállítására lehet szükség. A bovden kábel beállításához csavarja be megfelelően a **H** csavart, illetve az **H1** állítócsavart és az **H2** ellenanyát (lásd a 4 ábrát).

## A hajtómű kenése

- A szöghajtás kenéséhez minden 20 üzemóra után pótoljon kevés hajtóműzsírt (kb. 10 g).
- ◆ Ehhez lazítsa meg a **D** csavart (lásd a kihajtható oldalt) a hajtóműzsír hajtóműházba való benyomásához.
- ◆ A hajtómű feltöltését követően zárja vissza a kenőnyílást a csavarral **D**.

## Tárolás és szállítás

- A készüléket biztonságos helyen tárolja.
- A készüléket és a tartozékokat biztonságosan, nyílt lángtól és hő, illetve gyújtóforrásoktól, például gázüzemű átfolyós vízmelegítőtől, ruhaszáritótól, olajkályhától vagy hordozható radiátoroktól, stb. védve tárolja.
- Tárolja a védőburkolatot **4b**, a damilfejet **50** és a motort oly módon, hogy ne legyen rajtuk kaszálásból visszamaradt fű.
- Tegye fel a műanyag védőtokot a 3 ágú vágókésre **49** szállítás előtt vagy ha nem használja a készüléket.
- Karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a gyertyapipát **10**.

### Készülék tárolása

Ha a készüléket több mint 30 napig tárolja, készítse elő hozzá a készüléket. Ellenkező esetben elpárolog a porlasztóban maradt üzemanyag és gumiszerű üledék marad vissza. Ez megnehezítheti az indítást és drága javítást eredményezhet.

- 1.) Vegye le a tanksapkát **14**, hogy az üzemanyagtartályban **13** lévő esetleges nyomást kiengedje. Óvatosan ürítse ki az üzemanyagtartályt **13**.
- 2.) Indítsa be a motort és járassa addig, amíg meg nem áll, hogy eltávolítsa az üzemanyagot a porlasztóból.
- 3.) Hagyja a motort kb. 10 percig hűlni.
- 4.) Vegye ki a gyújtógyertyát (lásd a „Gyújtógyertya karbantartása” című fejezetet).
- 5.) Tegyen 1 teáskanál kétütemű olajat az égéstérbe. Húzza meg többször a berántó zsinórt **12**, hogy minden mechanikai rész beolajozódjon. Helyezze vissza a gyújtógyertyát.

### TUDNIVALÓ

- Tárolja a készüléket száraz helyen, a lehetséges gyújtóforrásoktól távol.

## A készülék újbóli üzembe vétele

- 1.) Vegye ki a gyújtógyertyát (lásd a „Gyújtógyertya karbantartása” című fejezetet).
- 2.) Rántsa meg hirtelen mozdulattal a berántó zsinórt **12**, hogy eltávolítsa a felesleges olajat az égéstérből.
- 3.) Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és ügyeljen a helyes elektródátávolságra a gyújtógyertyán.
- 4.) Töltse meg az üzemanyagtartályt **13**. Lásd az „Üzemanyag és olaj” fejezetet.

### Szállítás

- Ha szállítani szeretné a készüléket, ürítse ki az üzemanyagtartályt **13** a „Tárolás” című fejezetben leírtak szerint.

## Hibakeresés

### Motoregység

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem indul el.	Nem megfelelő indítás.	Kövesse az indításra vonatkozó utasításokat.
A motor beindul, de nem teljes teljesítménnyel.	Szívató kar helytelenül van beállítva ❶.	Állítsa a szívató kart ❶ „ ” állásba.
	Piszkos levegőszűrő	Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
A motor rendellenesen működik.	A gyertya elektródátávolsága nem megfelelő.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be az elektródátávolságot vagy cserélje ki a gyertyát.
Kormos vagy nedves gyújtógyertya	Nem megfelelő porlasztóbeállítás	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyertyát.

### Teleszkópos ágvágó

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor jár, a fűrészléc ❷ nem mozog	A sövényvágó előtét, illetve a teleszkópos ágvágó előtét nincs megfelelően a motoregységhez csatlakoztatva.	Ellenőrizze az összeszerelést.
Nem halad a munka.	Fűrészléc ❷ száraz, túlmelegszik vagy belóg.	Töltsön fel olajat, illetve élezze meg, cserélje ki vagy feszítse meg a fűrészlécet ❸.

### Sövényvágó

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor jár, a kések nem mozdulnak.	A sövényvágó előtét, illetve a teleszkópos ágvágó előtét nincs megfelelően a motoregységhez csatlakoztatva.	Ellenőrizze az összeszerelést.

## Karbantartási időközök

### Teleszkópos ágvágó

Az itt megadott adatok normál felhasználási körülményekre vonatkoznak. Szélsőséges körülmények között - pl. erős porképződés és hosszabb napi munkaidő - a megadott időközök ennek megfelelően lerövidülnek.

Készülék-rész	Művelet	A munka kezdete előtt	hetente	zavar esetén	sérülés esetén	szükség szerint
Lánckeresés	ellenőrzés	X				
Fűrészléc ❶	ellenőrzése és éleségének ellenőrzése	X				
	Láncceszesség ellenőrzése	X				
	élezés					X
Vezetősín ❷	ellenőrzése (elhasználódás, sérülés)	X				
	tisztítás és megfordítás		X	X		
	sorjázás		X			
	cseré				X	X
Lánckerék ❸	ellenőrzés		X			
	cseré					X

### Sövényvágó

Az itt megadott adatok normál felhasználási körülményekre vonatkoznak. Szélsőséges körülmények között - pl. erős porképződés és hosszabb napi munkaidő - a megadott időközök ennek megfelelően lerövidülnek.

Készülék-rész	Művelet	A munka kezdete előtt	A munka befejezése után	szükség szerint
vágókés	szemrevételezés	X		
	tisztítás		X	X

## Alkatrészek rendelése

### Alkatrészek rendelése

A pótalkatrész-rendelésnél meg kell adni az alábbi adatokat:

- Készülék típusa
- Készülék cikkszám
- Készülék azonosító száma

Az árakat és a legfrissebb információkat a

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

### TUDNIVALÓ

- A fel nem sorolt alkatrészeket (mint pl. damilfej, damil) szerviz-forródrótunkon keresztül rendelheti meg.



## Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra. A készülék és tartozékai különböző anyagokból készültek, mint például fém és műanyag.

Az elhasználadott készülék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a helyi vagy városi önkormányzatnál.

### Környezetvédelem

- A benzin- és olajtartályt gondosan ürítse ki, és a készüléket újrahasznosító helyen adja le. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek szétválaszthatók és ily módon újrahasznosíthatók.
- A fáradtolajat és a visszamaradt benzint hulladéklerakó helyen adja le, és semmi esetre se öntse a csatornába vagy a lefolyóba.
- A szennyezett karbantartási anyagot és üzemanyagot egy erre kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

## Függelék

### Garancia

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk.

A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, hogy a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, hogy garanciaigény esetén telefonon forduljon ügyfélszolgálatához. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy díjmentesen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem pedig üzleti használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el. Az Ön törvényben előírt jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vételkor meglévő károkat és hiányokat a kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás napja után jelezni kell. A garanciaidő lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

## Szerviz

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Készülékeit csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

### HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 273489

### Forródrót elérhetősége:

Hétfő- péntek, 8:00 óra - 20:00 óra (KEI)

### Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a készülék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

### **Gépek irányelv (2006 / 42 / EC)**

### **Kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátására vonatkozó irányelv (2005 / 88 / EC)**

### **Károsanyag-kibocsátási irányelv (2012/46/EU)**

### **Alkalmazott harmonizált szabványok:**

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

### **Típus / Készülék megnevezése:**

Benzines 4 az 1-ben kombinált készülék FBK 4 B2

### **Gyártási év: 09-2015**

### **Sorozatszám: IAN 273489**

Bochum, 2015.09.22.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

## Kazalo

### Uvod ..... 38

Predvidena uporaba .....	38
Oprema .....	38
Vsebina kompleta .....	39
Tehnični podatki .....	39

### Varnostni napotki ..... 42

Varnostni delovni napotki za obrezovalnike za živo mejo .....	42
Dodatni varnostni napotki za obrezovalnike za živo mejo .....	43
Varnostni delovni napotki za obrezovalnike za veje .....	43
Previdnostni ukrepi proti vzratnemu udarcu .....	44
Varnostni delovni napotki za navitke .....	44
Varnostni delovni napotki za nože .....	45
Varnostne naprave .....	45

### Pred prvo uporabo ..... 46

Montaža okroglega ročajja .....	46
Montaža mehanizma za hitro sprostitvev .....	46
Pritrditev/montaža nosilnega pasu .....	46
Montaža obrezovalnika za živo mejo .....	46
Demontaža obrezovalnika za živo mejo .....	46
Nagibanje obrezovalnika za živo mejo .....	46
Montaža verige žage in žaginega lista .....	46
Demontaža verige žage .....	46
Napenjanje in preverjanje verige žage .....	46
Mazanje verige .....	47
Brušenje verige žage .....	47
Montaža podaljševalnega nastavka .....	47
Montaža/demontaža zaščitnega pokrova .....	47
Montaža/menjava noža .....	47
Montaža/menjava navitka .....	48
Namestitev nosilnega pasu .....	48
Nastavitev rezalne višine .....	48
Pogonsko gorivo in olje .....	48

### Začetek uporabe ..... 48

Zagon pri hladnem motorju .....	48
Zagon ob toplen motorju .....	48
Uporaba obrezovalnika za živo mejo .....	49
Tehnike obrezovanja .....	49
Uporaba obrezovalnika za veje .....	49
Tehnike žaganja .....	49
Varno delo .....	50

### Prevoz ..... 50

### Čiščenje ..... 50

### Vzdrževanje ..... 50

### Skladiščenje in prevoz ..... 51

### Iskanje napak ..... 52

Enota motorja .....	52
Obrezovalnik za veje .....	52
Obrezovalnik za živo mejo .....	52

### Intervali vzdrževanja ..... 52

Obrezovalnik za veje .....	52
Obrezovalnik za živo mejo .....	52

### Naročanje nadomestnih delov ..... 52

### Odstranjevanje med odpadke ..... 53

### Priloga ..... 53

Garancijski list .....	53
Servis .....	53
Uvoznik .....	53
Prevod izvirne izjave o skladnosti .....	54

# BENCINSKA KOMBINIRANA NAPRAVA 4 V 1 FBK 4 B2

## Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

### Obrezovalnik za živo mejo z dolgim ročajem

Ta naprava je predvidena za rezanje in obrezovanje živih mej, grmovja ter okrasnega grmičevja na zasebnih območjih. Naprava se vodi ročno in ima vgrajen pogon, ki premika linearno nameščena rezila sem in tja.

#### OPOZORILO!

- Obrezovalniki za živo mejo niso primerni za to, da bi jih uporabljali otroci.

### Obrezovalnik za veje

Ta naprava je predvidena za odstranjevanje vej z dreves.

### Nož s 3 zobci/navitek

Uporaba z nožem s 3 zobci: za rezanje visoke trave, grmičevja in tanjših drevesc.

Uporaba navitka z rezalno nitko: primerna za rezanje trate in drobnega plevela.

### Podaljševalni nastavek

#### POZOR!

- Podaljševalnega nastavka/droga **54** ne uporabljajte v kombinaciji z nastavkom z nožem s 3 zobci/navitkom!

Vsaki druga uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno navedena, lahko poškoduje napravo in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Obvezno upoštevajte omejitve v navodilih za varnost. Upoštevajte nacionalne predpise, ki lahko omejijo uporabo naprave. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod.

Ni za poslovno uporabo.

#### PREPOVEDANA UPORABA!

Zaradi telesne nevarnosti za uporabnika naprave ni dovoljeno uporabljati za naslednja dela: za čiščenje poti in kot drobilnik za sekljanje odrezanih delov dreves ter živih mej. Naprave tudi ni dovoljeno uporabljati za izravnavanje izboklin v tleh, na primer krtin. Zaradi varnostnih razlogov naprave ni dovoljeno uporabljati kot pogonskega agregata za vsakovrstne druge naprave. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastala zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

## Oprema

### Enota motorja FBK 4 B2-1

- 1 zapora vklopa
- 2 stikalo za vklop/izklop
- 3 nosilno uho
- 4 4 pritrdilni vijaki (z vzmetnim obročem, podložko in matico)
- 5 okrogli ročaj
- 5a gumijasti obroč
- 5b zatič
- 6 pregradni nastavek
- 7 vijadni ročaj
- 8 drog
- 9 ročica za plin
- 10 vtič svečke
- 11 ročica za hladni zagon
- 12 zagonska vrvica
- 13 bencinski rezervoar
- 14 pokrov rezervoarja
- 15 zagonska črpalka za gorivo
- 16 pokrov ohišja zračnega filtra

### Nastavek obrezovalnika za živo mejo FBK 4 B2-3

- 17 ročaj
- 18 sprostitelj/zapora
- 19 ohišje pogona
- 20 prečka z rezili
- 21 osnovna plošča (obrezovalnika za živo mejo)
- 22 prestavni vzvod
- 23 sprednji drog (obrezovalnika za živo mejo)
- 24 pritrdilni zatič
- 25 pogonska gred

### Nastavek obrezovalnika za veje FBK 4 B2-4

- 26 sprednji drog (obrezovalnika za živo veje)
- 27 zaščitni obroč
- 28 pokrov posode za olje
- 29 posoda za olje
- 30 žagin list
- 31 veriga žage
- 32 pripomoček za namizni brusilnik
- 33 omejevalo
- 34 pritrdilni zatič
- 35 pogonska gred
- 36 matica
- 37 navoj
- 38 pokrov zobnika verige
- 39 vodilo žaginega lista
- 40 vrtina v žaginem listu
- 41 vodilna tirnica
- 42 oljna mazalka
- 43 zobnik verige
- 44 vijak za reguliranje olja
- 45 zatič za napenjanje verige
- 46 vijak za napenjanje verige

## Nastavek z navitkom/nožem FBK 4 B2-2

- 47 4 vijaki (z vzmetnim obročem, podložko in matico)
- 48 zaščitni pokrov
- 49 nož s 3 zobci
- 50 navitek z rezalno nitko
- 51 sprednji drog (navitek/nož s 3 zobci)
- 52 pritrdilni zatič
- 53 pogonska gred

### Podaljševalni nastavek

- 54 drog
- 55 vijlačni ročaj
- 56 pritrdilni zatič
- 57 pogonska gred

### Pribor

- 58 nosilni pas
- 59 zaščitni ovoj za žagin list
- 60 zaščitni ovoj za verigo
- 61 biološko olje za verige
- 62 posoda za mešanico olja/bencina
- 63 zaščitna očala
- 64 šestorobi ključ M4
- 65 šestorobi ključ M5
- 66 odprti ključ vel. 8/10
- 67 ključ za svečko/izvijajč za vijake z zarezo
- 68 torba za orodje
- 69 matica M10 x 1,0 (levi navoj)
- 70 pokrov pritisne plošče
- 71 pritisna plošča
- 72 sojemalna podložka
- 73 rezalna nitka

### Vsebina kompleta

- 1 enota motorja
- 1 nastavek obrezovalnika za živo mejo FBK 4 B2-3 (spodaj imenovan obrezovalnik za živo mejo)
- 1 nastavek obrezovalnika za veje FBK 4 B2-4 (spodaj imenovan obrezovalnik za veje)
- 1 nastavek z navitkom/nožem FBK 4 B2-2
- 1 podaljševalni nastavek
- 1 ročaj s pregradnim nastavkom
- 1 navitek z rezalno nitko
- 1 rezalna nitka (Ø nitke: 2,4 mm/dolžina nitke: 6 m)
- 1 nož s 3 zobci
- 1 nosilni pas
- 1 zaščitni ovoj za verigo
- 1 zaščitni ovoj za žagin list
- 1 posoda za mešanico olja/bencina
- 1 100 ml biološkega olja za verige
- 1 torba z orodjem
- 1 šestorobi ključ M4
- 1 šestorobi ključ M5
- 1 ključ za svečko/izvijajč za vijake z zarezo
- 1 odprti ključ vel. 8/10
- 1 zaščitna očala
- 1 navodila za uporabo

## Tehnični podatki

### Enota motorja:

Tip motorja:

Moč motorja (največ):

Delovna prostornina:

Štev. vrt. prostega teka motorja:

Maks. štev. vrt. motorja z nožem s 3 zobci:

z navitkom:

z verižno žago:

z obrezovalnikom za živo mejo:

Maks. hitrost rezanja z nožem s 3 zobci:

z navitkom:

z verižno žago:

z obrezovalnikom za živo mejo:

Vžig:

Pogon:

Teža:

(prazen rezervoar):

Vsebina rezervoarja:

Svečka:

Poraba goriva pri

največji moči motorja:

Specifična

poraba goriva

pri največji moči motorja:

### Obrezovalnik za živo mejo:

Dolžina reza:

Razmik zobcev:

Teža

(pripr. za delovanje):

### Obrezovalnik za veje:

Teža (pripr. za delovanje):

Priporočena vsebina posode za olje:

Dolžina reza:

Žagin list:

Veriga žage:

### Nastavek z navitkom/nožem:

#### Navitek z rezalno nitko (IAN 273489):

Rezalna krivulja nitke Ø:

Dolžina nitke:

Ø nitke:

#### Nož s 3 zobci (IAN 273489):

Rezalna krivulja nožev Ø:

### FBK 4 B2-1

2-taktni motor, zračno hlajen, kromiran valj

1,35 kW/1,85 PS

42,7 cm<sup>3</sup>

3000 min<sup>-1</sup>

9200 min<sup>-1</sup>

8700 min<sup>-1</sup>

9200 min<sup>-1</sup>

9200 min<sup>-1</sup>

6900 min<sup>-1</sup>

6525 min<sup>-1</sup>

20 m/s

1550 min<sup>-1</sup>

elektronski

centrifugalna sklopka

pribl. 5,6 kg

1200 cm<sup>3</sup>

CDK L8RTC

0,6 kg/h

446 g/kWh

### FBK 4 B2-3

425 mm

20 mm

pribl. 2,24 kg

### FBK 4 B2-4

pribl. 1,6 kg

140 cm<sup>3</sup>

pribl. 260 mm

Oregon tipa 100SDEA318

Oregon 91P040X

Oregon 91P040E

### FBK 4 B2-2

43 cm

6,0 m

2,4 mm

25,5 cm

## Informacije o hrupu in vibracijah:

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z ISO 22868, EN ISO 10517. A-vrednotena raven hrupa tipično znaša:

### Obrezovalnik za živo mejo:

Raven zvočnega tlaka $L_{PA}$ :	98,79 dB(A)
Negotovost $K_{WA}$ :	2,5 dB
Raven zvočne moči $L_{WA}$ :	109,53 dB(A)
Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA}$ :	114 dB(A)
Negotovost $K_{WA}$ :	2,5 dB

### Obrezovalnik za veje:

Raven zvočnega tlaka $L_{PA}$ :	97,06 dB(A)
Negotovost $K_{WA}$ :	2,5 dB
Raven moči zvoka:	110,87 dB(A)
Negotovost $K_{WA}$ :	2,5 dB

### Nož s 3 zobci:

Raven zvočnega tlaka $L_{PA}$ :	97,64 dB(A)
Negotovost $K_{PA}$ :	2,5 dB
Raven zvočne moči $L_{WA}$ :	111,27 dB(A)
Negotovost $K_{WA}$ :	2,5 dB

### Navitek:

Raven zvočnega tlaka $L_{PA}$ :	99,08 dB(A)
Negotovost $K_{PA}$ :	2,5 dB
Raven zvočne moči $L_{WA}$ :	108,18 dB(A)
Negotovost $K_{WA}$ :	2,5 dB



### Nosite zaščito sluha, da preprečite poškodbe sluha!

Vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri) so bile ugotovljene v skladu z EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

### Obrezovalnik za živo mejo:

Vibracije na sprednjem ročaju: Vrednost emisij tresljajev  
 $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibracije na zadnjem ročaju: Vrednost emisij tresljajev  
 $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Obrezovalnik za veje:

Vibracije na sprednjem ročaju: Vrednost emisij tresljajev  
 $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibracije na zadnjem ročaju: Vrednost emisij tresljajev  
 $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Navitek:

Vibracije na sprednjem ročaju: Vrednost emisij tresljajev  
 $a_{h,D} = 4,700 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibracije na zadnjem ročaju: Vrednost emisij tresljajev  
 $a_{h,D} = 7,547 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Nož s 3 zobci:

Vibracije na sprednjem ročaju: Vrednost emisij tresljajev  
 $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibracije na zadnjem ročaju: Vrednost emisij tresljajev  
 $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## NAPOTEK

- ▶ Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z merilnim postopkom, določenim v standardih EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

## ⚠ OPOZORILO!

- ▶ Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se naprava dlje časa uporablja na takšen način. Za natančno oceno obremenitve zaradi tresljajev v določenem času dela z napravo je treba upoštevati tudi čase, ko je naprava izklopljena ali teče, vendar se pri tem dejansko ne uporablja. To lahko bistveno zmanjša obremenitev zaradi tresljajev med celotnim obdobjem dela z napravo.

## ⚠ OPOZORILO!

- Zmanjšajte tudi tveganja zaradi tresljajev, npr. nevarnost Raynaudovega sindroma, s pogostimi odmori med delom, v katerih si npr. drgnete roke drugo ob drugo!

## Razlaga tablic z napotki za enoto motorja:



Opozorilo! Pred zagonom preberite navodila za uporabo!



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite varnostne čevlje!



Nosite zaščito sluha!



Nosite zaščitno čelado!



Nosite zaščitna očala!



Pozor, vroči deli. Ohranajte varnostno razdaljo!



1. Vključite napravo



2. Napolnite zagonsko črpalko za gorivo



3. Povlecite ročico za hladni zagon



4. Povlecite zagonsko vrstico



Povlecite ročico za hladni zagon



6x pritisnite zagonsko črpalko za gorivo

Mešalno razmerje: 40 delov bencina na 1 del olja  
**40:1**

Bencin: ROZ 95/ROZ 98

2-taktno motorno olje: ISO - L - EGD/JASO FD

### Razlaga tablic z napotki na obrezovalniku za živo mejo:

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!  
Od daljnovodov ohranjajte najmanj 10 m razdalje.

Pozor! Padajoči predmeti.  
Še posebej pri obrezovanju nad glavo.

Pozor! Nevarnost poškodb zaradi delujočih rezil.

Ohranjajte varnostno razdaljo!

Splošno opozorilo!

- 
1. Potisnite nastavek na sprednjem drogu do konca v utor droga enote motorja.
  2. Če je pravilno potisnjen noter, bo rdeča črta na isti ravni kot drog enote motorja.
  3. Če to ne bi bilo mogoče, povlecite za zagonsko vrvico, da gred pritrdite.  
POZOR! Stikalo za vklop/izklop **2** mora biti na »0«.

### Razlaga tablic z napotki na obrezovalniku za veje:

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!  
Od daljnovodov ohranjajte najmanj 10 m razdalje.

Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!

Pozor! Padajoči predmeti.  
Še posebej pri obrezovanju nad glavo.

Pozor! Nevarnost poškodb zaradi delujočih rezil.

Splošno opozorilo!

- 
1. Potisnite nastavek na sprednjem drogu do konca v utor droga enote motorja.
  2. Če je pravilno potisnjen noter, bo rdeča črta na isti ravni kot drog enote motorja.
  3. Če to ne bi bilo mogoče, povlecite za zagonsko vrvico, da gred pritrdite.  
POZOR! Stikalo za vklop/izklop **2** mora biti na »0«.

### Razlaga tablic z napotki na nastavku z navitkom/nožem:

Pozor! Levi navoj.

Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!

Pazite na dele, ki letijo naokoli!

Pazite na povratni udarec!

Previdno! Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se noža!  
Pazite na roke in noge ter jih držite stran od noža!

Opozorilo - bencin je zelo vnetljiv!

Nevarnost eksplozije! Ne razlivajte goriva!

Pred vzdrževalnimi deli napravo ustavite in izvlecite vtič svečke!

Pozor! Nevarnost zalušitve!

Previdno! Strupeni CO-hlapi (hlapi ogljikovega monoksida)!  
Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih!

Opozorilo! Za funkcijo noža nikoli ne uporabljajte krožnih žaginskih listov.

Vsakih 20 delovnih ur dodajte nekaj maščobe (tekoča mast za gonila).

Razdalja med napravo in drugimi osebami mora biti najmanj 15 metrov!

Rezalna orodja (nož/rezalna nitka) imajo naknadni tek!

Pozor, vroči deli. Ohranjajte varnostno razdaljo!

Navedba ravni zvočne moči LWA v dB.

Ogenj, odprti plameni in kajenje so prepovedani!

- 
1. Potisnite nastavek na sprednjem drogu do konca v utor droga enote motorja.
  2. Če je pravilno potisnjen noter, bo rdeča črta na isti ravni kot drog enote motorja.
  3. Če to ne bi bilo mogoče, povlecite za zagonsko vrvico, da gred pritrdite.  
POZOR! Stikalo za vklop/izklop **2** mora biti na »0«.

SI




## Varnostni napotki

**POMEMBNO! PRED UPORABO JIH SKRBNO PREBERITE. DOKUMENTACIJO SHRANITE.**

### Varnostni delovni napotki za obrezovalnike za živo mejo

#### NAPOTEK

- ▶ Obrezovalnik za živo mejo se dobavi dokončno sestavljen.
- ▶ Napotke in slikovne predstavitve uporabnikovih nastavitvev, uporabe obrezovalnika za živo mejo oz. njegovih upravljalnih delov, vzdrževanja ter mazanja najdete v teh navodilih in na razklopni strani.
- ▶ Napotki za delovni položaj (glejte razklopno stran).
- ▶ Napotki za upravljalne dele (glejte razklopno stran).
- ▶ Napotki za varno ravnanje z gorivom (glejte poglavje »Priprava«, točka f).
- ▶ V teh navodilih najdete napotke za priporočeno zamenjavo ali popravilo delov ali servisno službo in specifikacije nadomestnih delov, ki jih je treba uporabiti, če ti vplivajo na zdravje in varnost uporabnikov.
- ▶ V teh navodilih najdete razlago vseh grafičnih simbolov, ki se uporabljajo na obrezovalniku za živo mejo, ravno tako vse navedbe, lastnosti in tehnični podatki ter način ravnanja v primeru nesreč in motenj.
- ▶ Blokirano orodje: odstranite zatakneni material iz prečke z rezili .

#### OPOZORILO!

- Otroci nikoli ne smejo uporabljati obrezovalnika za živo mejo.
- **Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, in z napravo delajte premišljeno. Naprave ne uporabljajte, kadar ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ter zdravil.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Izogibajte se napačni uporabi, napravo uporabljajte le, kot je opisano v poglavju »Predvidena uporaba«.



Predn začnete napravo uporabljati, se seznanite z navodili za uporabo.

#### Priprava

- a) **TA OBREZOVALNIK ZA ŽIVO MEJO LAHKO POVZROČI RESNE TELESNE POŠKODBE!** Skrbno preberite navodila za pravilno ravnanje, pripravo, vzdrževanje, zagon in izklop obrezovalnika za živo mejo. Spoznajte vse upravljalne dele in pravilno uporabo obrezovalnika za živo mejo.
- b) Otroci ne smejo nikoli uporabljati obrezovalnika za živo mejo.
- c) Previdno pri nadzemnih električnih napeljavah.
- d) Izogibajte se uporabi obrezovalnika za živo mejo, če so v vaši bližini osebe, še posebej pa otroci.
- e) Nosite primerna oblačila! Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi ga premični deli naprave lahko zajeli. Priporočamo nošenje odpornih rokavic, nedrsečih čevljev in zaščitnih očal.
- f) Z gorivom ravnajte skrbno, saj je lahko vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni. Upoštevati morate naslednje točke:
  - Uporabljajte samo posebno posodo za gorivo.
  - Pri tekočem ali vročem motorju nikoli ne odstranjujte pokrova rezervoarja ali dolivajte bencina. Pred polnjenjem počakajte, da se motor in deli izpuha ohladijo.

- Ne kadite.
- Rezervoar polnite le na prostem.
- Obrezovalnika za živo mejo ali posode z gorivom nikoli ne hranite v prostoru, v katerem je odprt plamen, npr. bojler za segrevanje vode.
- Če bencin steče čez rob, motorja ne poskušajte zagnati, temveč napravo še pred zagonom odstranite s površine, onesažene z bencinom.
- Po polnjenju vedno namestite pokrov rezervoarja in ga varno zaprite.
- Če želite rezervoar izprazniti, storite to na prostem.
- g) Če se rezalna naprava dotakne tujka ali bi se ojačal hrup pri obratovanju ali bi obrezovalnik za živo mejo začel nenavadno močno vibrirati, motor izklopite in obrezovalnik za živo mejo pustite, da se zaustavi. Izvlecite vtič svečke s svečke in začnite izvajati naslednje ukrepe:
  - preverite prisotnost škode;
  - preverite razrahljanost delov in pritrdite vse razrahljane dele;
  - zamenjajte poškodovane dele za enakovredne dele ali jih dajte popraviti.



**Nosite zaščito sluha!**



**Nosite zaščitna očala!**

- Spoznajte upravljanje obrezovalnika za živo mejo, da ga lahko v primeru sile takoj zaustavite.

#### Uporaba

- a) Motor je treba ustaviti pred:
  - čiščenjem ali odpravljanjem blokade;
  - preverjanjem, vzdrževanjem ali delom na obrezovalniku za živo mejo;
  - nastavitvijo delovnega položaja rezalne naprave;
  - kadar obrezovalnik za živo mejo ni pod nadzorom.
- b) Vedno zagotovite, da je obrezovalnik za živo mejo pred zagonom motorja pravilno v enem od predvidenih delovnih položajev.
- c) Med delovanjem obrezovalnika za živo mejo morate vedno zagotoviti, da zavzimate varen položaj, še posebej, če pri delu uporabljate lestev.
- d) Obrezovalnika za živo mejo ne uporabljajte z okvarjeno ali zelo obrabljeno rezalno napravo.
- e) Za zmanjšanje nevarnosti požara pazite na to, da na motorju in dušilniku zvoka ni oblog, listja ali izstopajočih maziv.
- f) Vedno zagotovite, da so med uporabo obrezovalnika za živo mejo pritrdjeni vsi ročajji in varnostne priprave. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega obrezovalnika za živo mejo ali naprave z nedovoljenim priključkom.
- g) Če je obrezovalnik za živo mejo opremljen z dvema ročajema, vedno uporabljajte obe roki.
- h) Vedno se seznanite s svojo okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki jih mogoče zaradi hrupa obrezovalnika za živo mejo ne bi slišali.

#### Vzdrževanje in shranjevanje

- a) Kadar obrezovalnik za živo mejo želite zaustaviti za namene vzdrževanja, preverjanja ali shranjevanja, motor izklopite, povlecite vtič vžigalne svečke s svečke in se prepričajte, da so se vsi vrteči se deli zaustavili. Pred preverjanjem, nastavljanjem naprave ipd. počakajte, da se ta ohladi.

- b) Obrezovalnik za živo mejo hranite na mestu, kjer bencinski hlapi ne morejo priti v stik z odprtim ognjem ali iskrami. Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se obrezovalnik za živo mejo ohladi.
- c) Pri prevozu ali shranjevanju obrezovalnika za živo mejo je treba rezalno napravo vedno prekriti z zaščito za rezalno napravo.

## Dodatni varnostni napotki za obrezovalnike za živo mejo

### Varnost okolice

- Živo mejo obrezujte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Pri rezanju pazite na to, da se ne dotaknete predmetov, npr. žičnih ograj ali opor za rastline. To lahko privede do škode na prečki z rezili 20. Skrbno preglejte živo mejo za rezanje in odstranite vse žice ter druge tujke.
- Zavedajte se svoje okolice in bodite pripravljeni na morebitne trenutke nevarnosti, ki jih med obrezovanjem žive meje morda ne slišite.

### ⚠ NEVARNOST!

- V primeru grozeče nevarnosti oz. sile takoj izklopite motor.

### Električna varnost

- Orodje držite le na izoliranih ročajih, saj lahko nož zadene ob skrite električne napeljave. Stik rezila z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.

### Varnost oseb

- Med obratovanjem se v krogu 15 metrov ne smejo zadrževati nobene živali ali druge osebe. Upravljaavec naprave je na svojem delovnem območju odgovoren za druge osebe.
- Pri delovanju obrezovalnika za živo mejo vedno pazite na njegov varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje, še posebej pri uporabi na stopnicah ali lestvah.
- Nikoli ne prijemajte obrezovalnika za živo mejo za prečko z rezili 20.
- Ne pomaknite nobenih delov telesa v bližino rezil. Ne poskušajte med delovanjem rezil odstranjevati odrezanega materiala ali pridržati materiala za rezanje. Zatakneni odrezani material odstranite le, če je naprava izklopljena. Če en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi obrezovalnika za živo mejo lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Preden napravo odložite, počakajte, da obmiruje.

### Uporaba in ravnanje

#### ⚠ POZOR!

- Med delovnimi postopki ali po koncu vsakokratnega delovnega postopka prečke z rezili 20 ni dovoljeno odložiti na konico prečke z rezili, da preprečite morebitne poškodbe na prečki z rezili 20.
- Pred uporabo vedno preverite, ali so rezila, vijaki rezil in drugi deli obrezovalne enote obrabljeni ali poškodovani. Nikoli ne delajte s poškodovano ali močno obrabljeno obrezovalno enoto.
- Po nastavitvi delovnega kota preverite, ali sta se obe nastavljalni ročici varno zaskočili. Če ostane katera od nastavljalnih ročic odprta, lahko med delom drugo ročico nehote sprostite drevna veja, zaradi česar se prečka z rezili 20 preklopi navzdol.
- Obrezovalnika za živo mejo nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi ali nenastavljenimi zaščitnimi pripravami.
- Obrezovalnika za živo mejo nikoli ne držite za zaščitne priprave.
- Obrezovalnik za živo mejo prenašajte za sprednji ročaj in v izklopljenem stanju, prečka z rezili pa naj bo obrnjena stran od vašega telesa. Pri prevozu ali shranjevanju obrezovalnika za živo mejo vedno namestite zaščitni pokrov. Skrbno ravnanje z orodjem zmanjša možnost nenamerne dotika delujočih rezil.

- Obrezovalnik za živo mejo shranite na suhem, zaprtem mestu ali na višjem mestu, ki ni na dosegu otrok.
- Naprave ne poskušajte popravljati, razen če ste za to ustrezno izšolani.
- Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.

### ⚠ NEVARNOST!

- V primeru grozeče nevarnosti oz. sile takoj izklopite motor.

## Varnostni delovni napotki za obrezovalnike za veje

### ⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- Naprave med delovanjem nikoli ne prijemajte nad zaščitnim obročem 27, da ne pride do telesnih poškodb!

### Priprava

- Vedno nosite zaščitno čelado, zaščito sluha in varnostne rokavice. Nosite tudi zaščito oči, da vam v oči ne zaidejo brizgi olja ali prah od žaganja. Nosite masko za zaščito pred prahom.
- Nosite robustne, nedrseče čevlje.
- Naprave ne uporabljajte na dežju ali vlagi.
- Pred uporabo preverite stanje varnosti naprave, še posebej pa žagin list in verigo žage.
- Naprave ne uporabljajte v bližini električnih napeljav. Ohranjajte najmanj razdaljo 10 m do nadzemnih električnih napeljav.

### Električna varnost

- Naprave ne uporabljajte v okolju z nevarnostjo eksplozije, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali hlapov. Naprava proizvaja iskre, ki lahko te hlape ali pline vnamejo.
- Naprave z okvarjenim stikalom je treba nemudoma popraviti, da preprečite škodo in poškodbe.

### Varnost oseb

- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi.
- Pri uporabi naprave se ne nagibajte predaleč naprej. Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Uporabljajte pas, ki je del vsebine kompleta, da težo enakomerno porazdelite po telesu.
- Ne postavljajte se pod veje, ki jih želite odrezati, da preprečite poškodbe zaradi padajočih vej. Pazite tudi na veje, ki poskočijo nazaj, da se ne poškodujete zaradi njih. Delajte pod kotom pribl. 60°.
- Pazite, saj lahko pride do vzratnega udara naprave.
- Poleg vej, ki jih želite obrezati, bodite pozorni tudi na material, ki je padel na tla, da se ne spotaknete čezenj.
- Pri prevozu in shranjevanju vodilno tirnico ter verigo prekrijte.
- Preprečite nehoteni zagon naprave.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok. Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki poznajo navodila za uporabo in napravo.

### Uporaba in ravnanje

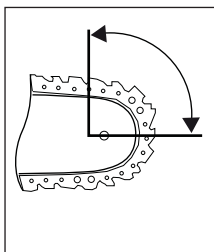
- Naprave nikoli ne zaženite, preden žagin list, veriga žage in pokrov zobnika verige niso pravilno nameščeni.
- Ne žagajte lesa na tleh oz. ne poskušajte odrezati korenin, ki štrlijo iz tal. Vsekakor preprečite, da bi veriga žage prodrla v zemljo, saj v tem primeru veriga žage takoj otopi.
- Če z napravo nehote naletite na trd predmet, motor takoj izklopite in preglejte napravo, ali se ni poškodovala.
- Po 30 minutah dela si privoščite odmor, ki naj traja najmanj eno uro.
- Kadar želite obrezovalnik za veje zaustaviti zaradi vzdrževanja, preverjanja ali shranjevanja, motor izklopite, povlecite vtič vžigalne svečke s svečke in se prepričajte, da so se vsi vrteči se deli zaustavili. Pred preverjanjem, nastavljanjem naprave ipd. počakajte, da se ta ohladi.

- Napravo skrbno vzdržujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in niso zatakneni, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da bi to neugodno vplivalo na delovanje naprave. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Mnogo nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih naprav.
- Vaša rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Napravo naj vzdržuje oseba, ki je za to usposobljena. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

## Previdnostni ukrepi proti vzvratnemu udarcu

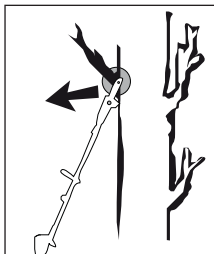
### ⚠ POZOR, VZVRATNI UDARECI!

- ▶ Pri delu bodite pozorni na vzvratni udarec naprave. Obstaja nevarnost poškodb. Vzvratne udarce lahko preprečite s previdnim ravnanjem in pravilno tehniko žaganja.
- Dotik konice vodilne tirnice lahko v določenih primerih privede do nepričakovane reakcije v vzvratni smeri, pri kateri vodilna tirnica udari navzgor in v smeri uporabnika naprave (glejte sliko A).



Slika A

- Do vzvratnega udarca lahko pride, če se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali če se les začne upogibati in se veriga žage zatakne v rezu (glejte sliko B).



Slika B

- Če se veriga žage zatakne na zgornjem robu vodilne tirnice, lahko to privede do močnega vzvratnega udarca vodilne tirnice v smeri uporabnika.

- Vsaka od teh reakcij lahko privede so izgube nadzora nad žago in morebitnih težkih telesnih poškodb. Nikoli se ne zanašajte samo na varnostne priprave, vgrajene v verižni žagi. Kot uporabnik verižne žage vedno izvajajte različne ukrepe, da bo vaše delo potekalo brez nezgod in poškodb. Vzvratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj:
- **Žago trdno držite z obema rokama, vaši prsti naj segajo okrog ročaja verižne žage.** Premaknite se v položaj, v katerem vaše telo in roke lahko prenesejo sile vzvratnih udarcev. Če uporabnik izvaja ustrezne ukrepe, lahko obvlada sile vzvratnih udarcev. Verižne žage nikoli ne spustite.
- **Izogibajte se neobičajni drži telesa in ne žagajte nad višino ramen.** Tako preprečite nenamerno dotikanje konice vodilne tirnice in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Vedno uporabljajte nadomestne vodilne tirnice in verige za žago, ki jih predpisuje proizvajalec.** Napačne nadomestne vodilne tirnice in verige žage lahko privedejo do pretrganja verige žage in/ali vzvratnega udarca.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca za brušenje in vzdrževanje verige žage.** Prenizka omejevala globine povečajo možnost vzvratnega udarca.
- **Ne žagajte s konico žaginega lista.** Obstaja nevarnost vzvratnega udarca.
- **Poskrbite za to, da na tleh ni predmetov, ob katere bi se lahko spotaknili.**

## Varnostni delovni napotki za navitke

### Prilaga

- Nosite tesno prilagajoča se delovna oblačila, ki nudijo zaščito, na primer dolge hlače, varne delovne čevlje, zdržljive zaščitne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala za zaščito oči in zamaške za ušesa ali podobno zaščito sluha.
- Vedno uporabljajte priložen nosilni pas.
- Pazite, da so ročaji suhi in čisti ter da na njih ni mešanice bencina.
- Pred začetkom dela preverite, da na podlagi ni predmetov, kot so kovinski deli, steklenice, kamni ipd., ki jih naprava lahko zadene in tako povzroči telesne poškodbe uporabnika zaradi letečih delov.
- Preden motor zaženete, se prepričajte, da navitek ne more priti v stik s kakšno oviro.
- Napravo uporabljajte, šele ko imate občutek, da jo dobro poznate.

### Električna varnost

- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov, ne v zaprtih prostorih in ne na prostem. Posledica so lahko eksplozije in/ali požar.
- Ne delajte s poškodovano, nepopolno ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjeno napravo. Naprave nikoli ne uporabljajte z okvarjeno zaščitno opremo. Naprave ne uporabljajte, če je stikalo za vklop/izklop okvarjeno. Če vam je naprava padla na tla, jo preverite, da ni vidno poškodovana ali okvarjena.

### Varnost oseb

- Z napravo smejo upravljati in jo nastavljati ter vzdrževati le ustrezno izšolane osebe in odrasle osebe.
- Če z napravo niste seznanjeni, vadite ravnanje z njo ob ugasnjemem motorju.
- Ne dotikajte se izpuha.
- Naprave ne uporabljajte pod vplivom alkohola in drog.
- Napravo vedno držite z obema rokama. Pri tem s palcem in prsti objemite ročaje.

- Delovna drža: naprave ne uporabljajte v neudobnem položaju, če nimate ravnotežja in tudi ne z iztegnjenimi rokami ali z eno roko.
- Vedno poskrbite za stabilno postavitvev.
- Naprave ne uporabljajte, če so v neposredni bližini gledalci ali živali. Med košnjo ohranjajte minimalno razdaljo 15 m med uporabnikom in drugimi osebami ali živalmi. Pri košnji do tal naj bo minimalna razdalja med uporabnikom in drugimi osebami ali živalmi 30 metrov.
- Pri košnji na strmini vedno stojte pod rezalnim orodjem. Nikoli ne kosite in ne obrezujte na gladkih, spolzkih gričih ali pobočjih.
- Vsaka sprememba izdelka lahko ogrozi osebno varnost in povzroči neveljavnost proizvajalčeve garancije.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če je poškodovana ali ima vidne napake.

### Uporaba in ravnanje

- Napravo uporabljajte samo za njene posamezne predvidene namene kot obrezovanje trave, košnjo, rezanje vej, obrezovanje in oblikovanje živih mej ter grmovja.
- Naprave ne uporabljajte predolgo, temveč delajte redne odmore.
- Pazite, da so vsi vijaki in spojni elementi čvrsto zategnjeni. Naprave nikoli ne uporabljajte, če še ni pravilno nastavljena ali povsem oz. varno sestavljena.
- Bencinski rezervoar odpirajte počasi, da izpustite morebitni tlak, ki je nastal v bencinskem rezervoarju. Da preprečite nevarnost požara, se pred zagonom naprave oddaljite vsaj 3 metre od območja vlivanja.
- Navitek nastavite na zeleno višino. Z navitkom se ne dotikajte manjših predmetov (npr. kamnov).
- Navitek vedno ohranjajte na tleh, ko je naprava v uporabi.
- Napravo uporabljajte samo, če je nameščen ustrezen zaščitni pokrov in je v dobrem stanju.
- Ne uporabljajte drugega rezalnega orodja. Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo dodatke in dodatne naprave, navedene v navodilih za uporabo. Uporaba drugega orodja ali dodatkov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Vedno obrezujte in kosite v zgornjem območju števila vrtljajev. Motor na začetku košnje ali med obrezovanjem ne sme delovati z nizkim številom vrtljajev.
- Prepričajte se, da naprava pri zagonu ali med delom ne more priti v stik s tlemi, kamni, žico ali drugimi tujki. Preden napravo odložite, jo izklopite.
- Izklopite napravo, preden jo odstavite.
- Motor vedno izklopite, preden začnete delati na rezalnem orodju.

### Varnostni delovni napotki za nož

#### Priprava

- Nož sunkovito odbija predmete in tudi zemljo. To ima lahko za posledico oslepitev ali poškodbe. Nosite zaščito za oči, obraz in noge. Pred uporabo noža vedno odstranite predmete z delovnega območja.
- Nož se šele začne ustavljeti, ko spustite ročico za plin. Ker se nož šele začne ustavljeti, lahko povzroči ureznine pri vas ali osebah v okolici. Preden izvajate kakršna koli dela na nožu, motor izklopite in se prepričajte, da se je nož ustavil.

#### Varnost oseb

- Osebe v bližini lahko oslepijo ali se poškodujejo. Osebe in živali morajo biti od delovnega prostora oddaljeni vsaj 15 metrov v vseh smereh.

### Uporaba in ravnanje

- Naprave ne uporabljajte, če niso vsi sestavni deli noža pravilno nameščeni.
- Nož se lahko sunkovito odbije od predmetov. To lahko povzroči poškodovanje rok ali nog. Če naprava naleti na tujke, motor takoj ugasnite in počakajte, da se nož ustavi. Preverite, da nož ni poškodovan. Nož vedno zamenjajte, če je upognjen ali natrgan.

### Varnostne naprave

Pri delu z napravo morajo biti nameščeni ustrezni plastični zaščitni pokrovi za uporabo z noži ali nitko, ki preprečijo izmet predmetov.

#### ⚠ OPOZORILO!

- Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, še zlasti otroci ali živali.
- Ohranjajte varnostno razdaljo 15 m. Če se kdo približuje, napravo takoj ugasnite.

#### ⚠ POZOR! NEVARNOST ZASTRUPITVE!

- Izpušni plini, goriva in maziva so strupeni. Ne vdihujte izpušnih plinov.

#### ⚠ OPOZORILO!

- Bencin je zelo vnetljiv. Bencin hranite le v predvidenih posodah.
- Bencin dolivajte le na prostem in med postopkom polnjenja ne kadite.
- Med delovanjem motorja ali ko je naprava vroča, ne odpirajte pokrova rezervoarja za bencin in ne dolivajte bencina.
- Če je bencin iztekel, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega napravo odstranite s površine, onesnažene z bencinom. Preprečite vsakršen poskus vžiganja, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo.
- Zaradi varnostnih razlogov morate zamenjati poškodovana bencinski rezervoar in pokrov rezervoarja.

### Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Naprave ne preobremenjujte.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izključite.
- Nosite zaščitne rokavice.



## Pred prvo uporabo

### ⚠ POZOR!

- Med košnjo vedno nosite neдрseče varnostne čevlje in ustrezna varnostna oblačila, kot so zaščitne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko, zaščitna očala in zaščito sluha.
- Preverite teren, na katerem uporabljate napravo, in odstranite vse predmete, ki jih naprava lahko zajame in zaluča.
- Pred uporabo ali če vam je naprava padla na tla oz. utrpela kakršne koli udarce, vedno pregledajte, ali niso morda rezalno orodje, pritrilni zatiči in celotna rezalna enota poškodovani. Obrabljeno ali poškodovano rezalno orodje in pritrilne zatiče je treba zamenjati.
- Pred uporabo je treba vedno pregledati, ali so rezalna orodja obrabljena ali poškodovana. Da preprečite neuravnoveženost, je dovoljeno obrabljena ali poškodovana rezalna orodja in pritrilne zatiče zamenjati le v kompletu.

### Montaža okroglega ročaja

- Najprej montirajte gumijasti obroč **5a** na drog **8**.
- Od spodaj namestite pregradni nastavek **6** na gumijasti obroč **5a**.
- Zatič **5b** pregradnega nastavka **6** morate za zaskočitev vtakniti v eno od obeh lukenj droga **8**.
- Potisnite okrogli ročaj **5** na zato predviden gumijasti obroč **5a** na drogu **8**.
- Vtaknite 4 pritrilne vijake **4** od zgoraj skozi okrogli ročaj **5** in jih zavarujte s 4 maticami v pregradnem nastavku **6**.
- Vijake **4** zategnite.

### Montaža mehanizma za hitro sprostitvev

- Pritrdite vponko in jo zavarujte z rdečim delom pasu mehanizma za hitro sprostitvev (glejte slike). Če morate napravo hitro odložiti, povlecite za rdeči del pasu.

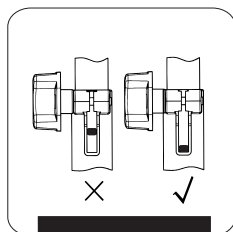


### Pritrditev/montaža nosilnega pasu

- Zatakните nosilni pas **58** v nosilno uho **3**.
- Prilagodite nosilni pas **58** svoji velikosti, tako da je nosilno uho **3** v obešenem stanju na višini boka.

### Montaža obrezovalnika za živo mejo

- Najprej sprostite vijadni ročaj **7** na drogu **8** enote motorja.



Potisnite nastavek na sprednjem drogu **23** obrezovalnika za živo mejo do konca v utor droga **8** enote motorja. Če je pravilno potisnjen noter, bo rdeča črta na isti ravni kot drog enote motorja.

- Če to ne bi bilo mogoče, povlecite za zagonsko vrstico, da gred pritrдите. POZOR! Stikalo za vklop/izklop **2** mora biti na »0«.
- Zategnite vijadni ročaj **7**.

### NAPOTEK

- Montaža poteka v enakem zaporedju tudi pri nastavku obrezovalnika za veje/navitka/noža s 3 zobci/podaljševalnem nastavku.

### Demontaža obrezovalnika za živo mejo

- Sprostite vijadni ročaj **7** in povlecite sprednji drog **23** obrezovalnika za živo mejo iz droga **8** enote motorja.

### NAPOTEK

- Demontaža poteka v enakem zaporedju tudi pri nastavku obrezovalnika za veje/navitka/noža s 3 zobci/podaljševalnem nastavku.

### Nagibanje obrezovalnika za živo mejo

- Sprostite sprostitvev/zaporo **18**.
- Sprožite prestavni vzvod **22**, nagnite obrezovalnik za živo mejo v zeleni položaj.
- Pustite prestavni vzvod **22**, da se zaskoči v odprtino v osnovni plošči (obrezovalnika za živo mejo) **21**.

### Montaža verige žage in žaginega lista

#### ⚠ OPOZORILO!

- Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

#### NAPOTEK

- Upoštevajte smer gibanja verige žage **31** na žaginem listu **30** in na osnovni plošči (obrezovalnik za veje) .
- Ovisno od obrabe lahko žagin list **30** obrnete.
- Odvijte matico **35** z odprtim ključem **66**.
- Snemite pokrov zobnika verige **38**.
- Položite verigo žage **31** na konico žaginega lista **30** in jo od tam začnite nameščati.
- Sedaj vstavite žagin list **30** z verigo žage **31**.
- Položite vodilno tirnico **41** na vodilo žaginega lista **39**, pri tem tudi vstavite zatič za napenjanje verige **45** v vrtino v žaginem listu **40**. Istočasno položite verigo žage **31** čez zobnik verige **43**.
- Sedaj napnite verigo žage **31** (glejte poglavje »Napenjanje in preverjanje verige žage«).
- Znova namestite pokrov zobnika verige **38** in matico **35** rahlo zategnite.

### Demontaža verige žage

- Po potrebi morate verigo žage **31** prej sprostiti, da snamete žagin list **30** in verigo žage **31** (glejte poglavje »Napenjanje in preverjanje verige žage«). Upoštevajte ta navodila v obratnem vrstnem redu.

### Napenjanje in preverjanje verige žage

#### ⚠ OPOZORILO!

- Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

- Obrnite vijak za napenjanje verige **45** z izvijačem za vijake z zarezo **67** v smeri urnega kazalca, da povišate napetost.
- Veriga žage **31** se mora na spodnji strani žaginega lista prilegati. Preverite, ali je verigo žage **31** mogoče z roko povleci čez žagin list **30**.

#### NAPOTEK

- Nova veriga žage **31** se razteguje in jo je treba pogosteje dodatno napeti.



## Mazanje verige

- ◆ Odstranite pokrov posode za olje 23.
- ◆ Napolnite posodo za olje 29 s pribl. 100 ml biološkega olja za verigo 61.
- ◆ Mazanje verige lahko povečate ali zmanjšate z vijakom za reguliranje olja 44.
- ◆ Najprej pritisnite na vijak za reguliranje olja 44, potem pa ga obrnite v smeri urnega kazalca, da zmanjšate mazanje verige.
- ◆ Najprej pritisnite na vijak za reguliranje olja 44, potem pa ga obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da povečate mazanje verige.

### ⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nikoli ne delajte brez mazanja verige!  
Če veriga žage teče na suho, se enota za žaganje v zelo kratkem času nepopravljivo poškoduje. Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige in nivo olja v rezervoarju.

### NAPOTEK

- ▶ Uporabljajte samo olje za verige žag. Najbolje takšno, ki je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.
- ▶ Med delom preverjajte, ali mazanje verige učinkuje.

## Brušenje verige žage

### NAPOTEK

- ▶ Na pripomočku za namizni brusilnik 92 lahko namizni brusilnik pritrdite, da bo med brušenjem stabilnejši.
- ▶ Podrobne informacije o brušenju najdete na primer v kompletu za brušenje Oregon.
- ▶ Lahko pa uporabite tudi električno napravo za brušenje verig in sledite navodilom njenega proizvajalca.
- ▶ Če ste v dvomih glede izvedbe brušenja, je verigo žage najbolje zamenjati.

## Montaža podaljševalnega nastavka

### ⚠ POZOR!

- Podaljševalnega nastavka/droga 54 ne uporabljajte v kombinaciji z nastavkom z nožem s 3 zobci/navitkom!

### NAPOTEK

- ▶ Za izvedbo del na višini uporabite podaljševalni nastavek/drog 54.
- ◆ Montirajte podaljševalni nastavek/drog 54 med enoto motorja in obrezovalnikom za živo mejo/obrezovalnikom za veje. Pri montaži postopajte na enak način, kot je zgoraj opisano za nastavke.

## Montaža/demontaža zaščitnega pokrova

### ⚠ OPOZORILO!

- Pri delu z nožem s 3 zobci mora biti montiran zaščitni pokrov 48. Pomaknite kovinsko ploščevino sprednjega droga 51 malce navzdol. Zaščitni pokrov 48 je treba namestiti med kovinsko ploščevino in pritrdilno roko droga 51. Sedaj zaščitni pokrov 48 pritrdite s 4 vijaki 47 na sprednji drog 51. V ta namen uporabite priloženi šesterorobi ključ 64 in odprti ključ 66 kot pripomoček.

### Enota za rezanje

Nož s 3 zobci 49

### Zaščitna priprava

zaščitni pokrov 48

Navitek 60

zaščitni pokrov 48 + zaščitni pokrov rezalne nitke C

### ⚠ OPOZORILO!

- ▶ Ne uporabljajte drugih enot za rezanje, razen navedenih kot vsebina kompleta. Uporaba drugih enot za rezanje ali zaščitnih priprav velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod.

## Montaža/menjava noža

- Montirajte/zamenjajte nož s 3 zobci 49, kot je prikazano na slikah 1a-1f.
- Poiščite vrtino sojemalne podložke 72, jo pomaknite v isto črto z nasprotno vrtino in jo zablokirajte s priloženim šesterorobim ključem 65.
- Položite nož s 3 zobci 49 na sojemalno podložko 72 (glejte sliko 1b). Napis mora biti viden od zgoraj v delovnem položaju (glejte razklopno stran).
- Natakните pritisno ploščo 71 prek navoja zobate gredi (glejte sliko 1c).
- Namestite pokrov pritisne plošče 70 (glejte sliko 1d).
- Zategnite matico 69 s ključem za svečko 67 v nasprotni smeri urnega kazalca **POZOR! Levi navoji!** (glejte sliko 1f).
- Nož s 3 zobci 49 je pri dobavi opremljen s plastično zaščito. To je treba pred uporabo odstraniti in jo znova namestiti, ko noža ne uporabljate.
- Plastično zaščito sedaj lahko snamete.

### ⚠ POZOR! OSTRI ROBOVI, NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE

- Montirajte zaščitni pokrov rezalne nitke C na zaščitnem pokrovu 48.
- Pri delu z rezalno nitko je treba namestiti tudi zaščitni pokrov za rezalno nitko C. Montaža zaščitnega pokrova rezalne nitke C (tovarniško že montiran) sledi, kot je prikazano na sliki 2a.
- Pazite, da se zaščitni pokrov rezalne nitke C pravilno zaskoči. Na notranji strani zaščitnega pokrova rezalne nitke C je rezilo A. To je prekrito z varovalom B (glejte sliko 2a).
- Pred začetkom dela odstranite varovalo B in ga po koncu dela znova namestite.

### ⚠ POZOR! OSTRI ROBOVI, NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE

- Za odstranitev zaščitnega pokrova rezalne nitke C z zaščitnega pokrova 48 si pomagajte npr. z izvijačem in previdno odstranite tri pritrdilne zatiče.  
**POZOR! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

## Montaža/menjava navitka

- Namestite/zamenjajte navitek **60**, kot je prikazano na sliki 2c.
- Poiščite vrtino sojemalne podložke **72**, jo pomaknite v isto črto z nasprotno vrtino in jo zablokirajte s priloženim šesterorobim ključem **65**.
- Privijte navitek **60** na navoj v nasprotni smeri urnega kazalca.

### POZOR! Levi navoj!

## Namestitev nosilnega pasu

### NAPOTEK

- Da bi vaše delo bilo čim manj utrujajoče, lahko opravite nastavitve na naslednjih točkah. Nastavitve se spreminjajo glede na telesno višino.
- Pred začetkom dela nastavite nosilni pas **58** primerno svoji višini telesa.
- Napravo z montiranim rezalnim orodjem uravnesite tako, da rezalno orodje visi le malo nad tlemi, ne da bi se naprave dotikali z rokami.

- 1.) Namestite nosilni pas **58** in spnite zatično zaporo, tako da se zaskoči (glejte sliko 3a).
- 2.) Povlecite za nosilni pas **58**, kot je prikazano na sliki 3b, da nosilni pas **58** poravnate na sredini telesa in ga prilagodite obsegu svojega telesa.
- 3.) Sedaj napnite oba ramenska pasova, tako da ju povlečete, kot je prikazano na sliki 3c.
- 4.) Za nastavev pravilnega položaja naprave na nosilnem pasu povlecite za nosilni pas, kot je prikazano na sliki 3d.
- 5.) Zatakните vpenjala **E** (glejte slike 3e–3g) in jih zavarujte z rdečim delom pasu **F** mehanizma za hitro odpiranje.
- 6.) Sedaj vzemite napravo in jo z nosilnim ušesom **3** pritrdite v vpenjalo **E**, kot je prikazano na sliki 3h. Nosilno uho **3** je mogoče dodatno sprostiti in pomakniti z vijakom **G**, da tako dosežete najboljšo poravnanost naprave.

## Nastavitev rezalne višine

- Namestite nosilni pas **58** in zatakните napravo (glejte poglavje »Namestitev nosilnega pasu«).
- S pomočjo priprav za prestavljanje nosilnega pasu **58** nastavite optimalen položaj za delo in obrezovanje (glejte poglavje »Namestitev nosilnega pasu«).
- Za nastavev optimalne dolžine nosilnega pasu zanihajte s koso brez prižganega motorja (glejte sliko 6a).
- Nosilni pas **58** je opremljen z mehanizmom za hitro odpiranje. Povlecite za rdeči del pasu **F**, če morate napravo hitro odložiti (glejte sliko 3i).

### ! POZOR!

- Nosilni pas **58** uporabljajte pri vsakem delu z napravo. Namestite nosilni pas **58**, ko zaženete motor in ta teče v prostem teku. Motor izklopite, preden nosilni pas **58** snamete.

## Pogonsko gorivo in olje

- Uporabljajte le mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešanico goriva pripravite po tabeli za mešanje goriva.
- Dajte ustrezno količino bencina in olja za 2-taktni motorje v priloženo posodo za mešanico olja/bencina **62** (glejte »Tabela za mešanje goriva«). Posodo nato dobro pretresite.

### Tabela za mešanje pogonskega goriva

#### Postopek mešanja: 40 delov bencina na 1 del olja

Bencin	2-taktno olje
0,5 litra	12,5 ml

## Začetek uporabe

### ! POZOR!

- Upoštevajte zakonske predpise za zaščito pred hrupom.

Pred vsakim zagonom naprave preverite naslednje:

- Tesnost sistema s pogonskim gorivom.
- Brezhibno stanje in popolnost zaščitnih naprav ter rezalne naprave.
- Čvrsto ležišče vseh privitij.
- Gibljivost vseh premičnih delov.

## Zagon pri hladnem motorju

### ! POZOR!

- Zagonska vrstica naj nikoli ne udari nazaj. To lahko povzroči poškodbe.

- 1.) Napolnite bencinski rezervoar **16** (glejte tudi poglavje »Gorivo in olje«).
  - 2.) 6 x pritisnite zagonsko črpalko za gorivo **15**.
  - 3.) Preklopite stikalo za vklop/izklop **2** na »I«.
  - 4.) Povlecite ročico za hladni zagon **11** v položaj »\|«.
  - 5.) Napravo dobro držite in zagonsko vrstico **12** izvlecite do prvega upora. Sedaj hitro povlecite za zagonsko vrstico **12**. Naprava se zažene.
  - 6.) Če se motor ne zažene, ponovite koraka 4–5.
  - 7.) Kakor hitro motor teče, najprej pritisnite zaporo vklopa **1** in potem še ročico za plin **9**, da sprostite samodejni hladni zagon.
- Če se motor po več poskusih ne zažene, preberite poglavje »Odpravljanje napak«.

### ! POZOR!

- Zagonsko vrstico **12** vedno vlecite naravnost. Trdno držite ročaj zagonske vrstice **12**, ko se zagonska vrstica **12** znova navija nazaj. Zagonske vrstice **12** nikoli ne spustite, da bi se ta sunkovito pomaknila nazaj.

### NAPOTEK

- Pri zelo visokih zunanjih temperaturah se lahko zgodi, da je tudi pri hladnem motorju treba zagnati brez naprave za hladni zagon!

## Zagon ob toplen motorju

### (Naprava ni bila ustavljena več kot 15–20 minut)

- 1.) Stikalo za vklop/izklop **2** preklopite na »I«.
- 2.) Za zagon toplega motorja ročice za hladni zagon **11** ni treba povleči.
- 3.) Napravo trdno držite in zagonsko vrstico **12** izvlecite do prvega upora. Sedaj hitro povlecite za zagonsko vrstico **12**. Naprava se mora zagnati po 1–2 potegih. Če se naprava po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite korake 1–7 iz poglavja »Zagon pri hladnem motorju«.

## Izklop motorja

### Vrstni red pri izklopu v sili

Če bi to bilo potrebno, napravo takoj zaustavite; v ta namen stikalo za vklop/izklop ② preklonite na »0«.

### Normalni vrstni red

- Izpustite ročico za plin ⑨ in počakajte, da motor preide na delovanje s hitrostjo prostega teka. Nato stikalo za vklop/izklop ② prestavite na »0«.

#### ⚠ POZOR!

- V prostem teku mora nož s 3 zobci mirovati. Če se nož s 3 zobci vrti, je treba nastaviti uplinjač!

### Napotki za delo

Pred uporabo naprave vadite vse delovne tehnike (glejte slike 6a–6c) pri izklopljenem motorju.

### Podaljšanje rezalne nitke

Za podaljšanje rezalne nitke pustite motor delovati s polnim plinom, medtem ko se navitek ⑤ dotika tal. Nitka se samodejno podaljša. Rezilo ① na zaščitnem pokrovu rezalne nitke ③ nitko skrajša na dovoljeno dolžino (glejte sliko 6d).

#### ⚠ POZOR!

- Ostanke trate/trave/plevel se zataknejo pod zaščitnim pokrovom ④.
- Ostanke previdno odstranite z lopatko ali podobnim predmetom ob izklopljenem motorju.

### Različni postopki košenja

#### Obrezovanje/košnja (nož s 3 zobci, po potrebi z navitkom)

- Napravo zanihajite z gibi, podobnimi kot pri košenju s koso (glejte sliko 6a).
- Rezalno orodje naj bo vedno vzporedno s tlemi, določite tudi želena višino košnje.

#### Nizko obrezovanje (z navitkom)

- Držite napravo nad tlemi z rahlim nagibom (glejte sliko 6b). Vedno režite proč od sebe. Naprave ne pomikajte k sebi.

#### Košnja do tal (z navitkom)

- Pri košnji do tal zajamete celotno vegetacijo do zemlje. Pri tem nagnite navitek pod kotom 30° na desno. Prestavite ročaj v zeleni položaj (glejte sliko 6c).

#### Obrezovanje okoli dreves/ob ograjah/temeljih (z navitkom)

##### NAPOTEK

- Če se nitka dotakne dreves, kamna, kamnitega zidu ali temeljev, se obrabi ali razcefra. Če se nitka dotakne pletene ograje, se pretrga.

#### ⚠ POZOR!

- Z napravo ne odstranjujte predmetov s poti ali česa podobnega! Naprava je močna in bi lahko majhne kamne ter druge predmete zalučala 15 ali več metrov stran, kar bi privedlo do telesnih poškodb ali poškodb avtomobilov, hiš in oken.



**Nosite zaščitna očala!**

### Zatikanje

Če se rezalno orodje zatika, takoj ugasnite motor. Pred ponovno uporabo naprave z nje očistite travo in goščavo.

## Preprečevanje povratnega udarca

Pri delu z nožem s 3 zobci obstaja nevarnost povratnega udarca, če nož naleti na trde ovire (deblo, veja, štor, kamen ali podobno). Napravo ob tem vrže nazaj v smeri, ki je nasprotna smeri obračanja rezalnega orodja. To lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo. Noža ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov, mejnikov ali temeljev. Za rezanje tankega grmičevja napravo namestite, kot je prikazano na sliki 6e, da preprečite vzvratne udarce.

## Uporaba obrezovalnika za živo mejo

### Tehnike obrezovanja

- Dvostranska prečka z rezili omogoča rezanje v obeh smereh ali z nihajnim premikanjem z ene strani v drugo.
- Pri navpičnem rezanju obrezovalnik za živo mejo enakomerno pomikajte naprej ali v loku sem in tja.
- Pri vodoravnem rezu obrezovalnik za živo mejo v obliki polkroga pomikajte k robu žive meje, da odrezane veje padejo na tla.
- Glejte razklopno stran (sliko A).

#### NAPOTEK

- ▶ Debele veje odstranite s škarjami za veje.

## Uporaba obrezovalnika za veje

### Tehnike žaganja

#### ⚠ OPOZORILO!

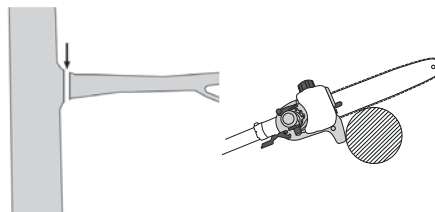
- ▶ Vedno bodite pozorni na padajoče odrezane veje.
- ▶ Vedno upoštevajte, da obstaja nevarnost, da veje udarijo nazaj.

#### NAPOTEK

- ▶ Položite omejevalo ③ na vejo. Tako boste delali varneje in mirneje.
- ▶ Šele potem začnite žagati.

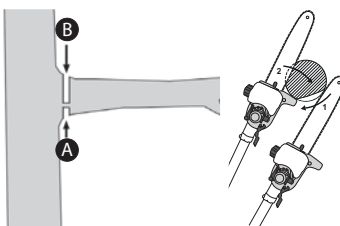
### Žaganje vejic

- ◆ Majhne veje (Ø 0–8 cm) žagajte od zgoraj navzdol (glejte sliko).



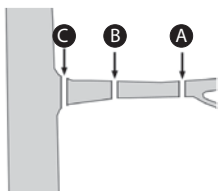
### Žaganje večjih vej

- ◆ Pri večjih vejah (Ø 8–25 cm) najprej zarezite razbremenilni rez ① (glejte sliko). Razbremenilni rez preprečuje tudi lupljenje skorje na deblu.
- ◆ Sedaj vejo prežagajte od zgoraj ② navzdol ③.



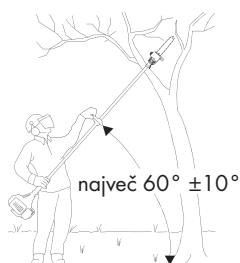
## Obrezovanje po kosih

Dolge oziroma debele veje skrajšajte, preden jih dokončno odrežete (glejte sliko).



## Varno delo

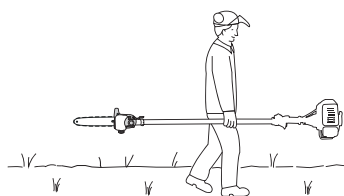
- Da preprečite poškodbe, ohranjajte napravo, enoto za rezanje in zaščitni ovoj za verigo 60 v dobrem stanju uporabnosti.
- Če vam je naprava padla na tla, jo preverite, da ni vidno poškodovana ali okvarjena.
- Upoštevajte predpisani delovni kot največ  $60^\circ \pm 10^\circ$ , da zagotovite varno delo (glejte sliko).



- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi ali ne stojite stabilno.
- Ne izvajajte nepremišljenih rezov. S tem bi lahko ogrožali sebe in druge.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko privede do motenj v prekrvavljenosti rok zaradi vibracij. Čas uporabe naprave pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi odmori. Upoštevajte, da lahko osebna nagnjenost k slabši prekrvavljenosti, nizkim temperaturam ali močnejša sila pri oprijemanju skrajša čas uporabe naprave.

## Prevoz

- Pri prevozu uporabljajte zaščitne ovoje 59 60.
- Pazite na to, da naprave pri prenašanju ne vklopite, da ne povzročite telesnih poškodb (glejte sliko).



## Čiščenje

### Čiščenje enote motorja

#### NAPOTEK

- Po vsaki uporabi napravo temeljito očistite.

- Napravo pred začetkom čiščenja vedno izklopite in povlecite vtič svečke 10 dol.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malce sredstva za pomivanje. Pazite na to, da v notranjost naprave ne pride voda.

### Čiščenje obrezovalnika za veje

- Z obrezovalnika za veje je treba v rednih časovnih razmikih očistiti žagovino.
  - ◆ Odstranite pokrov zobnika verige 38.
  - ◆ Odstranite verigo žage 31 z žaginega lista 30 in očistite vodilno tirnico 41.
  - ◆ Ohranjajte verigo žage 31 ostro in preverjajte napetost, pazite na nivo olja ter dovajanje olja.

### Čiščenje obrezovalnika za živo mejo

- ◆ Preverite obrezovalnik za živo mejo glede razrahljanih vijakov na prečki z rezili 20 in te po potrebi zategnite.
- ◆ Odstranite zataknjene ostanke od rezanja.
- ◆ Negujte prečko z rezili 20 z oljem v pršilu ali ročko z oljem.

### Čiščenje nastavka z navitkom/nožem

- ◆ Odstranite zataknjene ostanke od rezanja.
- ◆ Ohranjajte nož s 3 zobci 49 oster, da si olajšate delo.

## Vzdrževanje

### Menjava navitka/rezalne nitke

- 1.) Navitek 50 demontirajte, kot je opisano v poglavju Montaža/menjava navitka. Pritisnite na oznako (glejte sliko 5a), obrnite pokrov in sнемite polovico ohišja (glejte sliko 5b).
- 2.) Vzemite ploščo navitka 1 iz ohišja navitka (glejte sliko 5c).
- 3.) Odstranite morebitno rezalno nitko.
- 4.) Novo rezalno nitko prepognite na sredini in tako nastalo zanko obesite v odprtno ploščo navitka (glejte sliko 5d).
- 5.) Nitko držite napeto in jo navijte v nasprotni smeri urnega kazalca. Plošča navitka 1 pri tem odreže obe polovici rezalne nitke (glejte sliko 5d).
- 6.) Zadnjih 15 cm obeh koncev nitke zatakните v držali nitke na nasprotnih straneh plošče navitka 1 (glejte sliko 5e).
- 7.) Oba konca vrvice speljite skozi kovinski ušesi v ohišju navitka (glejte sliko 5e).
- 8.) Potisnite ploščo navitka 1 v ohišje navitka (glejte sliko 5e).
- 9.) Polovici ohišja ponovno spojite.
- 10.) Na kratko in močno povlecite oba konca nitke, da ju odstranite iz držal nitke (glejte sliko 5f).
- 11.) Odvečno nitko skrajšajte na približno 13 cm. S tem zmanjšate obremenjenost motorja med zagonom in ogrevanjem.
- 12.) Znova montirajte navitek (glejte poglavje »Montaža/menjava navitka«). Če želite zamenjati cel navitek, preskočite točke 3–6.

## Vzdrževanje zračnega filtra

Onesnažen zračni filter zmanjša moč motorja zaradi premajhnega dotoka zraka do uplinjača.

Zato ga je nujno treba redno preverjati. Zračni filter ❶ preverite približno vsakih 25 delovnih ur in ga po potrebi očistite.

Če je zrak zelo prašen, je treba zračni filter pregledovati pogosteje.

- 1.) Odstranite pokrov ohišja zračnega filtra ❶.
- 2.) Snemite zračni filter ❶.
- 3.) Zračni filter ❶ očistite tako, da ga stepete ali izpihate (s stisnjenim zrakom).
- 4.) Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

### ⚠ POZOR!

- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali gorljivimi topili.

## Vzdrževanje svečke

- 1.) Snemite vtič svečke ❶.
- 2.) Odstranite svečko s priloženim ključem za svečko ❷.
- 3.) Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Razdalja elektrod = 0,6 mm (razdalja med elektrodami, med katerimi nastaja vžigalna iskra). Po 10 delovnih urah prvič preverite, ali je svečka umazana, in jo po potrebi očistite s krtačo iz bakrene žice.

Nato svečko vzdržujte vsakih 50 delovnih ur.

## Brušenje rezila v zaščitnem pokrovu

Rezilo A (glejte sliko 2a) lahko sčasoma postane topo. Ko to ugotovite, odvijte 2 vijaka, s katerima je rezilo A pritrjeno na zaščitnem pokrovu rezalne nitke C. Pritrdite rezilo A v primežu. Pobruse rezilo A z brusnim kamnom in pazite na to, da ohranite kot odrezanega roba.

## Nastavitev uplinjača

Odstranite pokrov ohišja zračnega filtra ❶.

## Nastavitev žice za plin

Če največjega števila vrtljajev naprave sčasoma ne dosegate več in ste izključili vse ostale vzroke, navedene v poglavju »Odpravljanje napak«, bo morda treba nastaviti žico za plin. Za nastavitve žice za plin pravilno privijte vijak H oz. nastavitveni vijak H1 in protitatico H2 (glejte sliko 4).

## Mazanje gonila

- Vsakih 20 delovnih ur dodajte malce tekoče masti za gonila (pribl. 10 g), da kotno gonilo premažete.
- ◆ V ta namen odprite vijak D (glejte razklopno stran), da tekočo mast za gonila potisnete v ohišje gonila.
- ◆ Po napolnjenju gonila odprtino za mazanje znova zaprite z vijakom D.

## Skladiščenje in prevoz

- Napravo shranite na varnem mestu.
- Napravo in opremo shranjujte varno ter zaščiteno pred odprtim plamenom in viri vročine/isker, kot so plinski pretočni grelniki, sušilniki za perilo, oljne peči, prenosni radiatorji itd.
- Vedno ohranjajte shranjeni zaščitni pokrov ❹8, navitek ❶0 in motor brez ostankov rezanega materiala.
- Za prevoz in kadar naprave ne uporabljate, morate vedno namestiti plastično zaščito za nož s 3 zobci ❹9.
- Napravo pred vzdrževalnimi deli vedno izklopite in izvlecite vtič svečke ❶.

## Shranjevanje naprave

Če napravo shranite za dlje kot 30 dni, jo morate ustrezno pripraviti.

V nasprotnem primeru izhlapeva preostalo gorivo v uplinjaču, ki pusti na dnu gumijasto usedlino. To lahko oteži zagon ali povzroči drago popravilo.

- 1.) Odstranite pokrov rezervoarja ❶4, da izpustite morebitni tlak iz bencinskega rezervoarja ❶3. Bencinski rezervoar ❶3 previdno izpraznite.
- 2.) Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se naprava ne ustavi, da iz uplinjača odstranite gorivo.
- 3.) Počakajte pribl. 10 minut, da se motor ohladi.
- 4.) Odstranite svečko (glejte poglavje »Vzdrževanje svečke«).
- 5.) V izgorevalno komoro dajte 1 čajno žličko 2-taktnega olja. Večkrat potegnite za zagonsko vrstico ❶2, da olje doseže vse mehanske komponente. Svečko ponovno vstavite.

### NAPOTEK

- Napravo shranite na suhem mestu, daleč vstran od morebitnih virov vžiga.

## Ponovni zagon

- 1.) Odstranite svečko (glejte poglavje »Vzdrževanje svečke«).
- 2.) Hitro povlecite zagonsko vrstico ❶2, da odstranite odvečno olje iz izgorevalne komore.
- 3.) Očistite svečko in pazite na pravilen odmik med elektrodama na svečki.
- 4.) Napolnite bencinski rezervoar ❶3. Glejte poglavje »Gorivo in olje«.

## Prevoz

- Ko želite napravo prevažati, izpraznite bencinski rezervoar ❶3, kot je razloženo v poglavju »Shranjevanje«.

## Iskanje napak

### Enota motorja

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor se ne zažene.	Napačno postopanje pri zagonu.	Sledite navodilom za zagon.
Motor se zažene, vendar ne s polno močjo.	Napačna nastavitve ročice za hladni zagon ①.	Ročico za hladni zagon ① prestavite na » ↑ «.
	Umazan zračni filter.	Zračni filter očistite.
Motor teče neenakomerno.	Napačen razmik elektrod svečke.	Svečko očistite in nastavite razmik elektrod ali pa vstavite novo svečko.
Sajasta ali mokra svečka.	Napačna nastavitve uplinjača.	Očistite svečko ali jo zamenjajte za novo.

### Obrezovalnik za veje

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor teče, veriga žage ③ se ne premika.	Nastavek obrezovalnika za živo mejo oz. nastavek obrezovalnika za veje na enoti motorja ni pravilno priključen.	Preverite montažo.
Ni napredka pri delu.	Veriga žage ③ je suha oz. pregreta ali visi dol.	Dolijte olje oz. verigo žage ③ pobrusite, zamenjajte ali napnite.

### Obrezovalnik za živo mejo

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor teče, rezila stojijo.	Nastavek obrezovalnika za živo mejo oz. nastavek obrezovalnika za veje na enoti motorja ni pravilno priključen.	Preverite montažo.

## Intervali vzdrževanja

### Obrezovalnik za veje

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju prahu in daljših dnevni delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Tedensko	Pri motnji	Pri poškodbi	Po potrebi
Mazanje verige	preverite	X				
Veriga žage ③	preverite in pazite na ostrino	X				
	preverite napetost verige	X				
	nabrusite					X
Vodilna tirnica ④	preverite (obraba, poškodbe)	X				
	očistite in obrnite		X	X		
	obrežite robove		X			
	zamenjajte				X	X
Zobnik verige ⑤	preverite		X			
	zamenjajte					X

### Obrezovalnik za živo mejo

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju prahu in daljših dnevni delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Po koncu dela	Po potrebi
Rezilo	pregled	X		
	očistite		X	X

## Naročanje nadomestnih delov

### Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- tip naprave
- številko art. naprave
- ident. številko naprave

Veljavne cene in informacije najdete na spletni strani

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### NAPOTEK

- Nenavedene nadomestne dele (npr. navitek, rezalna nitka) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.



## Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov, npr. kovine in umetne snovi.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

### Varstvo okolja

- Rezervoar za bencin in olje previdno izpraznite ter napravo oddajte za predelavo. Uporabljeni plastični in kovinski deli se lahko na ta način ločijo ter ponovno uporabijo.
- Staro olje in ostanke bencina oddajte na ustreznem mestu za odstranjevanje takšnih odpadkov ter ju ne odstranjujte v kanalizacijo ali odtok.
- Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na ustreznem zbirališču.

## Priloga

### Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Servis

### ⚠ OPOZORILO!

- Napravo dajte v popravilo samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, uporabljajo naj izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

### SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

IAN 273489

### Telefonska pomoč je na voljo:

od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00 (CET)

### Uvoznik

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta naprava skladna z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva o varnosti strojev  
(2006/42/EC)**

**Direktiva o emisiji hrupa v okolje  
(2005/88/EC)**

**Direktiva o emisijah  
(2012/46/EU)**

### Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

### Tip/oznaka naprave:

Bencinska kombinirana naprava 4 v 1 FBK 4 B2

**Leto izdelave: 09 – 2015**

**Serijska številka: IAN 273489**

Bochum, 22. 9. 2015



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

## Obsah

### Úvod ..... 56

Použití v souladu s určením .....	56
Vybavení .....	56
Rozsah dodávky .....	57
Technické údaje .....	57

### Bezpečnostní pokyny ..... 60

Bezpečnostní pokyny pro práci s nůžkami na živý plot .....	60
Doplňující bezpečnostní upozornění k nůžkám na živý plot .....	61
Bezpečnostní pokyny pro práci s nástavcem na řezání větví .....	61
Preventivní opatření proti zpětnému rázu .....	62
Bezpečnostní pokyny pro práci s cívkou se strunou .....	62
Bezpečnostní pokyny pro práci s řezacím nožem .....	63
Bezpečnostní zařízení .....	63

### Před uvedením do provozu ..... 64

Montáž kulaté rukojeti .....	64
Montáž rychlounvolňovacího mechanismu .....	64
Přípevnění / montáž popruhu .....	64
Montáž nůžek na živý plot .....	64
Demontáž nůžek na živý plot .....	64
Nastavení polohy u nůžek na živý plot .....	64
Montáž pilového řetězu a mečovitého nože .....	64
Demontáž pilového řetězu .....	64
Napnutí a kontrola pilového řetězu .....	64
Mazání řetězu .....	65
Ostření pilového řetězu .....	65
Montáž prodlužovacího nástavce .....	65
Montáž/demontáž ochranného krytu .....	65
Montáž / výměna řezacího nože .....	65
Montáž / výměna cívky se strunou .....	66
Nasazení popruhu .....	66
Nastavení řezné výšky .....	66
Palivo a olej .....	66

### Uvedení do provozu ..... 66

Spuštění se studeným motorem .....	66
Spuštění s teplým motorem .....	66
Práce s nůžkami na živý plot .....	67
Techniky střihání .....	67
Práce s nástavcem na řezání větví .....	67
Techniky řezání .....	67
Bezpečná práce .....	68

### Přeprava ..... 68

### Čištění ..... 68

### Údržba ..... 68

### Skladování a přeprava ..... 69

### Hledání závad ..... 70

Motorová jednotka .....	70
Nástavec na řezání větví .....	70
Nůžky na živý plot .....	70

### Intervaly údržby ..... 70

Nástavec na řezání větví .....	70
Nůžky na živý plot .....	70

### Objednávka náhradních dílů ..... 70

### Likvidace ..... 71

### Příloha ..... 71

Záruka .....	71
Servis .....	71
Dovozce .....	71
Překlad originálu prohlášení o shodě .....	72

# BENZÍNOVÝ KOMBINOVANÝ PŘÍSTROJ 4 V 1 FBK 4 B2

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznáme se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

### Nůžky na živý plot, s dlouhou násadou

Tento přístroj je určen k stříhání a řezání živých plotů, křovin a ozdobných keřů pro soukromé použití. Jedná se přitom o ručně vedený přístroj s integrovaným pohonem, u kterého se lineárně uspořádané břity pohybují sem a tam.

#### VÝSTRAHA!

► Nůžky na živý plot nejsou vhodné pro používání dětmi.

### Nástavec na řezání větví

Tento přístroj je určen k řezání větví na stromech.

### 3 zubý řezací nůž / cívka se strunou

Použití 3 zubého řezacího nože: K řezání vysoké trávy, hustého křoví a slabých dřevin.

Použití s cívkou se strunou: Pro sekání trávníků a lehkého plevelu.

### Prodlužovací nástavec

#### POZOR!

■ Prodlužovací nástavec / násadu nepoužívejte v kombinaci s nástavcem 3 zubého řezacího nože / cívkou se strunou!

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k provozu výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Dodržujte bezpodmínečně omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Dodržujte národní předpisy, které mohou omezit použití přístroje. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a skrývají značná nebezpečí úrazu.

Přístroj není určen pro komerční použití.

### ZAKÁZANÉ POUŽITÍ!

Z důvodu fyzického ohrožení uživatele se přístroj nesmí používat pro následující práce: pro čištění chodníků a jako rezačka k drcení odřezků ze stromů a křovin. Dále se přístroj nesmí používat k zarovnávaní terénních nerovností jako např. krtinců. Z bezpečnostních důvodů se přístroj nesmí používat jako hnací agregát pro jakékoliv jiné přístroje. Za všechny takto vzniklé škody nebo zranění odpovídá uživatel / obsluhující osoba a nikoliv výrobce.

## Vybavení

### Motorová jednotka FBK 4 B2-1

- 1 blokovací tlačítko
- 2 vypínač
- 3 závěsné oko
- 4 4 x upevňovací šrouby (s rozpěrným kroužkem, podložkou a maticí)
- 5 kulatá rukojeť
- 5a gumový kroužek
- 5b kolík
- 6 blokovací třmen
- 7 šroubovací rukojeť
- 8 násada
- 9 plynová páčka
- 10 konektor zapalovací svíčky
- 11 páčka sytiče
- 12 spouštěcí tažné lanko
- 13 benzinová nádrž
- 14 víko nádrže
- 15 palivové čerpadlo „Primer“
- 16 kryt tělesa vzduchového filtru

### Nástavec pro nůžky na živý plot FBK 4 B2-3

- 17 rukojeť
- 18 odjištění/zajištění
- 19 převodová skříň
- 20 nožová lišta
- 21 základní deska (nůžek na živý plot)
- 22 stavěcí páčka
- 23 přední násada (nůžek na živý plot)
- 24 zajišťovací kolík
- 25 hnací hřídel

### Nástavec na řezání větví ve výšce FBK 4 B2-4

- 26 přední násada (nástavce na řezání větví)
- 27 ochranný kroužek
- 28 víčko nádržky na olej
- 29 nádržka na olej
- 30 mečovitý nůž
- 31 pilový řetěz
- 32 úchyt pro brusku
- 33 doraz
- 34 zajišťovací kolík
- 35 hnací hřídel
- 36 matice
- 37 závit
- 38 kryt řetězového kola
- 39 vedení mečovitého nože
- 40 otvor v mečovitém noži
- 41 vodící lišta
- 42 kapací maznice
- 43 řetězové kolo
- 44 šroub pro regulaci oleje
- 45 kolík pro upnutí řetězu
- 46 šroub pro upnutí řetězu

## Nástavec pro cívku se strunou / řezací nůž FBK 4 B2-2

- 47 4 x šrouby (s rozpěrným kroužkem, podložkou a maticí)
- 48 ochranný kryt
- 49 3 zubý řezací nůž
- 50 cívka se strunou
- 51 přední násada (cívky se strunou / 3 zubového řezacího nože)
- 52 zajišťovací kolík
- 53 hnací hřídel

### Prodlužovací nástavec

- 54 násada
- 55 šroubovací rukojeť
- 56 zajišťovací kolík
- 57 hnací hřídel

### Příslušenství

- 58 popruh
- 59 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 60 ochranné pouzdro na řetěz
- 61 bioolej na řetězové pily
- 62 láhev pro smíchání oleje a benzínu
- 63 ochranné brýle
- 64 šestihranný klíč M4
- 65 šestihranný klíč M5
- 66 otevřený klíč SW 8/10
- 67 klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
- 68 pouzdro na nářadí
- 69 matice M10 x 1,0 (levý závit)
- 70 kryt přítlačné desky
- 71 přítlačná deska
- 72 unášecí kotouč
- 73 řezací struna

### Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka
- 1 nástavec pro nůžky na živý plot FBK 4 B2-3 (dále jen nůžky na živý plot)
- 1 nástavec na řezání větví ve výšce FBK 4 B2-4 (dále jen nástavec na řezání větví)
- 1 nástavec pro cívku se strunou / řezací nůž FBK 4 B2-2
- 1 prodlužovací nástavec
- 1 rukojeť s blokovacím třmenem
- 1 cívka s řezací strunou
- 1 řezací struna (Ø struny: 2,4 mm / délka struny: 6 m)
- 1 3 zubý řezací nůž
- 1 popruh
- 1 ochranné pouzdro na řetěz
- 1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 1 láhev pro smíchání oleje a benzínu
- 1 100 ml biooleje na řetěz
- 1 pouzdro na nářadí
- 1 šestihranný klíč M4
- 1 šestihranný klíč M5
- 1 klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
- 1 otevřený klíč OK 8/10
- 1 ochranné brýle
- 1 návod k obsluze

## Technické údaje

### Motorová jednotka:

### FBK 4 B2-1

Typ motoru:	2taktní motor, chlazený vzduchem, chromovaný válec
Výkon motoru (max.):	1,35 kW / 1,85 PS
Zdvihový objem:	42,7 cm <sup>3</sup>
Otáčky motoru při volnoběhu:	3000 min <sup>-1</sup>
Max. počet otáček motoru s 3 zubým řezacím nožem:	9200 min <sup>-1</sup>
s cívkou se strunou:	8700 min <sup>-1</sup>
s řetězovou pilou:	9200 min <sup>-1</sup>
s nůžkami na živý plot:	9200 min <sup>-1</sup>
Max. rychlost sečení s 3 zubým řezacím nožem:	6900 min <sup>-1</sup>
s cívkou se strunou:	6525 min <sup>-1</sup>
s řetězovou pilou:	20 m/s
s nůžkami na živý plot:	1550 min <sup>-1</sup>
Zapalování:	elektronické
Pohon:	odstředivá spojka
Hmotnost:	
(prázdná nádrž):	cca 5,6 kg
Obsah nádrže:	1200 cm <sup>3</sup>
Zapalovací svíčka:	CDK L8RTC
Spotřeba paliva při max. výkonu motoru:	0,6 kg / h

### Specifická

spotřeba paliva při max. výkonu motoru:	446 g / kWh
---	-------------

### Nůžky na živý plot:

### FBK 4 B2-3

Řezná délka:	425 mm
Rozteč zubů:	20 mm

### Hmotnost

(připravené k provozu):	cca 2,24 kg
-------------------------	-------------

### Nástavec na řezání větví:

### FBK 4 B2-4

Hmotnost (připravený k provozu):	cca 1,6 kg
Doporučená náplň nádržky na olej:	140 cm <sup>3</sup>
Řezná délka:	cca 260 mm
Mečovitý nůž:	Oregon, typ 100SDEA318
Pilový řetěz:	Oregon 91P040X Oregon 91P040E

### Nástavec pro cívku se strunou / řezací nůž: FBK 4 B2-2

#### Cívka s řezací strunou (IAN 273489):

Průměr záběru řezací struny:	43 cm
Délka struny:	6,0 m
Průměr struny:	2,4 mm

#### 3 zubý řezací nůž (IAN 273489):

Průměr záběru řezacího nože:	25,5 cm
------------------------------	---------

## Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota hluku zjištěná podle ISO 22868, EN ISO 10517.

Typická hladina hluku s hodnocením A:

### Nůžky na živý plot:

Akustická hladina $L_{pA}$ :	98,79 dB(A)
Nejistota $K_{WA}$ :	2,5 dB
Hladina akustického tlaku $L_{WA}$ :	109,53 dB(A)
Garantovaná hladina akustického tlaku $L_{WA}$ :	114 dB(A)
Nejistota $K_{WA}$ :	2,5 dB

### Nástavec na řezání větví:

Akustická hladina $L_{pA}$ :	97,06 dB(A)
Nejistota $K_{WA}$ :	2,5 dB
Hladina akustického výkonu:	110,87 dB(A)
Nejistota $K_{WA}$ :	2,5 dB

### 3 zubý řezací nůž:

Akustická hladina $L_{pA}$ :	97,64 dB(A)
Nejistota $K_{pA}$ :	2,5 dB
Hladina akustického tlaku $L_{WA}$ :	111,27 dB(A)
Nejistota $K_{WA}$ :	2,5 dB

### Cívka se strunou:

Akustická hladina $L_{pA}$ :	99,08 dB(A)
Nejistota $K_{pA}$ :	2,5 dB
Hladina akustického tlaku $L_{WA}$ :	108,18 dB(A)
Nejistota $K_{WA}$ :	2,5 dB

## K zabránění poškození sluchu používejte ochranu sluchu!

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s

EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

### Nůžky na živý plot:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------------------	---

### Nástavec na řezání větví:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------------------	---

### Cívka se strunou:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 4,700 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 7,547 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------------------	---

### 3 zubý řezací nůž:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------------------	---

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření podle EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 a lze ji použít pro srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

## VÝSTRAHA!

- ▶ Hladina vibrací se mění v závislosti na použití a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Zatížení vibracemi by mohlo být podceňeno, pokud se přístroj používá takovým způsobem pravidelně. Pro přesné posouzení zatížení vibracemi během určité pracovní doby by se měly zohlednit i doby, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale není skutečně používán. Tím se může zatížení vibracemi za celou pracovní dobu zřetelně snížit.

## VÝSTRAHA!

- Snižte rovněž rizika daná vibracemi, např. riziko bělání prstů, častými pracovními přestávkami, ve kterých si např. budete třít dlaně jednu o druhou!

## Vysvětlení informačních štítků na motorové jednotce:



Výstraha! Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostní obuv!



Používejte ochranu sluchu!



Noste ochrannou přilbu!



Noste ochranné brýle!



Pozor, horké díly! Dodržujte odstup!



1. Zapnout přístroj



2. Nalít palivo do palivového čerpadla (Primer)



3. Zatáhnout za páčku sytiče



4. Zatáhnout spouštěcí tažné lanko



Zatáhnout za páčku sytiče



6x stisknout palivové čerpadlo (Primer)





Poměr míchání: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje



Benzin: ROZ 95 / ROZ 98



2 taktní motorový olej: ISO - L - EGD / JASO FD

### Vysvětlení informačních štítků na nůžkách na živý plot:



Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem!  
Dbejte na minimální vzdálenost 10m od dálkových vedení.



Pozor! Padající předměty.  
Obzvláště při řezání nad hlavou.



Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.



Dodržujte odstup!



Obecná výstraha!



1. Zasuňte čep na přední násadě až na doraz do drážky násady motorové jednotky.
2. Při správném zasunutí musí být červená čára v jedné rovině s násadou motorové jednotky.
3. Pokud by toto nebylo možné, zatáhněte za spouštěcí tažné lanko pro nastavení hřídele.  
POZOR! Vypínač 2 musí být na „0“.

### Vysvětlení informačních štítků na nástavci na řezání větví:



Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem!  
Dbejte na minimální vzdálenost 10m od dálkových vedení.



Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!



Pozor! Padající předměty.  
Obzvláště při řezání nad hlavou.



Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.



Obecná výstraha!



1. Zasuňte čep na přední násadě až na doraz do drážky násady motorové jednotky.
2. Při správném zasunutí musí být červená čára v jedné rovině s násadou motorové jednotky.
3. Pokud by toto nebylo možné, zatáhněte za spouštěcí tažné lanko pro nastavení hřídele.  
POZOR! Vypínač 2 musí být na „0“.

### Vysvětlení informačních štítků na nástavci pro cívku se strunou / řezací nůž:



Pozor! Levý závit.



Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!



Dávejte pozor na odmrštěné díly!



Pozor na zpětný náraz!



Pozor! Nebezpečí zranění rotujícím řezacím nožem!  
Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti!



Pozor - benzin je extrémně snadno vznětlivý!  
Nebezpečí výbuchu! Nerozlévejte palivo!



Přístroj před údržbářskými pracemi vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky!



Pozor! Nebezpečí udušení!



Pozor! Jedovaté výpary CO (výpary oxidu uhelnatého)!  
Přístroj nepoužívejte v uzavřených prostorech!



Výstraha! V žádném případě nepoužívejte pilové listy kotoučové pily pro funkci řezacího nože.



Doplňte každých 20 provozních hodin trochu tuku (tekutý tuk na převody).



Vzdálenost mezi strojem a třetími osobami musí činit minimálně 15 metrů!



Řezný nástroj (řezací nůž / řezací struna) dobihá!



Pozor, horké díly! Dodržujte odstup!



Uvedení hladiny akustického tlaku LWA v dB.



Zákaz používání ohně a otevřeného světla a zákaz kouření!



1. Zasuňte čep na přední násadě až na doraz do drážky násady motorové jednotky.
2. Při správném zasunutí musí být červená čára v jedné rovině s násadou motorové jednotky.
3. Pokud by toto nebylo možné, zatáhněte za spouštěcí tažné lanko pro nastavení hřídele.  
POZOR! Vypínač 2 musí být na „0“.




## Bezpečnostní pokyny

**DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE. USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

### Bezpečnostní pokyny pro práci s nůžkami na živý plot

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
- ▶ Pokyny a obrázky k nastavení, použití nůžek na živý plot, resp. jejich stavěcích dílů, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu a na výklopné stránce.
- ▶ Pokyny k pracovní poloze (viz výklopná stránka).
- ▶ Pokyny k stavěcím dílům (viz výklopná stránka).
- ▶ Pokyny k bezpečné manipulaci s palivem (viz kapitola „Příprava“, bod f).
- ▶ Pokyny pro doporučenou výměnu či opravu dílů nebo zákaznický servis a specifikace používaných náhradních dílů, pokud se tyto pokyny týkají zdraví a bezpečnosti uživatelů, najdete v tomto návodu.
- ▶ Vysvětlení všech grafických symbolů použitých u nůžek na živý plot, údajů, vlastností a technické údaje, jakož i postup při úrazech a závadách najdete v tomto návodu.
- ▶ Zablockované nářadí: Odstraňte blokující materiál z nožové lišty .

#### VÝSTRAHA!

- Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.
- **Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum při práci s přístrojem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste nemocní, unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání přístroje může způsobit vážná zranění.
- Zamezte nesprávnému použití, používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v části „Použití v souladu s určením“.



Před obsluhou přístroje se seznamte s návodem k obsluze.

#### Příprava

- a) **PŘI POUŽÍVÁNÍ TĚCHTO NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM!** Přečtěte si pečlivě pokyny ke správné manipulaci, k přípravě, k údržbě, ke spuštění a vypínání nůžek na živý plot. Seznamte se se všemi stavěcími díly a se správným používáním nůžek na živý plot.
- b) Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.
- c) Pozor na nadzemní elektrická vedení.
- d) Zamezte použití nůžek na živý plot, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
- e) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, který/é může/mohou být zachycen(y) pohyblivými díly. Doporučujeme nosit pevné rukavice, obuv s protiskluzovou úpravou a ochranné brýle.
- f) Zacházejte opatrně s palivem, je lehce vznětlivé a výpary jsou výbušné. Měli byste dodržovat tyto body:
  - Používejte pouze nádoby určené speciálně k tomu účelu.
  - Při běžícím nebo horkém motoru nikdy nesundávejte uzávěr nádrže ani nedoplňujte benzin. Před doplněním nechte vychladnout motor a díly výfuku.
  - Nekuřte.

- Palivo doplňujte pouze ve venkovních prostorách.
- Neskladujte nůžky na živý plot ani palivovou nádrž nikdy v místnosti, ve které se nachází otevřený plamen jako např. v ohřívači teplé vody.
- Pokud benzin přeteče, nepokoušejte se nastartovat motor, nýbrž před jeho spuštěním umístěte stroj mimo plochu znečištěnou benzinem.
- Po naplnění nasadte vždy uzávěr nádrže a bezpečně ho uzavřete.
- Pokud nádrž vyprazdňujete, měli byste to dělat ve venkovních prostorech.
- g) Jestliže se řezací zařízení dostane do kontaktu s cizím tělesem nebo zesílí provozní hluk nebo nůžky na živý plot neobvykle silně vibrují, vypněte motor a vyčkejte, než se nůžky na živý plot zastaví. Odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a proveďte tato opatření:
  - zkontrolujte, zda přístroj není poškozený;
  - zkontrolujte, zda se některé díly neuvolnily, a všechny uvolněné díly připevněte;
  - poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo nechte opravit.



**Používejte ochranu sluchu!**



**Noste ochranné brýle!**

- Seznamte se dobře s obsluhou nůžek na živý plot, abyste je v nouzové situaci mohli ihned zastavit.

#### Provoz

- a) Motor je nutné zastavit před:
  - čištěním nebo odstraňováním blokování;
  - kontrolou, údržbou nebo pracemi na nůžkách na živý plot;
  - nastavováním pracovní polohy řezacího zařízení;
  - když nůžky na živý plot zůstanou bez dozoru.
- b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, že se nůžky na živý plot nacházejí řádně v jedné z daných pracovních poloh.
- c) Během provozu nůžek na živý plot je vždy třeba zajistit, aby uživatel zaujímal bezpečný postoj, obzvláště při použití žebříku.
- d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.
- e) Pro snížení rizika požáru dbejte na to, aby v motoru ani tlumiči výfuku nebyly usazeniny, listí nebo vytékající mazivo.
- f) Ujistěte se vždy, že všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení jsou při použití nůžek na živý plot namontované. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní nůžky na živý plot nebo nůžky s nepřipustnými modifikacemi.
- g) Používejte vždy obě ruce, když jsou nůžky na živý plot vybaveny oběma rukojetěmi.
- h) Seznamte se vždy s prostředím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která vzhledem ke hluku nůžek na živý plot nemusíte možná zaslechnout.

#### Údržba a skladování

- a) Pokud se nůžky na živý plot zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a ujistěte se, že se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.

- b) Skladujte nůžky na živý plot tam, kde se benzinové výpary nemohou dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Nůžky na živý plot nechte vždy nejdříve vychladnout a teprve poté je uložte ke skladování.
- c) Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot je třeba řezací zařízení vždy zakrýt ochranným krytem řezacího zařízení.

## Doplňující bezpečnostní upozornění k nůžkám na živý plot

### Bezpečnost okolí

- Provádějte stříhání nůžkami na živý plot pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Při stříhání dbejte na to, abyste se nedostali do kontaktu s žádnými předměty jako např. drátěnými ploty nebo podpěrami rostlin. To může vést k poškození nožové lišty 20. Pečlivě si prohlédněte živý plot, který chcete stříhat, a odstraňte všechny dráty a jiná cizí tělesa.
- Buďte si vědomi svého okolí a připraveni na možné nebezpečné momenty, které během stříhání živého plotu možná nemusíte zachytit sluchem.

### ⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci ihned vypněte motor.

### Elektrická bezpečnost

- Držte nářadí jen za izolované plochy rukojetí, protože nůž se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními. Kontakt nože s vedením pod napětím může přenést napětí na kovové díly přístroje a vést k zásahu elektrickým proudem.

### Bezpečnost osob

- Během provozu se v okruhu 15 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Při provozu nůžek na živý plot dbejte vždy na bezpečný postoj a udržujte stále rovnováhu, obzvláště při používání na schodech nebo žebřících.
- Nechte nůžky na živý plot nikdy za nožovou lištu 20.
- Mějte všechny části těla mimo dosah nože. Při běžícím noži se nepokoušejte odstranit odřezky nebo držet řezaný materiál. Odstraňujte uvízlé odřezky pouze při vypnutém přístroji. Jediný okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může způsobit vážná zranění.
- Před odložením nářadí počkejte, než se úplně zastaví.

### Použití a manipulace

#### ⚠ POZOR!

- ▶ Při pracovních přestávkách nebo po ukončení práce nesmí být nožová lišta 20 položena na svou špičku, aby se zabránilo případným poškozením nožové lišty 20.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda nože, šrouby nožů a ostatní části řezacího mechanismu nejsou opotřebené či poškozené. Nepracujte nikdy s poškozeným nebo silně opotřebeným řezacím mechanismem.
- Podle nastavení pracovního úhlu zkontrolujte, zda jsou obě nastavovací páčky bezpečně zaaretované. Zůstane-li jedna nastavovací páčka otevřená, může se při práci druhá aretace nechtěně uvolnit o větev a nožová lišta 20 se může sklopit dolů.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot nikdy s vadnými nebo nenamontovanými ochrannými díly.
- Nikdy nedejte nůžky na živý plot za jejich ochranné díly.
- Přenášejte nůžky na živý plot za přední rukojeť ve vypnutém stavu, s nožovou lištou odvrácenou od těla. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot natáhněte vždy ochranný kryt. Opatrná manipulace s přístrojem snižuje pravděpodobnost neúmyslného kontaktu s běžícími noži.

- Skladujte nůžky na živý plot na suchém, vysoko položeném nebo uzavřeném místě, mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat, pokud nemáte příslušnou kvalifikaci.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte použité nebo poškozené díly.

### ⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci ihned vypněte motor.

## Bezpečnostní pokyny pro práci s nástavcem na řezání větví

### ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nikdy nechteje spuštěný přístroj za provozu nad ochranným kroužkem 27, předejdete tak zranění!

### Příprava

- Noste vždy ochrannou přilbu, ochranu sluchu a bezpečnostní rukavice. Noste také ochranu zraku, aby se odstříkující olej nebo prach z pily nedostal do očí. Noste ochrannou masku proti prachu.
- Noste robustní vysoké boty s protiskluzovou úpravou.
- Přístroj nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti elektrických vedení. Udržujte minimální vzdálenost 10 m od nadzemních elektrických vedení.

### Elektrická bezpečnost

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, jako například v blízkosti zápalných kapalin, plynů nebo výparů. Jiskry produkované strojem mohou vést ke vznícení těchto výparů nebo plynů.
- Přístroje s vadným vypínačem se musí ihned opravit, aby se předešlo škodám a zraněním.

### Bezpečnost osob

- Nepoužívejte přístroj nikdy, když stojíte na žebříku.
- Při použití přístroje se nevyklánějte příliš daleko dopředu. Dbejte vždy na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Pro rovnoměrné rozložení hmotnosti působící na tělo používejte popruh, který je součástí dodávky.
- Nestavte se pod větev, které chcete řezat, předejdete tak zranění spadlými větvemi. Dávejte pozor rovněž na uskakující větve, abyste předešli zranění. Pracujte pod úhlem cca 60°.
- Dávejte pozor na to, aby nedošlo ke zpětnému rázu přístroje.
- Nesledujte jen právě řezané větve, ale také spadlý materiál, abyste o něj nezakopli.
- Zakryjte vodicí lištu a řetěz při přepravě a skladování krytem.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění přístroje.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Přístroj smí obsluhovat pouze osoby důkladně seznámené s návodem k obsluze a s přístrojem.

### Použití a manipulace

- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud nejsou správně namontovány mečovitý nůž, pilový řetěz a kryt řetězového kola.
- Neřežte dřevo položené na zemi, resp. nepokoušejte se řezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zamezte zanoření pilového řetězu do země, protože jinak dojde ihned k jeho ztupení.
- Pokud byste nedopatřením narazili přístrojem na pevný předmět, okamžitě vypněte motor a prohledejte přístroj, zda nedošlo případně k jeho poškození.
- Po 30 minutách práce si udělejte minimálně hodinovou přestávku.
- Pokud se nástavec na řezání větví zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a ujistěte se, že se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.

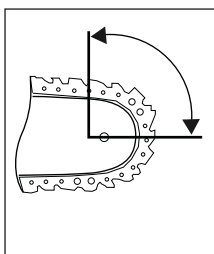
- Provádějte pečlivě údržbu přístroje. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost přístroje omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada nehod má svou příčinu ve špatné údržbě přístrojů.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Nechte údržbu přístroje provádět personálem kvalifikovaným pro tuto činnost. Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.

## Preventivní opatření proti zpětnému rázu

### POZOR, ZPĚTNÝ RÁZ!

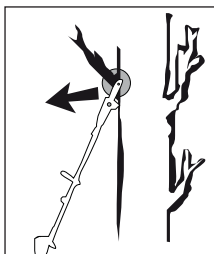
- ▶ Při práci dávejte pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zpětným rázům zabráníte opatrností a správnou technikou řezání.

- Kontakt špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, při které je vodící lišta vyhozena nahoru a směrem k obsluhující osobě (viz obr. A).



Obr. A

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz uvízne v místě řezu (viz obr. B).



Obr. B

- Zaklínění pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může vést k prudkému nárazu lišty zpět směrem k obsluhující osobě.

- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nespoléhejte se nikdy výlučně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učinite různá opatření, aby při práci nedošlo k úrazu a zranění. Zpětný ráz je následek nesprávného nebo chybného použití. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit tak, jak je popsáno níže:
- **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž jsou rukojeti pily palcem a prsty obemknuty. Mějte tělo a ruce v takové poloze, ve které jste schopni odolat silám zpětného rázu.** Učiníte-li vhodná opatření, může obsluhující osoba síly zpětného rázu zvládnout. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky.
- **Vyhnete se nepřírozenému postoji a při řezání nezvedete ruce nad výšku ramen.** Tím předejdete neúmyslnému kontaktu špičkou lišty a získáte lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- **Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení pilového řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.
- **Řiďte se pokyny výrobce k ostření a údržbě pilového řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.
- **Neřežte nikdy špičkou mečovitého nože.** Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- **Dávejte pozor na to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli zakopnout.**

## Bezpečnostní pokyny pro práci s cívkou se strunou Příprava

- Noste přiléhavý pracovní oděv, který poskytuje ochranu, jako jsou dlouhé kalhoty, bezpečná pracovní obuv, odolné ochranné rukavice, ochranná přilba, ochranná maska na obličej nebo ochranné brýle na ochranu zraku a dobré ucpávky do uší či jiná ochrana sluchu proti hluku.
- Používejte vždy popruh dodaný s přístrojem.
- Dbejte na to, aby rukojeti byly suché a čisté a aby na nich v žádném případě neulpěla benzínová směs.
- Před prací zkontrolujte, zda se v terénu nevyskytují předměty jako kovové díly, láhve, kameny apod., které mohou být odmrštěny, a mohou tak způsobit zranění obsluhující osobě.
- Před spuštěním motoru se ubezpečte, že se cívka se strunou nedostane do kontaktu s žádnou překážkou.
- Přístroj používejte teprve poté, co jste se s ním důkladně seznámili.

## Elektrická bezpečnost

- Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti snadno zápalných kapalin nebo plynů, a to ani v uzavřených prostorách, ani venku. Následkem může být výbuch a / nebo požár.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným vypínačem. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.

## Bezpečnost osob

- Obsluhu, nastavování a údržbu přístroje smí provádět pouze dostatečně zaškolené osoby a dospělí.
- Pokud jste nebyli s přístrojem seznámeni, natrénujte si zacházení při neběžícím motoru.
- Nedotýkejte se výfuku.
- Přístroj neobsluhujte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Přístroj vždy držte pevně oběma rukama. Přitom by měly být rukojeti obemknuty palci a prsty.

- Poloha těla při práci: Příklad neobsluhujte v nepohodlné poloze, při chybějící rovnováze, s nataženými pažemi nebo pouze jednou rukou.
- Dbejte vždy na stabilní postoj.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud se v bezprostřední blízkosti nacházejí přihlížející osoby nebo zvířata. Během sečení udržujte minimální vzdálenost 15 metrů mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty. Při sečení až k zemině udržujte minimální vzdálenost 30 metrů mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty.
- Při sečení ve svahu stůjte vždy pod řezným nástrojem. Nesekejte ani nezastříhávejte nikdy na hladkém, klouzajícím kopci nebo stráni.
- Jakékoliv změny výrobku mohou ohrozit osobní bezpečnost a vést k zániku záruky poskytované výrobcem.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo má závadu.

### Použití a manipulace

- Používejte přístroj pouze k určenému účelu, jako je stříhání trávníku, sečení, řezání větví, stříhání a zastříhávání živých plotů a křovin.
- Nepoužívejte přístroj po delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.
- Dbejte na to, aby byly šrouby a spojovací prvky pevně utaženy. Nikdy neobsluhujte přístroj v případě, že není správně nastavený, není úplný nebo není bezpečně sestavený.
- Otvírejte benzinovou nádrž pomalu, abyste vypustili případný tlak, který se v benzinové nádrži vytvořil. K zabránění nebezpečí požáru se před spuštěním přístroje vzdalte z prostoru tankování minimálně 3 metry.
- Ved'te cívku se strunou v požadované výšce. Zabráňte kontaktu malých předmětů (např. kamenů) s cívkou se strunou.
- Pokud je přístroj v provozu, držte cívku se strunou vždy na zemi.
- Přístroj používejte pouze tehdy, pokud je odpovídající ochranný kryt nainstalovaný a v dobrém stavu.
- Nepoužívejte žádné jiné řezné nástroje. Pro svou vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přídavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze. Používání jiného příslušenství či jiných řezných nástrojů než těch, které jsou doporučeny v návodu k obsluze, může pro vás znamenat nebezpečí zranění.
- Zastříhávejte a sekejte vždy v horním rozsahu otáček. Nenechávejte motor běžet na začátku sekání nebo během zastříhávání v nízkých otáčkách.
- Zajistěte, aby se přístroj při spuštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložením přístroj vypněte.
- Před odstavením přístroj vypněte.
- Před pracemi na řezném nástroji vždy vypněte motor.

### Bezpečnostní pokyny pro práci s řezacím nožem

#### Příprava

- Řezací nůž prudce odmršťuje předměty a také zeminu. To může způsobit oslepnutí nebo zranění. Noste ochranu očí, obličej a nohou. Před použitím řezacího nože odstraňte vždy předměty z pracovní oblasti.
- Řezací nůž vybíhá, jakmile se uvolní plynová páčka. Vyjetý řezací nůž může způsobit vám nebo okolostojícím osobám řezná poranění. Před prováděním jakýchkoliv prací na řezacím noži vypněte motor a ubezpečte se, že je řezací nůž v klidu.

#### Bezpečnost osob

- Okolostojící osoby mohou oslepnout nebo utrpět zranění. Udržujte minimální vzdálenost 15 metrů ve všech směrech mezi vámi a jinými osobami nebo zvířaty.

### Použití a manipulace

- Nepoužívejte přístroj, pokud nejsou všechny nastavby řezacího nože řádně nainstalovány.
- Řezací nůž může být trhavě odmrštěn předměty. To může vést ke zranění rukou a nohou. Pokud by přístroj narazil na cizí tělesa, okamžitě zastavte motor a vyčkejte, dokud řezací nůž nebude v klidu. Zkontrolujte, zda není řezací nůž poškozený. Řezací nůž vyměňte vždy, když je ohnutý nebo popraskaný.

### Bezpečnostní zařízení

Při práci s přístrojem musí být namontován příslušný plastový ochranný kryt pro provoz s řezacím nožem nebo strunou, aby se zabránilo odmrštění předmětů.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy nesekejte, pokud se v blízkosti nacházejí další osoby, obzvláště děti nebo zvířata.
- Dodržujte bezpečnostní vzdálenost 15 m. Při přiblížení okamžitě vypněte přístroj.

#### ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY!

- Výfukové plyny, paliva a maziva jsou jedovaté. Výfukové plyny se nesmí vdechovat.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- Benzin je mimořádně vznětlivý. Benzin uchovávejte pouze v k tomu určených nádobách.
- Tankujte pouze venku a nekuřte.
- Pokud motor běží nebo je přístroj horký, nesmíte otevírat uzávěr palivové nádrže ani dolévat benzin.
- Pokud benzin přeteče, nesmíte se pokoušet o nastartování motoru. Namísto toho přemístěte přístroj mimo plochu znečištěnou benzinem. Zabráňte jakémukoliv pokusu o zapalování, dokud výpary benzínu nevyprchájí.
- Z bezpečnostních důvodů je nutno při poškození vyměnit benzinovou nádrž a uzávěry nádrže.

### Omezte vývoj hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Provádějte pravidelnou údržbu a čištění přístroje.
- Způsob práce přizpůsobte přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Nechte přístroj případně přezkoušet.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte ho.
- Používejte ochranné rukavice.



## Před uvedením do provozu

### ⚠ POZOR!

- Během sečení noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou a odpovídající bezpečnostní oděv jako ochranné rukavice, ochrannou přilbu, ochrannou masku, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Zkontrolujte terén, na kterém se má přístroj používat, a odstraňte předměty, které mohou být zachyceny a odmrštěny.
- Před použitím a po spadnutí nebo působení jiných nárazů musíte vždy provést vizuální kontrolu, zda nebyly poškozeny řezné nástroje, upevňovací čepy a celková řezná jednotka. Opořezávané nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čepy se musí vyměnit.
- Před použitím je vždy třeba provést vizuální kontrolu, zda řezné nástroje nejsou opořezávané nebo poškozené. Pro zamezení nevyváženosti se opořezávané nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čepy smějí vyměňovat pouze po sadách.

### Montáž kulaté rukojeti

- ◆ Namontujte nejprve gumový kroužek **5a** na násadu **8**.
- ◆ Nasadte blokovací třmen **6** zezdola na gumový kroužek **5a**.
- ◆ Kolík **5b** blokovacího třmenu **6** musí být k aretaci zastrčen do jednoho z obou otvorů násady **8**.
- ◆ Za použití tlaku nasadte kulatou rukojeť **5** na příslušný gumový kroužek **5a** na násadě **8**.
- ◆ Prostrčte 4 upevňovací šrouby **4** ze shora kulatou rukojetí **5** a zajistěte je v blokovacím třmenu **6** 4 maticemi.
- ◆ Utáhněte šrouby **4**.

### Montáž rychlounvolňovacího mechanismu

- ◆ Zavěste karabinu a zajistěte ji červeným páskem rychlounvolňovacího mechanismu (viz obrázky). Zatáhněte za červený pásek, pokud musíte přístroj rychle odložit.

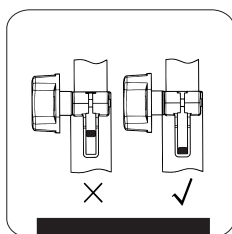


### Připevnění / montáž popruhu

- ◆ Zahákněte popruh **58** do závěsného oka **3**.
- ◆ Upravte popruh **58** podle své velikosti tak, aby se závěsné oko **3** nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.

### Montáž nůžek na živý plot

- ◆ Povolte nejprve šroubovací rukojeť **7** na násadě **8** motorové jednotky.



Zasuňte čep na přední násadě **23** nůžek na živý plot až na doraz do drážky násady **8** motorové jednotky. Při správném zasunutí musí být červená čára v jedné rovině s násadou motorové jednotky.

- ◆ Pokud by toto nebylo možné, zatáhněte za spouštěcí tažné lanko pro nastavení hřídele. POZOR! Vypínač **2** musí být na „0“.
- ◆ Utáhněte šroubovací rukojeť **7**.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Montáž nástavce na řezání větví ve výšce / nástavce pro cívku se strunou / nástavce pro 3 zubý řezací nůž / prodlužovacího nástavce se provádí ve stejném pořadí.

### Demontáž nůžek na živý plot

- ◆ Povolte šroubovací rukojeť **7** a vytáhněte přední násadu **23** nůžek na živý plot z násady **8** motorové jednotky.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Demontáž nástavce na řezání větví ve výšce / nástavce pro cívku se strunou / nástavce pro 3 zubý řezací nůž / prodlužovacího nástavce se provádí ve stejném pořadí.

### Nastavení polohy u nůžek na živý plot


- ◆ Uvolněte odjištění/zajištění **18**.
- ◆ Stiskněte stavěcí páčku **22**, nastavte nůžky na živý plot do požadované polohy.
- ◆ Nechte stavěcí páčku **22** zapadnout do vybrání v základní desce (nůžek na živý plot) **21**.

### Montáž pilového řetězu a mečovitého nože

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dávejte pozor na směr chodu pilového řetězu **31** na mečovitém noži **30** a na základní desce (nástavec na řezání větví)  SAW CHAIN.
- ▶ V závislosti na opotřebení je možné mečovitý nůž **30** obrátit.

- ◆ Povolte matici **36** s otevřeným klíčem **66**.
- ◆ Sejměte kryt řetězového kola **38**.
- ◆ Nasadte pilový řetěz **31**, přičemž postupujte od špičky mečovitého nože **30**.
- ◆ Nyní vsadte mečovitý nůž **30** s pilovým řetězem **31**.
- ◆ Položte vodící lištu **41** přes vedení mečovitého nože **39**, při tom také vsadte kolík pro upnutí řetězu **45** do otvoru v mečovitém noži **40**. Současně položte pilový řetěz **31** přes řetězové kolo **43**.
- ◆ Nyní napněte pilový řetěz **31** (viz kapitola „Napnutí a kontrola pilového řetězu“).
- ◆ Nasadte opět kryt řetězového kola **38** a utáhněte lehce matici **36**.

### Demontáž pilového řetězu

- ◆ Napnutí pilového řetězu **31** se musí případně předem snížit, aby bylo možné sejmut mečovitý nůž **30** a pilový řetěz **31** (viz kapitola „Napnutí a kontrola pilového řetězu“). Řiďte se těmito pokyny v opačném pořadí.

### Napnutí a kontrola pilového řetězu

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

- ◆ Napnutí zvýšíte otáčením šroubu pro upnutí řetězu **46** s plochým šroubovákem **67** ve směru hodinových ručiček.
- ◆ Pilový řetěz **31** musí přiléhat k spodní straně mečovitého nože. Zkontrolujte, zda lze přetáhnout pilový řetěz **31** rukou přes mečovitý nůž **30**.



## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nový pilový řetěz 31 se vytahuje a musí se napínat častěji.

## Mazání řetězu

- ◆ Sejměte víčko nádržky na olej 28.
- ◆ Nalijte do nádržky na olej 29 cca 100ml biooleje na řetězové pily 61.
- ◆ Promazávání řetězu lze zvýšit nebo snížit šroubem pro regulaci oleje 44.
- ◆ Nejprve zatlačte a otočte šroub pro regulaci oleje 44 a potom jím otáčejte ve směru hodinových ručiček ke snížení promazávání řetězu.
- ◆ Nejprve zatlačte a otočte šroub pro regulaci oleje 44 a potom jím otáčejte proti směru hodinových ručiček k zvýšení promazávání řetězu.

## ! VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nepracujte bez mazání řetězu!  
U řetězu běžícího nasucho se řezací mechanismus v krátké době nenávratně zničí. Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu a hladinu oleje v nádržce.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte pouze olej na řetězové pily. Přednostně takový, který je biologicky odbouratelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- ▶ Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.

## Ostření pilového řetězu

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro bezpečné držení během broušení je možné brusku připevnit za úchyt pro brusku 42.
- ▶ V soupravě pro ostření např. se značkou Oregon najdete podrobné informace k procesu broušení.
- ▶ Alternativně použijte elektrický přístroj na ostření řetězů a řiďte se pokyny výrobce.
- ▶ V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu pilového řetězu.

## Montáž prodlužovacího nástavce

### ! POZOR!

- Prodlužovací nástavec / násadu 54 nepoužívejte v kombinaci s nástavcem 3 zubého řezacího nože / cívkou se strunou!

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte prodlužovací nástavec / násadu 54 pro provádění prací ve větší výšce.
- ◆ Namontujte prodlužovací nástavec / násadu 54 mezi der motorovou jednotku a nůžky na živý plot / nástavec na řezání větví. Montáž se provádí stejným způsobem jako u ostatních nástavců, jak již bylo popsáno dříve.

## Montáž/demontáž ochranného krytu

### ! VÝSTRAHA!

- Při práci s 3 zubým řezacím nožem musí být namontovaný ochranný kryt 48. Sklopte kovový plech přední násady 51 mírně dolů. Ochranný kryt 48 se umístí mezi kovový plech a připevňovací rameno násady 51. Ochranný kryt 48 se nyní připevní pomocí 4 šroubů 47 k přední násadě 51. Použijte k tomu dodaný šestihřanný klíč 64 a otevřený klíč 66.

Řezací souprava	Ochranné zařízení
3 zubý řezací nůž 49	ochranný kryt 48
cívka se strunou 50	ochranný kryt 48 + ochranný kryt struny C

### ! VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívejte žádné jiné řezací soupravy, kromě té, která je součástí dodávky. Použití jiných řezacích souprav nebo ochranných zařízení je považováno za nesprávné používání a skrývá značné nebezpečí zranění.

## Montáž / výměna řezacího nože

- Montáž / výměnu 3 zubého řezacího nože 49 provádějte tak, jak je znázorněno na obrázcích 1a - 1f.
- Vyhledejte otvor unášecího kotouče 72, umístěte kotouč tak, aby se kryl s protilehlým otvorem, a zablokujte ho dodaným šestihřanným klíčem 65.
- 3 zubý řezací nůž 49 položte na unášecí kotouč 72 (viz obr. 1b). Popis musí být viditelný v pracovní poloze shora (viz výklopnou stránku).
- Přes závit ozubeného hřídele nasuňte přítlačnou desku 71 (viz obr. 1c).
- Nasaďte kryt přítlačné desky 70 (viz obr. 1d).
- Utáhněte matici 69 klíčem na zapalovací svíčky 67 proti směru hodinových ručiček **POZOR! Levý závit!** (viz obr. 1f).
- 3 zubý řezací nůž 49 je při dodání opatřen plastovým ochranným krytem, který je třeba před použitím odstranit a při nepoužívání opět nasadit.
- Plastový ochranný kryt je nyní možné sejmut.

### ! POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Namontujte ochranný kryt struny C na ochranný kryt 48.
- Při práci se strunou musíte navíc namontovat ochranný kryt struny C. Montáž ochranného krytu struny C (který je z továrny již předmontován) se provádí tak, jak je znázorněno na obr. 2a.
- Dbejte na to, aby ochranný kryt struny C správně zaklapl. Na vnitřní straně ochranného krytu struny C se nachází nůž A, který je zakryt pojistkou B (viz obr. 2a).
- Před začátkem práce pojistku B odstraňte a po práci ji opět připevňte.

### ! POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- K demontáži ochranného krytu struny C z ochranného krytu 48 si k opatrnému povolení tří upevňovacích kolíků vezměte na pomoc např. šroubovák.  
**POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

## Montáž / výměna cívky se strunou

- Namontujte/vyměňte cívku se strunou **50** tak, jak je to znázorněno na obrázku 2c.
- Vyhleďte otvor unášecího kotouče **72**, umístěte kotouč tak, aby se kryl s protilehlým otvorem, a zablokujte ho dodaným šestihřanným klíčem **65**.
- Cívku se strunou **50** našroubujte na závit proti směru hodinových ručiček.

**POZOR! Levý závit!**

## Nasazení popruhu

### UPOZORNĚNÍ

- K zaručení práce bez únavy můžete provést nastavení na následujících bodech. Nastavení se může měnit podle velikosti těla.
- Před začátkem práce nastavte popruh **58** podle velikosti těla.
- Přístroj s namontovaným řezným nástrojem vyrovnejte tak, aby se nástroj vznášel jen těsně nad zemí, aniž byste se přístroje dotýkali rukama.

- 1.) Nasadte si popruh **58** a spojte oba konce uzávěru, až zaaretuje (viz obr. 3a).
- 2.) Zatáhněte za popruh **58** tak, jak je znázorněno na obrázku 3b, abyste popruh **58** vyrovnali středově kolem těla a přizpůsobili objemu trupu.
- 3.) Nyní zatáhněte za oba ramenní pásy tak, jak je znázorněno na obr. 3c, abyste je napnuli.
- 4.) Pro nastavení správné polohy přístroje na popruhu zatáhněte za popruh tak, jak je znázorněno na obr. 3d.
- 5.) Zavěste karabinu **E** (viz obr. 3e - 3g) a zajistěte ji červeným páskem **F** rychlounvolňovacího mechanismu.
- 6.) Nyní vezměte přístroj a zavěste ho závěsným okem **3** do karabiny **E** tak, jak je znázorněno na obr. 3h. Závěsné oko **3** lze navíc pro co nejlepší vyrovnání přístroje povolovat a posouvat šroubem **G**.

## Nastavení řezné výšky

- Nasadte si popruh **58** a zahákněte přístroj (viz kapitola „Nasazení popruhu“).
- Pomocí různých nastavovačů pásů na popruhu **58** nastavte optimální pracovní a řezací polohu (viz kapitola „Nasazení popruhu“).
- Ke zjištění optimální délky popruhu proveďte následně několik kývavých pohybů bez spuštění motoru (viz obr. 6a).
- Popruh **58** je vybaven rychlounvolňovacím mechanismem. Zatáhněte za červený pásek **F**, pokud musíte přístroj rychle odložit (viz obr. 3i).

### ! POZOR!

- Při práci s přístrojem vždy používejte popruh **58**. Popruh **58** si připne, jakmile spustíte motor, který začne běžet naprázdno. Před sejmutím popruhu **58** vypněte motor.

## Palivo a olej

- Používejte pouze směs bezolovnatého benzinu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Namíchejte směs paliva podle tabulky pro míchání paliva.
- Nalejte vždy správné množství benzinu a oleje pro dvoutaktní motory do příložené láhve pro smíchání oleje a benzinu **62** (viz „*Tabulka pro míchání paliva*“). Potom nádobu dobře protřepejte.

### Tabulka pro míchání paliva

#### Postup při míchání: 40 dílů benzinu na 1 díl oleje

Benzin	Olej pro dvoutaktní motory
0,5 litru	12,5 ml

## Uvedení do provozu

### ! POZOR!

- Dodržujte zákonná ustanovení vyhlášky na ochranu proti hluku.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte u přístroje:

- Těsnost palivového systému.
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezného nástroje.
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehký chod všech pohyblivých dílů.

## Spuštění se studeným motorem

### ! POZOR!

- Nedovolte nikdy, aby se spouštěcí tažné lanko vymrštilo zpět. To může vést k poškození.

- 1.) Naplňte benzinovou nádrž **13** (viz také oddíl „*Palivo a olej*“).
  - 2.) Stiskněte 6 x palivové čerpadlo **15** (Primer).
  - 3.) Přepněte vypínač **2** na „I“.
  - 4.) Dejte páčku sytiče **11** do polohy „\“/“.
  - 5.) Přístroj dobře držte a spouštěcí tažné lanko **12** vytáhněte až k prvnímu odporu. Nyní spouštěcí tažné lanko **12** rychle přitáhněte. Přístroj se spustí.
  - 6.) Pokud motor nenastartuje, zopakujte kroky 4–5.
  - 7.) Jakmile motor běží, stiskněte nejprve blokovací tlačítko **1** a potom plynovou páčku **9** k povolení automatického sytiče.
- Pokud motor nenaskočí ani po několika pokusech, přečtěte si část „*Plán vyhledávání závad*“.

### ! POZOR!

- Vytahujte spouštěcí tažné lanko **12** vždy rovně. Držte úchyt spouštěcího tažného lanka **12** pevně, když se spouštěcí tažné lanko **12** zase zatahuje zpět. Nenechte nikdy spouštěcí tažné lanko **12** zatáhnout zpět rychle.

### UPOZORNĚNÍ

- Při velmi vysokých venkovních teplotách může dojít k tomu, že se i při studeném motoru musí startovat bez sytiče!

## Spuštění s teplým motorem

### (Přístroj se zastavil na dobu kratší než 15–20 minut)

- 1.) Přepněte vypínač **2** na „I“.
- 2.) Při startu teplého motoru se s páčkou sytiče **11** nemusí manipulovat.
- 3.) Přístroj dobře držte a spouštěcí tažné lanko **12** vytáhněte až k prvnímu odporu. Nyní spouštěcí tažné lanko **12** rychle přitáhněte. Přístroj by měl po 1–2 tazích nastartovat. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 tazích, zopakujte kroky 1–7 z části „*Spuštění se studeným motorem*“.

## Vypnutí motoru

### Postup při nouzovém vypínání

Jeli nutné přístroj ihned zastavit, nastavte vypínač ② do polohy „0“.

### Normální postup

- Uvolněte plynovou páčku ⑨ a vyčkejte, dokud motor nepřejde do rychlosti naprázdno. Potom nastavte vypínač ② do polohy „0“.

#### ⚠ POZOR!

- Při chodu naprázdno se 3 zubý řezací nůž nesmí pohybovat. Pokud by se 3 zubý řezací nůž otáčel, musí se nastavit karburátor!

### Pracovní pokyny

Před použitím přístroje si všechny pracovní techniky (viz obr. 6a - 6c) natrénujte při vypnutém motoru.

### Prodloužení řezací struny

K prodloužení řezací struny nechte motor běžet na plný plyn a klepněte cívkou se strunou ⑤0 o zem. Struna se automaticky prodlouží. Nůž ① na ochranném krytu struny ③ zkrátí strunu na přípustnou délku (viz obr. 6d).

#### ⚠ POZOR!

Zbytky trávníku / trávy / plevele se zachycují pod ochranným krytem ④8.

- Zastavte motor a odstraňte tyto zbytky špachtlí nebo podobnou pomůckou.

### Různé metody zastříhávání

#### Zastříhávání / sečení (3 zubým řezacím nožem, příp. cívkou se strunou)

- Provádějte s přístrojem kývavé pohyby jako při sečení kosou (viz obr. 6a).
- Držte řezný nástroj rovnoběžně se zemí a nastavte požadovanou řeznou výšku.

#### Nízké zastříhávání (cívkou se strunou)

- Držte přístroj s mírným náklonem nad zemí (viz obr. 6b). Sekejte vždy směrem od sebe. Nepřítahujte přístroj nikdy k sobě.

#### Vyžínání (cívkou se strunou)

- Při vyžínání zachyťte celý porost až k základu. Za tím účelem nakloňte cívkou se strunou v úhlu 30° doprava. Nastavte rukojeť do požadované polohy (viz obr. 6c).

#### Sečení kolem stromu / plotu / základu (cívkou se strunou)

#### UPOZORNĚNÍ

- Pokud se dostane struna do kontaktu se stromy, kameny, kamennou zdí nebo základy, dochází k jejímu opotřebení nebo rozřípení. Narazí-li struna na pletivo plotu, praskne.

#### ⚠ POZOR!

- Nepoužívejte přístroj k odstraňování předmětů z chodníků atd.! Přístroj má velkou sílu a může malé kameny nebo jiné předměty odmrštit do vzdálenosti 15 metrů i více, což může vést ke zraněním osob nebo poškozením aut, domů a oken.



**Noste ochranné brýle!**

### Uváznutí

Pokud se řezný nástroj zablokuje, vypněte okamžitě motor. Dříve než přístroj uvedete znovu do provozu, odstraňte z něj trávu a křoviny.

## Zabránění zpětnému rázu

Při pracích s 3 zubým řezacím nožem hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud tento narazí na pevné překážky (kmen stromu, větev, pařez, kámen a podobně). Přístroj se při tom odrazí zpět proti směru otáčení řezného nástroje. To může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem. Řezací nůž nepoužívejte v blízkosti plotů, kovových sloupků, mezníků nebo základů. Abyste zabránili zpětnému rázu, při stříhání slabých keřů zvolte takovou polohu přístroje jako na obr. 6e.

## Práce s nůžkami na živý plot

### Techniky stříhání

- Oboustranná nožová lišta umožňuje stříhání v obou směrech nebo kývavými pohyby z jedné strany na druhou.
- Při svislém stříhání pohybujte nůžkami na živý plot rovnoměrně dopředu nebo obloukovitě nahoru a dolů.
- Při vodorovném stříhání pohybujte nůžkami na živý plot srpovitě k okraji živého plotu, aby uřezané větve padaly na zem.
- Viz výklopná stránka (obrázek A).

#### UPOZORNĚNÍ

- Silné větve odstraňujte pomocí nůžek na větve.

## Práce s nástavcem na řezání větví

### Techniky řezání

#### ⚠ VÝSTRAHA!

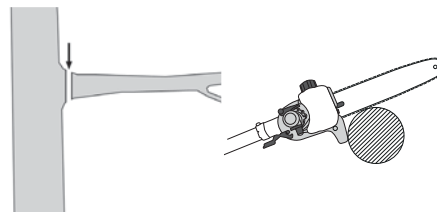
- Dávejte zásadně pozor na padající odříznuté větve.
- Buďte si zásadně vědomi nebezpečí zpětného šlehnutí větvi.

#### UPOZORNĚNÍ

- Přiložte doraz ③3 k větvi. Tak budete pracovat bezpečněji a klidněji.
- Teprve potom začněte řezat.

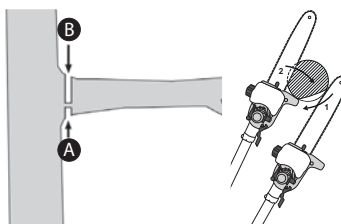
### Odříznutí malé větve

- U malých větví (Ø 0-8 cm) řežte ze shora dolů (viz obrázek).



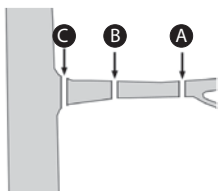
### Odříznutí větších větví

- U větších větví (Ø 8-25 cm) proveďte nejprve odlehčovací řez ① (viz obrázek). Odlehčovací řez také zabraňuje odloupení kůry z hlavního kmene.
- Postupujte nyní při řezání ze shora ② dolů ③.



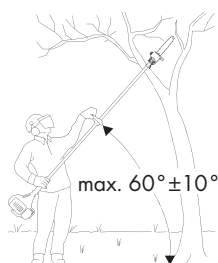
## Odřezávání po kouskách

Dlouhé, resp. tlusté větve před provedením konečného oddělovacího řezu zkraťte (viz obrázek).



## Bezpečná práce

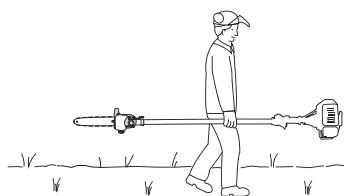
- Udržujte přístroj, řezací soustavu a ochranné pouzdro na řetěz 60 v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.
- Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Pro zaručení bezpečné práce dodržujte předepsaný pracovní úhel max.  $60^\circ \pm 10^\circ$  (viz obrázek).



- Nepoužívejte přístroj, když stojíte na žebříku nebo na nejistém stanovišti.
- Nenechte se svést k nepromyšlenému řezu. Mohlo by to ohrozit vás i ostatní.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Měňte pravidelně svou pracovní polohu. Delší používání přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou způsobených vibracemi. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Uvědomte si prosím, že osobní dispozice k špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

## Přeprava

- Při přepravě používejte ochranná pouzdra 59 60.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli, předejdete tak zranění (viz obrázek).



## Čištění

### Čištění motorové jednotky

#### UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití byste měli přístroj důkladně očistit.
- Před čištěním přístroj vždy vypněte a odpojte konektor zapalovací svíčky 10.
- Přístroj čistěte pravidelně navlhčeným hadrem s pár kapkami čistícího prostředku. Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nevnikla voda.

### Čištění nástavce na řezání větví

- Nástavec na řezání větví se musí v pravidelných intervalech vyčistit od pilin.
- ◆ Sejměte kryt řetězového kola 38.
- ◆ Sejměte pilový řetěz 31 z mečovitého nože 30 a vyčistěte vodící lištu 41.
- ◆ Udržujte pilový řetěz 31 ostrý a kontrolujte napnutí řetězu a hladinu oleje, dbejte na přívod oleje.

### Čištění nůžek na živý plot

- ◆ Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda na nožové liště 20 nejsou uvolněné šrouby, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.
- ◆ Odstraňte uvízlé listí.
- ◆ Ošetřete nožovou lištu 20 pomocí olejového spreje nebo olejničky.

### Čištění nástavce pro cívku se strunou / řezací nůž

- ◆ Odstraňte uvízlé listí.
- ◆ Pro ulehčení práce udržujte 3 zubý řezací nůž 49 ostrý.

## Údržba

### Výměna cívky se strunou / struny

- 1.) Cívka se strunou 51 se musí vymontovat tak, jak je to popsáno v oddílu Montáž/výměna cívky se strunou. Zatlačte na značku (viz obr. 5a), otočte víkem a sejměte polovinu krytu (viz obr. 5b).
- 2.) Vyjměte z krytu cívky cívkový talíř 1 (viz obr. 5c).
- 3.) Odstraňte příp. ještě zbylou řezací strunu.
- 4.) Složte do středu novou řezací strunu a vzniklé poutko zavěste do vybrání cívkového talíře (viz obr. 5d).
- 5.) Strunu naviňte napnutou proti směru hodinových ručiček. Cívkový talíř 1 při tom odděluje obě poloviny řezací struny (viz obr. 5d).
- 6.) Posledních 15 cm obou konců struny zahákněte do protilehlých držáků struny na cívkovém talíři 1 (viz obr. 5e).
- 7.) Oba konce struny protáhněte kovovými oky v krytu cívky (viz obr. 5e).
- 8.) Zatlačte cívkový talíř 1 do krytu cívky (viz obr. 5e).
- 9.) Spojte opět dohromady obě poloviny krytu.
- 10.) Zatáhněte krátce a silně za oba konce struny, abyste je uvolnili z držáků struny (viz obr. 5f).
- 11.) Přebytnou strunu zkraťte asi na 13 cm. To snižuje zatížení motoru během startování a zahřívání.
- 12.) Namontujte opět cívku se strunou (viz kapitola „Montáž / výměna cívky se strunou“). Pokud se vyměňuje kompletní cívka se strunou, přeskočte body 3–6.

## Údržba vzduchových filtrů

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru příliš nízkým přívodem vzduchu do karburátoru.

Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr **1** byste měli kontrolovat každých 25 provozních hodin a v případě potřeby vyčistit.

U velmi prašného vzduchu musíte vzduchový filtr kontrolovat častěji.

- 1.) Sejměte kryt tělesa vzduchového filtru **16**.
- 2.) Vyjměte vzduchový filtr **1**.
- 3.) Vyčistěte vzduchový filtr **1** vyklepáním nebo vyfoukáním (pomocí stlačeného vzduchu).
- 4.) Montáž proveďte v opačném pořadí.

### POZOR!

- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzinem ani hořlavými rozpouštědly.

## Údržba zapalovací svíčky

- 1.) Odpojte konektor zapalovací svíčky **10**.
- 2.) Povolte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky **67**.
- 3.) Montáž proveďte v opačném pořadí.

Vzdálenost elektrod = 0,6 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi kterými vzniká zapalovací jiskra). Zkontrolujte znečištění zapalovací svíčky poprvé po 10 provozních hodinách a v případě potřeby ji vyčistěte měděným drátěným kartáčem.

Potom provádějte údržbu zapalovací svíčky každých 50 provozních hodin.

## Broušení nože ochranného krytu

Nůž **A** (viz obr. 2a) může časem ztupět. Pokud to zjistíte, povolte 2 šrouby, kterými je nůž **A** připevněn k ochrannému krytu struny **C**. Upevněte nůž **A** do svěráku. Nabruste nůž **A** brouskem a dbejte na to, abyste zachovali úhel řezné hrany.

## Nastavení karburátoru

Sejměte kryt tělesa vzduchového filtru **16**.

### Nastavení plynového tažného lanka

Pokud se časem už nedosahuje maximálních otáček přístroje a jsou vyloučeny všechny ostatní příčiny podle části „Odstranění závad“, mohlo by být zapotřebí provést nastavení plynového tažného lanka. Pro nastavení plynového tažného lanka zašroubujte správně šroub **H1**, resp. stavěcí šroub **H1** a protimatíci **H2** (viz obr. 4).

### Mazání převodovky

- Každých 20 provozních hodin doplňte trochu tekutého tuku na převody (cca 10 g), abyste zajistili promazání úhlové převodovky.
- ◆ Za tím účelem povolte šroub **D** (viz výklopnou stránku), abyste do převodové skříně mohli vtláčet tekutý tuk na převody.
- ◆ Po doplnění tuku do převodovky uzavřete mazací otvor opět šroubem **D**.

## Skladování a přeprava

- Uchovávejte přístroj na bezpečném místě.
- Skladujte přístroj a příslušenství bezpečně a chráňte je před otevřenými plameny a žářem / zdroji jisker, jako jsou plynové karmy, sušičky prádla, olejové pece nebo přenosné radiátory atd.
- Před skladováním vždy odstraňte zbytky trávy a větví z ochranného krytu **48**, cívkou se strunou **50** a motoru.
- Při přepravě a nepoužívání je třeba opět nasadit plastový ochranný kryt pro 3 zubý řezací nůž **49**.
- Před pracemi údržby vždy vypněte přístroj a vytáhněte konektor zapalovací svíčky **10**.

### Skladování přístroje

Pokud skladujete přístroj déle než 30 dnů, musí být na to připraven.

V opačném případě se odpaří palivo zbyvající v karburátoru a zanechá gumovitou usazeninu. To by mohlo ztížit start a mít za následek nákladné opravy.

- 1.) Sejměte víko nádrže **14**, abyste z benzinové nádrže **15** vypustili případný tlak. Vyprázdněte opatrně benzinovou nádrž **13**.
- 2.) Spusťte motor a nechte ho běžet, dokud se nezastaví, aby se odstranilo palivo z karburátoru.
- 3.) Nechte motor ochladit po dobu cca 10 minut.
- 4.) Vyjměte zapalovací svíčku (viz kapitola „Údržba zapalovací svíčky“).
- 5.) Dejte 1 kávovou lžičku oleje pro dvoutaktní motory do spalovací komory. Zatáhněte několikrát za spouštěcí tažné lanko **12**, aby se všechny mechanické díly smočily olejem. Vsaďte znovu zapalovací svíčku.

### UPOZORNĚNÍ

- Skladujte přístroj na suchém místě daleko od možných zdrojů vznícení.

### Opětovné uvedení do provozu

- 1.) Vyjměte zapalovací svíčku (viz kapitola „Údržba zapalovací svíčky“).
- 2.) Zatáhněte rychle za spouštěcí tažné lanko **12**, aby se ze spalovací komory odstranil přebytečný olej.
- 3.) Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte na správnou vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.
- 4.) Naplňte benzinovou nádrž **13**. Viz část „Palivo a olej“.

### Přeprava

- Chcete-li přístroj přepravovat, vyprázdněte benzinovou nádrž **13** tak, jak je popsáno v části „Skladování“.

## Hledání závad

### Motorová jednotka

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor nenaskočí.	Chybný postup při startování.	Řiďte se pokyny ke startování.
Motor naskočí, ale neběží na plný výkon.	Chybné nastavení páčky sytiče ①.	Nastavte páčku sytiče ① na „ $\uparrow$ “.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
Motor běží nepravidelně.	Chybná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod nebo namontujte novou zapalovací svíčku.
Začazená nebo vlhká zapalovací svíčka.	Chybné nastavení karburátoru.	Vyčistěte zapalovací svíčku nebo ji vyměňte za novou.

### Nástavec na řezání větví

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor běží, pilový řetěz ③ se nepohybuje.	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce.	Zkontrolujte montáž.
Žádný pokrok při práci.	Pilový řetěz ③ je suchý, resp. přehřátý nebo prověšený.	Doplňte olej, resp. naostřete, vyměňte nebo napněte pilový řetěz ③.

### Nůžky na živý plot

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor běží, nože stojí.	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce.	Zkontrolujte montáž.

## Intervaly údržby

### Nástavec na řezání větví

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Akce	Před začátkem práce	Týdně	Při závadě	Při poškození	Podle potřeby
Mazání řetězu	Kontrola	X				
Pilový řetěz ③	Kontrola vč. kontroly ostrosti	X				
	Kontrola napnutí řetězu	X				
	Ostření					X
Vodící lišta ④	Kontrola (opotřebení, poškození)	X				
	Čištění a obrácení		X	X		
	Odhrotování		X			
	Výměna				X	X
Řetězové kolo ⑤	Kontrola		X			
	Výměna					X

### Nůžky na živý plot

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Akce	Před začátkem práce	Po ukončení práce	Podle potřeby
Nože	Vizuální kontrola	X		
	Čištění		X	X

## Objednávka náhradních dílů

### Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů byste měli uvést tyto údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. cívka se strunou, řezací struna) můžete objednat přes naši servisní a poradenskou linku.



## Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech. Přístroj a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů jako např. kovů a plastů.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá obecní nebo městská správa.

### Ochrana životního prostředí

- Vyprázdněte pečlivě benzinovou nádrž a nádržku na olej a odevzdejte přístroj na sběrném místě k recyklaci. Použité plastové a kovové díly lze roztrždit podle druhu a recyklovat.
- Použitý olej a zbytky benzínu odevzdejte na sběrném místě, nevylévejte je do kanalizace ani do odtoku.
- Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.

## Příloha

### Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Ušchovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatnění záruky se spojte telefonicky se servisní dílnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebované díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Přístroj je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Servis

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Svůj přístroj nechte opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tak zůstane zachována bezpečnost přístroje.

### 🇨🇿 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 273489

### Dostupnost poradenské linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. - 20:00 hod. (SEČ)

### Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci:  
pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/  
NĚMECKO, prohlašujeme, že tento přístroj je ve shodě s následujícími  
normami, normativními dokumenty a směrnici ES:

### **Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)**

### **Směrnice o emisích hluku zařízení určených do venkovního prostoru (2005/88/EC)**

### **Směrnice o emisích ze spalovacích motorů (2012/46/EU)**

### **Aplikované harmonizované normy:**

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

### **Typ / označení zařízení:**

Benzínový kombinovaný přístroj 4 v 1 FBK 4 B2

**Rok výroby: 09-2015**

**Sériové číslo: IAN 273489**

Bochum, 22.9.2015



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

## Obsah

### Úvod ..... 74

Používanie v súlade s určením .....	74
Vybavenie .....	74
Rozsah dodávky .....	75
Technické údaje .....	75

### Bezpečnostné upozornenia ..... 78

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s nožnicami na živý plot	78
Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty ..	79
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s odvetvovačom .....	79
Preventívne opatrenia proti spätnému nárazu .....	80
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s cievkami so strunou ..	80
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s rezacím nožom .....	81
Bezpečnostné zariadenia .....	81

### Pred uvedením do prevádzky ..... 82

Montáž okrúhlej rukoväte .....	82
Montáž rýchlovolňovacieho mechanizmu .....	82
Upevnenie / montáž nosného popruhu .....	82
Montáž nožníc na živé ploty .....	82
Demontáž nožníc na živé ploty .....	82
Vytáčanie nožníc na živé ploty .....	82
Montáž pílovej reťaze a kýlovnice .....	82
Demontáž pílovej reťaze .....	82
Napnutie a kontrola pílovej reťaze .....	82
Mastenie reťaze .....	83
Ostrenie pílovej reťaze .....	83
Montáž predlžujúceho nadstavca .....	83
Montáž/demontáž ochranného krytu .....	83
Montáž/výmena rezacieho noža .....	83
Montáž/výmena cievky so strunou .....	84
Nasadenie nosného popruhu .....	84
Nastavenie výšky rezu .....	84
Palivo a olej .....	84

### Uvedenie do prevádzky ..... 84

Štartovanie so studeným motorom .....	84
Štartovanie s teplým motorom .....	84
Práca s nožnicami na živé ploty .....	85
Techniky strihania .....	85
Práca s predĺženým odvetvovačom .....	85
Techniky rezania .....	85
Bezpečná práca .....	86

### Preprava ..... 86

### Čistenie ..... 86

### Údržba ..... 86

### Skladovanie a preprava ..... 87

### Hľadanie chýb ..... 88

Blok motora .....	88
Odvetvovač .....	88
Nožnice na živé ploty .....	88

### Intervaly údržby ..... 88

Odvetvovač .....	88
Nožnice na živé ploty .....	88

### Objednávanie náhradných dielov ..... 88

### Zneškodnenie ..... 89

### Dodatok ..... 89

Záruka .....	89
Servis .....	89
Dovozca .....	89
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode .....	90

# BENZÍNOVÉ KOMBINOVANÉ NÁRADIE 4 V 1 FBK B2

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na použitie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

## Používanie v súlade s určením

### Nožnice na živý plot s dlhou násadou

Tento prístroj je určený na rezanie a úpravu živých plotov, kríkov a krovín v domácom prostredí. Jedná sa pritom o ručný prístroj s integrovaným pohonom, pri ktorom sa tam a späť pohybujú lineárne usporiadané rezné hrany.

#### VÝSTRAHA!

► Nožnice na živý plot nie sú vhodné na používanie deťmi.

### Odvetvoač

Tento prístroj je určený na odvetvenie stromov.

### 3-zubý rezací nôž / cievka so strunou

Použitie s 3-zubým rezacím nožom: Na rezanie vysokej trávy, krovín a slabých drevín.

Použitie s cievkou so strunou: Na kosenie trávy a slabej buriny.

### Predlžujúci nadstavec

#### POZOR!

■ Nepoužívajte predlžujúci nadstavec / rameno v kombinácii s 3-zubým rezacím nožom / cievkou so strunou!

Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a môže vážne ohroziť užívateľa. Bezpodmienečne berte do úvahy obmedzenia, ktoré sú uvedené v bezpečnostných upozorneniach. Dodržiavajte predpisy platné v danej krajine, ktoré môžu obmedzovať používanie tohto stroja. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava prístroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu.

Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

### ZAKÁZANÉ POUŽITIA!

Z dôvodu rizika fyzického poranenia užívateľa sa tento prístroj nesmie používať na nasledovné práce: na čistenie chodníkov a ako sekačka na rozdrobovanie zvyškov stromov a krovín. Ďalej sa tento prístroj nesmie používať na zarovnávanie vyvýšenín, napr. kritincov. Z bezpečnostných dôvodov sa tento prístroj nesmie používať ako hnací agregát pre iné zariadenia akéhokoľvek druhu. Za škody alebo zranenia každého druhu, ktoré by tým boli spôsobené, ručí užívateľ / obsluhujúca osoba a nie výrobca.

## Vybavenie

### Blok motora FBK 4 B2-1

- 1 blokovanie zapnutia
- 2 zapínač/ vypínač
- 3 nosné oko
- 4 4 x upevňovacie skrutky (s rozperným poistným krúžkom, podložkou a maticou)
- 5 okrúhla rukoväť
- 5a gumové tesnenie
- 5b kolík
- 6 bariérový zberač
- 7 uchopenie skrutky
- 8 výložník
- 9 plynová páčka
- 10 konektor zapalovacej sviečky
- 11 páčka sýtiča
- 12 spúšťač lankový prevod
- 13 benzínová nádrž
- 14 veko palivovej nádrže
- 15 palivové čerpadlo „Primer“
- 16 kryt skrine vzduchového filtra

### Nadstavec na nožnice na živý plot

FBK 4 B2-3

- 17 rukoväť
- 18 odblokovanie/zablokovanie
- 19 prevodovka
- 20 nožová lišta
- 21 základná doska (nožnice na živé ploty)
- 22 nastavovacia páka
- 23 predný výložník (nožnice na živý plot)
- 24 aretačný kolík
- 25 hnací hriadeľ

### Nadstavec na krovinoz

FBK 4 B2-4

- 26 predný výložník (odvetvoač)
- 27 ochranný krúžok
- 28 veko olejovej nádrže
- 29 olejová nádrž
- 30 kýlovnica
- 31 pilová reťaz
- 32 pomôcka stojanovej brúsky
- 33 doraz
- 34 aretačný kolík
- 35 hnací hriadeľ
- 36 matica
- 37 závit
- 38 kryt refazového kolesa
- 39 vedenie kýlovnice
- 40 otvor kýlovnice
- 41 vodiaca kolajnica
- 42 kvapkacia olejnička
- 43 refazové koleso
- 44 skrutka na regulovanie oleja
- 45 napínací kolík reťaze
- 46 napínacia skrutka reťaze

## Nadstavec na cievku so strunou/ nadstavec na rezací nôž FBK 4 B2-2

- 47 4 x skrutky (s rozperným poistným krúžkom, podložkou a maticou)
- 48 ochranný kryt
- 49 3-zubý rezací nôž
- 50 cievka so strunou so žacím lankom
- 51 predný výložník (cievka so strunou / 3-zubý rezací nôž)
- 52 aretačný kolík
- 53 hnací hriadeľ

### Predlžujúci nadstavec

- 54 výložník
- 55 uchopenie skrutky
- 56 aretačný kolík
- 57 hnací hriadeľ

### Príslušenstvo

- 58 nosný popruh
- 59 ochranný obal na kýlovnicu
- 60 ochranný obal na reťaz
- 61 bio-olej na mastenie reťazí
- 62 fľaša na miešanie oleja/benzínu
- 63 ochranné okuliare
- 64 kľúč s vnútorným šesťhranom M4
- 65 kľúč s vnútorným šesťhranom M5
- 66 otvorený kľúč SW 8/10
- 67 kľúč na zapalovacie sviečky/ plochý skrutkovač
- 68 taška na náradie
- 69 matica M10 x 1,0 (ľavotočivý závit)
- 70 kryt prítlačnej platničky
- 71 prítlačná platnička
- 72 unášací kotúč
- 73 rezné lanko

### Rozsah dodávky

- 1 blok motora
- 1 nadstavec na nožnice na živý plot FBK 4 B2-3 (ďalej ako nožnice na živý plot)
- 1 nadstavec na odvetvovač FBK 4 B2-4 (ďalej ako odvetvovač)
- 1 nadstavec na cievku so strunou/ nadstavec na rezací nôž FBK 4 B2-2
- 1 predlžujúci nadstavec
- 1 rukoväť s bariérovým zberačom
- 1 cievka s reznou strunou
- 1 rezné lanko (Ø lanka: 2,4 mm / dĺžka lanka: 6 m)
- 1 3-zubý rezací nôž
- 1 nosný popruh
- 1 ochranný obal na reťaz
- 1 ochranný obal na kýlovnicu
- 1 fľaša na miešanie oleja a benzínu
- 1 100 ml bio-oleja na mazanie reťazí
- 1 taška na náradie
- 1 kľúč s vnútorným šesťhranom M4
- 1 kľúč s vnútorným šesťhranom M5
- 1 kľúč na zapalovacie sviečky/ plochý skrutkovač
- 1 otvorený kľúč SW 8/10
- 1 ochranné okuliare
- 1 návod na obsluhu

## Technické údaje

### Blok motora:

Typ motora:

Výkon motora (max.):

Zdvihový objem:

Otáčky motora pri chode naprázdno:

Max. otáčky motora s 3-zubým

rezacím nožom:

s cievkou so strunou:

s reťazovou pilou:

s nožnicami na živý plot:

Max. rezná rýchlosť s 3-zubým

rezacím nožom:

s cievkou so strunou:

s reťazovou pilou:

s nožnicami na živý plot:

Zapaľovanie:

Pohon:

Hmotnosť:

(prázdna nádrž):

Objem nádrže:

Zapaľovacia sviečka:

Spotreba paliva pri

max. výkone motora:

Špecifická

spotreba paliva

pri max. výkone motora:

### Nožnice na živý plot:

Dĺžka rezu:

Rozostup zubov:

Hmotnosť

(pripravené na prevádzku):

### Predĺžený odvetvovač:

Hmotnosť (pripravený na prevádzku):

Odporúčané množstvo naplnenia

olejovej nádrže:

Dĺžka rezu:

Kýlovnica:

Pilová reťaz:

### Nadstavec na cievku so strunou/ nadstavec na nožnice na živý plot:

### Cievka so strunou s rezným lankom (IAN 273489)

Ø okruhu kosenia so strunou Ø:

Dĺžka struny:

Ø struny:

### 3-zubý rezací nôž (IAN 273489):

Ø okruhu kosenia s rezacím nožom:

### FBK 4 B2-1

2-taktový motor, chladený

vzduchom,

chrómový valec

1,35 kW / 1,85 PS

42,7 cm<sup>3</sup>

3000 min<sup>-1</sup>

9200 min<sup>-1</sup>

8700 min<sup>-1</sup>

9200 min<sup>-1</sup>

9200 min<sup>-1</sup>

6900 min<sup>-1</sup>

6525 min<sup>-1</sup>

20 m/s

1550 min<sup>-1</sup>

elektronické

odstredivá spojka

ca. 5,6 kg

1200 cm<sup>3</sup>

CDK L8RTC

0,6 kg/h

446 g/kWh

### FBK 4 B2-3

425 mm

20 mm

ca. 2,24 kg

### FBK 4 B2-4

ca. 1,6 kg

140 cm<sup>3</sup>

ca. 260 mm

Oregon Typ 100SDEA318

Oregon 91P040X

Oregon 91P040E

## Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s ISO 22868, EN ISO 10517. Hodnotená hladina hluku predstavuje ako obvykle:

### Nožnice na živý plot:

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ :	98,79	dB(A)
Neurčitost $K_{pA}$ :	2,5	dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ :	109,53	dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}$ :	114	dB(A)
Neurčitost $K_{pA}$ :	2,5	dB

### Predĺžený odvetvovač:

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ :	97,06	dB(A)
Neurčitost $K_{pA}$ :	2,5	dB
Hladina akustického výkonu:	110,87	dB(A)
Neurčitost $K_{pA}$ :	2,5	dB

### 3-zubý rezací nôž:

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ :	97,64	dB(A)
Neurčitost $K_{pA}$ :	2,5	dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ :	111,27	dB(A)
Neurčitost $K_{pA}$ :	2,5	dB

### Cievka so strunou:

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ :	99,08	dB(A)
Neurčitost $K_{pA}$ :	2,5	dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ :	108,18	dB(A)
Neurčitost $K_{pA}$ :	2,5	dB



### Používajte ochranu sluchu, aby ste tak zabránili poškodeniu sluchu!

Hodnoty vibrácie (vektorový súčet troch smerov) stanovené v

súlade s EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

### Nožnice na živý plot:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií  
 $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$   
 Neurčitost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií  
 $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$   
 Neurčitost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Predĺžený odvetvovač:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií  
 $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$   
 Neurčitost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií  
 $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$   
 Neurčitost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Cievka so strunou:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií  
 $a_{h,D} = 4,700 \text{ m/s}^2$   
 Neurčitost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií  
 $a_{h,D} = 7,547 \text{ m/s}^2$   
 Neurčitost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### 3-zubý rezací nôž:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií  
 $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$   
 Neurčitost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií  
 $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$   
 Neurčitost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## UPOZORNENIE

- Hladina vibrácií uvedená v tomto návode na použitie bola nameraná v súlade s postupom merania stanoveným v EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 a je možné ju použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- Hladina vibrácií sa v závislosti od použitia zmení a môže v niektorých prípadoch presahovať hodnoty uvedené v týchto inštrukciách. Vibračné zaťaženie by mohlo byť podcenené, ak sa prístroj pravidelne používa takýmto spôsobom. Z dôvodu presnosti odhadu zaťaženia vibráciami počas určitého pracovného rozsahu by sa mali takisto zohľadniť doby, počas ktorých je zariadenie vypnuté alebo je síce v prevádzke, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže zaťaženie vibráciami v celom pracovnom rozsahu výrazne zredukovať.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- Vyhýbajte sa aj riziku vibrácií, napr. riziku porúch prekrvenia, preto si robte často prestávky pri práci, počas ktorých si napr. budete trieť dlane.

## Vysvetlivky k informačným tabuľkám na bloku motora:



Výstraha! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostnú obuv!



Používajte ochranu sluchu!



Noste ochrannú prilbu!



Noste ochranné okuliare!



Pozor, horúce časti. Udržujte odstup!



1. Zapnúť prístroj



2. Naplniť palivové čerpadlo (Primer)



3. Potiahnuť páčku sýtiča



4. Potiahnuť spúšťač lankový prevod



Potiahnuť páčku sýtiča





6x stlačíť palivové čerpadlo (Primer)



Pomer zmesi: 40 diely benzínu na 1 diel oleja

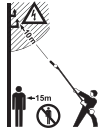


Benzín: ROZ 95 / ROZ 98



Olej pre 2-taktný motor: ISO - L - EGD / JASO FD

### Vysvetlivky k informačným tabuľkám na nožniciach na živé ploty:



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Udržiavajte vzdialenosť minimálne 10m od nadzemného elektrického vedenia.



Pozor! Padajúce predmety.  
Najmä pri rezaní nad hlavou.



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia bežiacimi nožmi.



Udržujte odstup!



Všeobecná výstraha!



1. Posuňte čap na prednom výložníku až po doraz do drážky výložníka bloku motora.
  2. Ak je čap správne zasunutý, červená línia musí byť v jednej rovine s výložníkom bloku motora.
  3. Ak to nie je možné, potiahnite za spúšťač lankový prevod, aby sa nastavil hriadeľ.
- UPOZORNENIE! Zapínač/vypínač **2** musí byť na „0“.

### Vysvetlivky k informačným tabuľkám na odvetvoači:



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Udržiavajte vzdialenosť minimálne 10m od nadzemného elektrického vedenia.



Prístroj chráňte pred dažďom a vlhkosťou!



Pozor! Padajúce predmety.  
Najmä pri rezaní nad hlavou.



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia bežiacimi nožmi.



Všeobecná výstraha!



1. Posuňte čap na prednom výložníku až po doraz do drážky výložníka bloku motora.
  2. Ak je čap správne zasunutý, červená línia musí byť v jednej rovine s výložníkom bloku motora.
  3. Ak to nie je možné, potiahnite za spúšťač lankový prevod, aby sa nastavil hriadeľ.
- UPOZORNENIE! Zapínač/vypínač **2** musí byť na „0“.

### Vysvetlivky k informačným tabuľkám na nastavci cievky so strunou / rezacieho noža:



Pozor! Lavotočivý závit.



Prístroj chráňte pred dažďom a vlhkosťou!



Dávajte pozor na diely, ktoré by sa mohli vymrštiť!



Pozor na spätný náraz!



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia rotujúcim rezacím nožom!  
Nepribližujte sa rukami ani nohami!



Pozor - benzín je extrémne ľahko zápalný!  
Nebezpečenstvo výbuchu! Palivo nerozlievajte!



Pred vykonávaním údržbárskych prác prístroj zastavte a siahnite konektor zapalovacej sviečky!



Pozor! Nebezpečenstvo udusenía!



Pozor! Jedovate výpary CO (výpary kysličníka uhoľnatého)!  
Prístroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch!



Výstraha! V žiadnom prípade nepoužívajte pílové listy kotúčovej píly ako rezací nôž.



Po každých 20 hodinách prevádzky doplňte trochu masťacieho tuku (tekuté masťo na prevodovky).



Odstup medzi prístrojom a treťou osobou musí byť minimálne 15 metrov!



Rezací nástroj (rezacínôž / rezná struna) dobieha!



Pozor, horúce časti. Udržiavajte odstup!



Údaj o hladine akustického výkonu LWA v dB.



Zákaz používania ohňa, otvoreného svetelného zdroja a zákaz fajčenia!



1. Posuňte čap na prednom výložníku až po doraz do drážky výložníka bloku motora.
  2. Pokiaľ je čap správne zasunutý, červená línia musí byť v jednej rovine s výložníkom bloku motora.
  3. Ak to nie je možné, potiahnite za spúšťač lankový prevod, aby sa nastavil hriadeľ.
- UPOZORNENIE! Zapínač/vypínač **2** musí byť na „0“.

## Bezpečnostné upozornenia

**DŮLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM POZORNE PREČÍTAŤ. UCHOVAJTE PRE VAŠE PODKLADY.**

### Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s nožnicami na živý plot

#### UPOZORNENIE

- ▶ Nožnice na živý plot sa dodávajú v kompletne zmontovanom stave.
- ▶ Inštrukcie ohľadne obrázkového znázornenia slúžiaceho na nastavenie, používanie nožníc na živý plot, príp. jeho ovládateľných dielov, údržby, mazania zo strany používateľa nájdete v tomto návode a na výklopnej stránke.
- ▶ Pokyny pre pracovnú polohu (pozri výklopnú stránku).
- ▶ Pokyny pre nastavovacie diely (pozri výklopnú stránku).
- ▶ Inštrukcie ohľadne bezpečnej manipulácie s pohonnými hmotami (pozri kapitolu „Príprava“ bod f).
- ▶ Inštrukcie ohľadne odporúčanej výmeny alebo opravy častí, ako aj ohľadne zákaznickej podpory a špecifikácií používaných náhradných dielov, pokiaľ sa tieto týkajú zdravia a bezpečnosti používateľa, nájdete v tomto návode.
- ▶ Vysvetlenie všetkých grafických symbolov použitých na nožniciach na živé ploty, ako aj všetkých údajov, znakov a technických informácií a tiež postup v prípade úrazu alebo poruchy nájdete v tomto návode.
- ▶ Blokovaný nástroj: Odstráňte zaseknutý materiál z nožovej lišty .

#### VÝSTRAHA!

- Deti nesmú nožnice na živé ploty používať.
- **Vždy buďte opatrní a dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s prístrojom pristupujte vždy s rozumom. Prístroj nepoužívajte, keď ste chorí alebo unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj chvíľa nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne zranenia.
- Vyhybajte sa nesprávnemu používaniu, používajte prístroj len spôsobom, ktorý je uvedený v časti „**Použitie v súlade s určeným cieľom**“.



Oboznámte sa v návode na obsluhu predtým, než začnete prístroj obsluhovať.

#### Príprava

- a) TIETO NOŽNICE NA ŽIVÉ PLOTY MÔŽU SPÔSOBIŤ ZÁVAŽNÉ PORANENIA! Starostlivo si prečítajte inštrukcie ohľadne správneho použitia, prípravy, údržby, naštartovania a vypnutia nožníc na živé ploty. Oboznámte sa so všetkými ovládateľnými dielmi, ako aj s vecným používaním nožníc na živé ploty.
- b) Deti nesmú nožnice na živé ploty používať.
- c) Pozor na nadzemné elektrické vedenie.
- d) Použitiu nožníc na živé ploty je treba radšej zabrániť, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.
- e) Noste vhodný odev! Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť o pohyblivé časti. Odporúča sa nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.
- f) S pohonnými hmotami zaobchádzajte opatrne, môžu sa ľahko zapáliť a sú výbušné. Mali by sa dodržiavať nasledujúce body:
  - Používať len nádoby špeciálne určené na tento účel.
  - Pri bežiacom alebo horúcom motore nikdy neodnímate uzáver nádrže ani nedoplňajte benzín. Nechajte pred doplnením motor a časti výfuku vychladnúť.

- Nefajčite.
  - Tankujte len vonku.
  - Nikdy neskladujte nožnice na živé ploty alebo nádoby na pohonné hmoty v miestnosti, v ktorej sa nachádza otvorený oheň, ako napr. v miestnosti, kde je kotol na ohrev vody.
  - Ak pretiekol benzín, nepokúšajte sa motor naštartovať, ale odstráňte stroj pred štartom z miesta, ktoré je znečistené benzínom.
  - Vždy po doplnení pohonnej hmoty nasadte uzáver nádrže a bezpečne ho uzavrite.
  - Pokiaľ by ste chceli nádrž vyprázdniť, mali by ste to robiť vonku.
- g) Ak sa rezacie zariadenie dotkne cudzieho telesa alebo ak sa zosilní prevádzkový hluk, prípadne ak nožnice na živé ploty vibrujú neobvykle silno, vypnite motor a nechajte nožnice na živé ploty zastaviť. Vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla zo zapalovacej sviečky a urobte nasledujúce opatrenia:
- skontrolujte poškodenia;
  - skontrolujte uvoľnené časti a všetky upevnite;
  - vymeňte poškodené súčiastky za rovnocenné časti alebo ich nechajte opraviť.



#### Používajte ochranu sluchu!



#### Noste ochranné okuliare!

- Oboznámte sa s obsluhou nožníc na živé ploty, aby ste ich vedeli v prípade núdze okamžite zastaviť.

#### Prevádzka

- a) Motor je potrebné zastaviť pred:
  - čistením alebo odstránením zablokovania;
  - kontrolou, údržbou alebo prácach na nožniciach na živé ploty;
  - nastavením pozície v závislosti od smeru strihania;
  - ak nožnice na živé ploty zostanú bez dozoru.
- b) Vždy zabezpečte, aby sa nožnice na živé ploty nachádzali náležite v jednej z uvedených pracovných pozícií predtým, než naštartujete motor.
- c) Počas prevádzky nožníc na živé ploty vždy zabezpečte, aby sa nachádzali v bezpečnom stave, predovšetkým ak sa zároveň s ním používa rebrik.
- d) Nepoužívajte nožnice na živé ploty s poškodeným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením.
- e) Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu požiaru, dávajte pozor nato, aby sa na motore a tlmiči hluku nenachádzali usadeniny, lístie alebo vyliate mazivo.
- f) Vždy zabezpečte, aby boli pri použití nožníc na živé ploty namontované všetky držadlá a tiež bezpečnostné zariadenia. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné nožnice na živé ploty, alebo nožnice na živé ploty, ktoré majú nepovolenú úpravu.
- g) Používajte vždy obidve ruky, ak sú nožnice na živé ploty vybavené dvoma držadlami.
- h) Vždy sa oboznámte so svojím okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré možno z dôvodu hluku z nožníc na živé ploty nemôžete počuť.

## Údržba a uskladnenie

- Pokiaľ sú nožnice na živé ploty z dôvodu údržby, inšpekcie alebo uskladnenia odstavené, vypnite motor, vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla zo zapalovacej sviečky a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavili. Nechajte stroj vychladnúť, predtým, než ho začnete kontrolovať, nastavovať, atď.
- Skladujte nožnice na živé ploty tam, kde benzínové výpary nemôžu prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Nechajte nožnice na živé ploty vždy vychladnúť predtým, než ich uskladníte.
- Pri transporte alebo skladovaní nožníc na živé ploty je potrebné rezacie zariadenie vždy prikryť ochrannou izoláciou na rezacie zariadenia.

## Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty

### Bezpečnosť okolia

- Vykonať strihanie nožnicami na živé ploty iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Pri strihaní dbajte na to, aby ste sa nedostali do kontaktu so žiadnymi predmetmi ako napr. drôtenými plotmi alebo podperami rastlín. Môže to viesť k poškodeniam na nožovej lište 20. Starostlivo si prezrite živý plot, ktorý chcete strihať, a odstráňte všetky drôty a iné cudzie telesá.
- Buďte si vedomí svojho okolia a pripravení na možné nebezpečné momenty, ktoré počas strihania živého plotu možno nemusíte zachytiť sluchom.

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- V prípade hroziaceho nebezpečenstva, príp. v prípade núdze motor vypnite.

### Elektrická bezpečnosť

- Udržiavajte náradie len na izolovaných plochách, pretože osadený nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením. Kontakt rezného noža s vedením vedúcim napätie môže tiež viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

### Bezpečnosť osôb

- Počas prevádzky sa v okruhu 15 metrov nesmú zdržiavať žiadne iné osoby ani zvieratá. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.
- Pri prevádzke nožníc na živé ploty dbajte vždy na bezpečný postoj a udržiajte stále rovnováhu, najmä pri používaní na schodoch alebo rebríkoch.
- Nechytajte nožnice na živé ploty nikdy za nožovú lištu 20.
- Všetky časti tela držte vzdialené od rezných nožov. Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstrániť odrezky alebo držať rezaný materiál. Odstráňte uviaznuté odrezky iba pri vypnutom prístroji. Aj chvíľa nepozornosti pri používaní nožníc na živé ploty môže spôsobiť vážne zranenia.
- Počkajte, dokiaľ sa nástroj nezastaví, než ho odstavíte.

### Použitie a manipulácia

#### ⚠ POZOR!

- Medzi jednotlivými pracovnými procesmi alebo po ukončení niektorého z týchto pracovných procesov nenechávajte nožovú lištu 20 otočenú na hrote, aby ste sa vyhlí prípadným poškodeniam nožovej lišty 20.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či nože, skrutky nožov a ostatné časti rezacieho mechanizmu nie sú opotrebované alebo poškodené. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo nadmerne opotrebovaným rezacím mechanizmom.

- Podľa nastavenia pracovného uhla skontrolujte, či sú obe nastavovacie páčky bezpečne zaaretované. Ak ostane jedna nastavovacia páčka otvorená, môže sa pri práci druhá aretácia nechtiac uvoľniť vetvičkou a nožová lišta 20 sa môže sklopiť nadol.
- Nepoužívajte nožnice na živé ploty nikdy s chybnými alebo nenamontovanými ochrannými dielmi.
- Nikdy nedržte nožnice na živé ploty za ich ochranné zariadenie.
- Prenášajte nožnice na živé ploty za prednú rukoväť vo vypnutom stave, s nožovou lištou odvrátenou od tela. Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živé ploty natiahnite vždy ochranný kryt. Opatrná manipulácia s prístrojom znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s bežiacimi nožmi.
- Skladujte nožnice na živé ploty na suchom, vysoko položenom alebo uzavretom mieste, mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa prístroj opravovať, ak nemáte príslušnú kvalifikáciu.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- V prípade hroziaceho nebezpečenstva, príp. v prípade núdze motor vypnite.

## Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s odvetvovačom

### ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nechytajte spustený prístroj nad ochranným krúžkom 27, vyhnete sa tak zraneniu!

### Príprava

- Noste vždy ochrannú prilbu, ochranu sluchu a bezpečnostné rukavice. Noste tiež ochranu zraku, aby sa striekajúci olej alebo prach z píly nedostal do očí. Noste ochrannú protiprachovú masku.
- Noste robustné vysoké čizmy s protišmykovou úpravou.
- Prístroj nepoužívajte pri daždi alebo vo vlhkom prostredí.
- Pred použitím skontrolujte bezpečnostný stav prístroja, obzvlášť kýlovnicu a pílovú reťaz.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti elektrického vedenia. Udržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od nadzemných elektrických vedení.

### Elektrická bezpečnosť

- Nepoužívajte zariadenie v prostredí, v ktorom hrozí riziko explózie, ako napríklad v blízkosti horľavých tekutín, plynov alebo výparov. Iskry produkované strojom môžu viesť k vznieteniu týchto výparov alebo plynov.
- Prístroje s chybným spínačom sa musia ihneď opraviť, aby sa zabránilo škodám a zraneniam.

### Bezpečnosť osôb

- Nikdy nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku.
- Pri použití prístroja sa nenakláňajte príliš ďaleko dopredu. Dbajte vždy na bezpečný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Pre rovnomerné rozloženie hmotnosti, pôsobiacej na telo, používajte popruh, ktorý je súčasťou dodávky.
- Nestavajte sa pod konáre, ktoré chcete rezať, predídete tak zraneniu spadnutými vetvami. Taktiež dávajte pozor aj na odskakujúce konáre, aby ste predišli zraneniu. Pracujte v uhle ca. 60°.
- Dávajte pozor na to, aby nedošlo k spätnému nárazu prístroja.
- Nesledujte len práve rezané vetvy, ale tiež spadnutý materiál, aby ste o neho nezakopli.
- Zakryte vodiacu koľajnku a reťaz pri preprave a skladovaní krytom.
- Zabráňte náhodnému spusteniu prístroja.
- Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí. Tento prístroj môžu obsluhovať len osoby, ktoré sa oboznámili s ním, ako aj s jeho návodom na použitie.

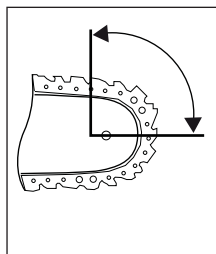
## Použitie a manipulácia

- Prístroj nikdy nespúšťajte, dokiaľ nie sú správne namontované kýlovnica, pílová reťaz a kryt reťazového kolesa.
- Nerežte drevo položené na zemi, resp. nepokúšajte sa rezať korene vyčnievajúce zo zeme. V každom prípade zabráňte ponoreniu pílovej reťaze do zeminy, pretože inak dôjde ihneď k jej otupeniu.
- Ak by ste prístrojom nedopatrením narazili na pevný predmet, motor okamžite vypnite a skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil.
- Po 30 minútach práce si urobte minimálne hodinovú prestávku.
- Pokiaľ je odvetvovač z dôvodu údržby, inšpekcie alebo uskladnenia odstavený, vypnite motor, vyťahnite koncovku zapalovacieho kábla zo zapalovacej sviečky a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavili. Nechajte stroj vychladnúť, predtým, než ho začnete kontrolovať, nastavovať, atď.
- Prístroj starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bez akýchkoľvek problémov a či sa nezadrhávajú, a tiež, či súčasti nie sú zlomené alebo poškodené do takej miery, aby to mohlo zhoršovať fungovanie prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť. Dôvodom mnohých úrazov je nesprávna obsluha prístrojov.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- Nechajte údržbu prístroja vykonávať personálom, kvalifikovaným pre túto činnosť. Používajte iba originálne náhradné diely odporúčané výrobcom.

## Preventívne opatrenia proti spätnému nárazu

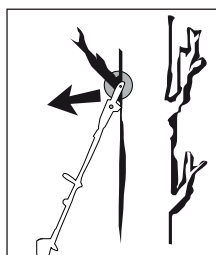
### ⚠ POZOR, SPÄTNÝ NÁRAZ!

- ▶ Pri práci dávajte pozor na spätný náraz prístroja. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Spätným nárazom zabránite opatrnosťou a správnu techniku rezania.
- Dotknutie sa špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerom dozadu, pri ktorej sa vodiaca koľajnica vyhodí nahor a smerom k obsluhujúcej osobe (pozri obr. A).



Obr. A

- Spätný náraz môže vzniknúť vtedy, keď sa špička vodiacej koľajnice dotkne nejakého predmetu alebo keď sa drevo ohne a pílová reťaz uviazne v mieste rezu (pozri obr. B).



Obr. B

- Uviaznutie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej koľajnice môže viesť k prudkému nárazu koľajnice späť smerom k obsluhujúcej osobe.

- Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pilou a môžete sa ťažko zraniť. Nespoliehajte sa nikdy výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej pile. Ako užívateľ reťazovej píly urobte rôzne opatrenia, aby pri práci nedošlo k úrazu a zraneniam. Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania. Môžete mu zabrániť vhodnými preventívnymi bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú popísané v nasledujúcom texte:
- **Držte pílu pevne oboma rukami, pričom sú rukoväte píly zovreté palcom a prstami. Dajte telo a ruky do takej polohy, v ktorej ste schopní odolať silám spätného nárazu.** Ak sa urobia vhodné opatrenia, môže obsluhujúca osoba sily spätného nárazu zvládnuť. Nikdy reťazovú pílu nespúšťajte z ruky.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenému postoju a pri rezaní nedvíhajte ruky nad výšku ramien.** Tak predídete neúmyselnému dotknutiu sa špičkou lišty a získate lepšiu kontrolu nad reťazovou pilou v neočakávaných situáciách.
- **Používajte vždy náhradné lišty a pílové reťaze predpísané výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty a pílové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému nárazu.
- **Riadte sa pokynmi výrobcu ohľadne ostrenia a údržby pílovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovače hlčky zvyšujú sklon k spätnému nárazu.
- **Nepíľte špičkou kýlovnice.** Hrozí nebezpečenstvo spätného nárazu.
- **Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.**

## Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s cievkami so strunou

### Príprava

- Noste primerané pracovné oblečenie, ktoré poskytuje ochranu, ako dlhé nohavice, bezpečnú pracovnú obuv, pevné ochranné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku na tvár alebo ochranné okuliare na ochranu očí a dobré tlmiče do uší alebo inú ochranu sluchu pred hlukom.
- Vždy používajte nosný popruh, ktorý je súčasťou dodávky.
- Dbajte o to, aby držadlá boli suché a čisté a neboli znečistené benzínovou zmesou.
- Predtým, než začnete pracovať, skontrolujte terén, či sa v ňom nenachádzajú predmety ako kovové časti, fľaše, kamene alebo podobné predmety, ktoré môžu odskočiť a spôsobiť tak používateľovi zranenia.
- Pred naštartovaním motora sa presvedčte, či sa cievka so strunou nedostane do styku s nejakou prekážkou.
- Používajte prístroj až potom, keď ste sa s ním dôverne oboznámili.

### Elektrická bezpečnosť

- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti ľahko zápalných kvapalín alebo plynov, ani v uzavretých priestoroch alebo na voľnom priestranstve. Následkom by mohla byť explózia a/alebo požiar.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným alebo bez súhlasu výrobcu zmeneným prístrojom. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným ochranným vybavením. Nepoužívajte prístroj vtedy, ak je zapínač/vypínač pokazený. Po spadnutí prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.

### Bezpečnosť osôb

- Prístroj smú obsluhovať, nastavovať a opravovať len dostatočne vyškolené, dospelé osoby.
- Ak s prístrojom nie ste oboznámení, naučte sa s ním zaobchádzať bez zapnutého motora.
- Nedotýkajte sa výfuku.
- Nepracujte s prístrojom, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Držte prístroj vždy pevne obidvomi rukami. Palce a prsty pritom majú obopínať držadlá.

- Postoj pri práci: Nepracujte s prístrojom v nepohodlnej polohe, ak vám chýba rovnováha, s vystretými ramenami, ani ho neobsluhujte iba jednou rukou.
- Vždy dbajte na to, aby ste stáli pevne.
- Nepracujte s prístrojom, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú diváci alebo zvieratá. Počas kosenia musí byť medzi osobou, ktorá pracuje s kosačkou, a ostatnými osobami alebo zvieratami vzdialenosť minimálne 15 metrov. Pri prácach, pri ktorých sa kosí až k zemi, musí byť medzi osobou, ktorá pracuje s prístrojom, a ostatnými osobami alebo zvieratami vzdialenosť minimálne 30 metrov.
- Pri kosení na svahu stojte vždy pod rezacím nástrojom. Nekoste ani neosekávajte nikdy na hladkom, klzkom svahu alebo zráze.
- Akékoľvek úpravy, vykonané na výrobku, môžu ohroziť osobnú bezpečnosť a znamenajú zánik záruky výrobcu.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Prístroj nepoužívajte nikdy, keď je poškodený alebo vykazuje nejaké nedostatky.

### Použitie a manipulácia

- Používajte prístroj len za účelom, ktorému bol určený, ako strihanie trávy, kosenie, odvetvovacie práce, strihanie trávy, kríkov alebo krovín.
- Prístroj nepoužívajte nepretržite dlhú dobu, počas práce robte prestávky.
- Dbajte na to, aby skrutky a spojovacie prvky boli pevne utiahnuté. S prístrojom nikdy nepracujte, keď nie je správne nastavený, nie je kompletne alebo bezpečne zostavený.
- Benzínovú nádrž otvárajte pomaly, aby ste povolili prípadný tlak, ktorý sa v nádrži vytvoril. Aby ste predchádzali nebezpečenstvu požiaru, pred naštartovaním prístroja sa vzdialte minimálne na 3 metre od priestoru, kde ste čerpali palivo.
- Cievku so strunou vedte v požadovanej výške. Zabráňte kontaktu malých predmetov (napr. kamene) s cievkou so strunou.
- Keď je prístroj v prevádzke, cievku so strunou držte vždy na zemi.
- Prístroj používajte iba vtedy, keď má nasadený príslušný ochranný kryt a je v dobrom stave.
- Nikdy nepoužívajte žiadne iné rezacie nástroje. K vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Používanie iných rezacích nástrojov alebo príslušenstva, než je uvedené v návode na obsluhu, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Orezávajte a koste vždy v hornom rozsahu otáčok. Nedovoľte, aby otáčky motora pri kosení alebo orezávaní klesli.
- Uistite sa, či sa prístroj pri spúšťaní a počas práce nedostal do kontaktu so zemou, kameňmi, drôtom alebo inými cudzími telesami. Skôr ako prístroj odstavíte, ho vypnite.
- Skôr ako prístroj odstavíte, ho vypnite.
- Pred vykonávaním prác na rezacom nástroji vždy zastavte motor.

### Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s rezacím nožom

#### Príprava

- Rezací nôž často vymršťuje predmety a zeminu. Môže to spôsobiť oslepnutie alebo zranenie. Používajte ochranu očí, tváre a nôh. Pred nasadením rezacieho noža vždy odstráňte z pracovného priestoru predmety.
- Po uvoľnení plynovej páčky vyžínací nôž dobieha. Dobiajúci rezací nôž môže spôsobiť rezné poranenia vám alebo okolo stojacim osobám. Skôr ako začnete s rezacím nožom vykonávať akékoľvek práce, zastavte motor a presvedčte sa, či nie je v pohybe.

### Bezpečnosť osôb

- Osoby, ktoré sú nablízku, môžu oslepnúť alebo sa zraniť. Medzi vami a ostatnými osobami alebo zvieratami zachovávajúte vo všetkých smeroch vzdialenosť 15 m.

### Použitie a manipulácia

- Prístroj nepoužívajte, ak všetky súčasti rezacieho noža nie sú riadne namontované.
- Predmety môžu rezací nôž prudko vymrštiť. To môže spôsobiť zranenie ramien a nôh. Ak by prístroj narazil na cudzie teleso, zastavte okamžite motor a počkajte, dokiaľ sa rezací nôž nezastaví. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu rezacieho noža. Ak je rezací nôž skrivený alebo nalomený, vymeňte ho.

### Bezpečnostné zariadenia

Pri práci s prístrojom musí byť namontovaný príslušný ochranný plastový kryt na prevádzku s rezacím nožom alebo strunou, aby sa zabránilo prudkému vymršteniu predmetov.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá.
- Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť 15 m. Ak sa k vám niekto približuje, okamžite zastavte prístroj.

#### ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY!

- Výpary, pohonné hmoty a masťavá sú jedovaté. Výfukové plyny sa nesmú vdychovať.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- Benzín je vysoko horľavý. Benzín skladujte len v príslušných nádobách.
- Tankujte len vonku a nefajčite.
- Pokiaľ motor beží alebo je prístroj horúci, uzáver benzínovej nádrže sa nesmie otvoriť ani sa nesmie dolievať benzín.
- Ak benzín pretiekol, nesmiete sa pokúsiť naštartovať motor. Prístroj musíte odstrániť z plochy, ktorá je znečistená benzínom. Zamedzte akémukoľvek štartovaniu, pokiaľ sa pary benzínu nerozptýlia.
- Z bezpečnostných dôvodov sa benzínová nádrž a uzáver na benzínovej nádrži pri poškodení musia vymeniť.

### Obmedzte hlučnosť a vibrácie na minimum!

- Používajte len bezchybný prístroj.
- Prístroj pravidelne vyčistite a udržiavajte.
- Spôsob svojej práce prispôbte prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Ak prístroj nepoužívate, vypnite ho.
- Noste ochranné rukavice.



## Pred uvedením do prevádzky

### ⚠ POZOR!

- Počas kosenia je potrebné vždy nosiť protišmykovú bezpečnostnú obuv a príslušné bezpečnostné oblečenie, ako ochranné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku, ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- Skontrolujte terén, na ktorom budete pracovať a odstráňte predmety, ktoré by mohli byť zachytené a vymršťované.
- Pred použitím a po páde alebo inom náraze je potrebné vždy vizuálne skontrolovať, či nedošlo k poškodeniu rezacích nástrojov, upevňovacích čapov alebo celej rezacej jednotky. Opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje a upevňovacie čapy sa musia vymeniť.
- Pred použitím je vždy potrebné vizuálnou kontrolou preveriť, či rezacie nástroje nie sú opotrebované alebo poškodené. Aby ste predišli nerovnováhe, je možné opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje alebo upevňovacie svorníky vymieňať len v rámci príslušných sád výrobkov.

### Montáž okrúhlej rukoväte

- ◆ Namontujte najprv gumové tesnenie 5a na výložník 8.
- ◆ Nasadte bariérový zberač 6 zospodu na gumové tesnenie 5a.
- ◆ Kolík 5b bariérového zberača 6 musí byť za účelom aretácie zasunutý do jednej z dvoch otvorov výložníka 8.
- ◆ Priložte okrúhlu rukoväť 5 na to určené gumové tesnenie 5a, ktoré sa nachádza na výložníku 8.
- ◆ Prestrčte 4 upevňovacie skrutky 4 zhora cez okrúhlu rukoväť 5 a zaistite ich pomocou 4 matíc v bariérovom zberači 6.
- ◆ Skrutky 4 utiahnite.

### Montáž rýchlovoľňovacieho mechanizmu

- ◆ Zaveste karabínu a zaistite ju červeným páskom rýchlovoľňovacieho mechanizmu (pozri obrázky). Ak musíte prístroj rýchlo odložiť, tak zatiahnite za červený pási.

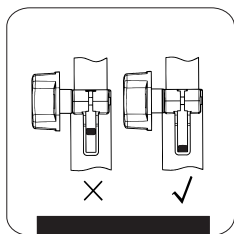


### Upevnenie / montáž nosného popruhu

- ◆ Zaveste nosný popruh 58 do nosného očka 3.
- ◆ Prispôbte nosný popruh 58 svojej veľkosti, aby sa nosné očko 3 v zavesenom stave nachádzalo vo výške vašich bokov.

### Montáž nožnic na živé ploty

- ◆ Najprv uvoľnite skrutku 7 na výložníku 8 bloku motora.
- ◆ Posuňte čap na prednom výložníku 23 nožnic na živý plot až po doraz do drážky výložníka 8 bloku motora. Keď je čap správne zasunutý, červená línia musí byť v jedne rovine s výložníkom bloku motora.



- ◆ Ak to nie je možné, potiahnite za spúšťač lankový prevod, aby sa nastavil hriadeľ. UPOZORNENIE! Zapínač/vypínač 2 musí byť na „0“.
- ◆ Skrutky 7 utiahnite.

### UPOZORNENIE

- ▶ Montáž nastavca odvetvovača/cievky so strunou/3-zubého rezacieho noža alebo predlžujúceho nastavca prebieha v rovnakom poradí.

### Demontáž nožnic na živé ploty

- ◆ Povoľte uchopenie skrutky 7 a vyťahnite predný výložník 23 nožnic na živé ploty z výložníka 8 bloku motora.

### UPOZORNENIE

- ▶ Demontáž nastavca odvetvovača/cievky so strunou/3-zubého rezacieho noža alebo predlžujúceho nastavca prebieha v rovnakom poradí.

### Vytáčanie nožnic na živé ploty

- ◆ Uvoľnite odblokovanie / zablokovanie 18.
- ◆ Stlačte nastavovaciu páčku 22, vytočte nožnice na živé ploty do požadovanej polohy.
- ◆ Nechajte posuvnú páčku 22 zapadnúť do základovej dosky 21 (nožnice na živé ploty).

### Montáž pílovej rezače a kýľovnice

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo zranenia ostrými rezacími zubami!

### UPOZORNENIE

- ▶ Dbajte na smer chodu pílovej rezače 31 na kýľovnici 30 a na základovej doske (odvetvovač) SAW CHAIN.
- ▶ Podľa opotrebenia možno kýľovnicu 30 obrátiť.

- ◆ Uvoľnite matice 35 za pomoci otvoreného kľúča 66.
- ◆ Odoberte kryt rezačového kolesa 38.
- ◆ Položte pílovú rezač 31 na hrot kýľovnice 30.
- ◆ Nasadte teraz kýľovnicu 30 s pílovou rezačou 31.
- ◆ Položte vodiacu koľajnicu 41 cez vedenie kýľovnice 30, pri tom tiež nasadte napínací kolík rezače 45 do otvoru kýľovnice 40. Súčasne položte pílovú rezač 31 cez rezačové koleso 43.
- ◆ Teraz napnite pílovú rezač 31 (pozri kapitolu „Napnúť a skontrolovať pílovú rezač“).
- ◆ Opäť nasadte kryt pílovej rezače 38 a mierne utiahnite maticu 35.

### Demontáž pílovej rezače

- ◆ Pílová rezač 31 sa v danom prípade musí predtým uvoľniť, aby bolo možné sňať kýľovnicu 30 a pílovú rezač 31 (pozri kapitolu „Napnúť a skontrolovať pílovú rezač“). Riadte sa týmito pokynmi v opačnom poradí.

### Napnutie a kontrola pílovej rezače

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo zranenia ostrými rezacími zubami!

- ◆ Otočte skrutku napínača 46 za pomoci plochého skrutkovača 67 v smere hodinových ručičiek, aby ste napätie zvýšili.
- ◆ Pílová rezač 31 musí priliehať na spodnú stranu kýľovnice. Skontrolujte, či pílovú rezač 31 možno rukou pretiahnuť cez kýľovnicu 30.

### UPOZORNENIE

- ▶ Nová pílová rezač 31 sa vyfahuje a musí sa napínať častejšie.



## Mastenie reťaze

- ◆ Odstráňte veko olejovej nádrže 28.
- ◆ Nalejte do olejovej nádrže 29 ca. 100 ml bio-oleja na mastenie reťazi 61.
- ◆ Mastenie reťaze možno zvýšiť alebo znížiť skrutkou na reguláciu oleja 44.
- ◆ Najprv stlačte a potom otočte skrutku na reguláciu oleja 44 v smere hodinových ručičiek, aby sa mastenie reťaze znížilo.
- ◆ Najprv stlačte a potom otočte skrutku na reguláciu oleja 44 v protismere hodinových ručičiek, aby sa mastenie reťaze zvýšilo.

### ! VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nepracujte bez namastej reťaze!! Pri reťazi bežiacей nasucho sa rezací mechanizmus v krátkej dobe nenávratne zničí. Pred prácou vždy skontrolujte mastenie reťaze a hladinu oleja v nádrže.

### UPOZORNENIE

- ▶ Používajte iba olej na pílovej reťaze. Prednostne biologicky odbúrateľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej, atď.
- ▶ Počas práce skontrolujte, či mastenie reťaze funguje.

## Ostrenie pílovej reťaze

### UPOZORNENIE

- ▶ Na bezpečné držanie počas brúsenia možno stojan brúsky pripievať na pomôcku stojanovej brúsky 32.
- ▶ V súprave na ostrenie, napr. so značkou Oregon, nájdete podrobné informácie o procese brúsenia.
- ▶ Alternatívne použite elektrický prístroj na ostrenie reťazi a riadte sa pokynmi výrobcu.
- ▶ V prípade pochybností o vykonaní práce sa musí vykonať výmena pílovej reťaze.

## Montáž predlžujúceho nadstavca

### ! POZOR!

- Nepoužívajte predlžujúci nadstavec / výložník 54 v kombinácii s 3-zubým rezacím nožom / cievkou so strunou!

### UPOZORNENIE

- ▶ Používajte predlžujúci nadstavec / výložník 54, aby ste mohli vykonávať práce vo väčších výškach.
- ◆ Namontujte predlžujúci nadstavec / výložník 54 medzi blok motora a nožnice na strihanie živého plota / odvetvovač. Montáž sa vykoná takým istým spôsobom ako bolo popísané predtým v prípade nadstavcov.

## Montáž/demontáž ochranného krytu

### ! VÝSTRAHA!

- Pri práci s 3-zubým rezacím nožom musí byť ochranný kryt 48 namontovaný. Zaklapnite kovový plech predného výložníka 51 trochu nadol. Ochranný kryt 48 sa umiestni medzi kovový plech a upevňovacie rameno výložníka 51. Ochranný kryt 48 sa teraz pomocou 4 skrutiek 47 upevní na predný výložník 51. Vezmite si k tomu na pomoc pribalený kľúč s vnútorným šesťhranom 64 a otvorený kľúč 66.

### Rezacia súprava

### Bezpečnostné zariadenie

3-zubý rezací nôž 49

ochranný kryt 48

cievka so strunou 50

ochranný kryt 48 + ochranný kryt rezacej struny C

### ! VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívajte žiadne iné rezacie súpravy okrem tých, ktoré ste obdržali ako súčasť dodávky. Akékoľvek používanie iných rezacích súprav alebo bezpečnostných zariadení sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu.

## Montáž/výmena rezacieho noža

- Namontujte/nahradte 3-zubý rezací nôž tak 49, ako je znázornené na obrázkoch 1a - 1f.
- Nájdite otvor na unášacom kotúči 72, prispôbte ho protiležiacemu otvoru a zablokujte ich pomocou pribaleného kľúča s vnútorným šesťhranom 65.
- 3-zubý rezací nôž 49 položte na unášací kotúč 72 (pozri obr. 1b). Popis musí byť viditeľný v pracovnej polohe zhora (pozri výklpná stránka).
- Prítlačnú dosku 71 vložte nad závit ozubeného hriadeľa (pozri obr. 1c).
- Nasadte kryt 70 prítlačnej dosky (pozri obr. 1d).
- Maticu 69 utiahnite kľúčom na zapalovacie sviečky 67 v protismere hodinových ručičiek **POZOR! Ľavotočivý závit!** (pozri obr. 1f).
- 3-zubý rezací nôž 49 je pri dodaní opatrený plastovou ochranou. Táto sa pred použitím musí odstrániť a ak prístroj nepoužívate, znova ju nasadte.
- Plastovú ochranu môžete dať teraz dole.

### ! POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Namontujte ochranný kryt rezacej plochy C na ochranný kryt 48.
- Pri práci s rezacou strunou musí byť dodatočne namontovaný aj ochranný kryt rezacej struny C. Montáž ochranného krytu rezacej struny C (zo strany podniku už predmontovaný) prebieha tak, ako je znázornené na obrázku 2a.
- Dbajte na to, aby bol ochranný kryt rezacej struny C správne zaareťovaný. Na vnútornej strane ochranného krytu rezacej plochy C sa nachádza nôž A. Tento je zakrytý poistkou B (pozri obrázok 2a).
- Odstráňte poistku B pred tým, než začnete s prístrojom pracovať a po skončení práce ju opäť nasadte.

### ! POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Aby ste mohli odmontovať ochranný kryt rezacej struny C z ochranného krytu 48, použite pritom napr. skrutkovač, aby ste opatrne povolili tri upevňovacie kolíky. **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

## Montáž/výmena cievky so strunou

- Namontujte/vymeňte cievku so strunou **60** podľa obrázka 2c.
- Nájdite otvor na unášacom kotúči **72**, prispôbte ho protiležiacemu otvoru a zablokujte ich pomocou pribaleného kľúča s vnútorným šesťhranom **65**.
- Cievku so strunou **60** naskrutkujte na závit v protismere hodinových ručičiek.

### UPOZORNENIE! Lavotočivý závit!

## Nasadenie nosného popruhu

### UPOZORNENIE

- Aby bola práca čo najmenej únavná, môžete vykonať nastavenia v nasledovných bodoch. Nastavenia sa môžu líšiť v závislosti od telesnej výšky.
- Pred začatím prác nastavte nosný popruh **58** na vašu výšku.
- Prístroj za pomoci montážnych rezných nástrojov vycentrujte tak, aby sa rezné nástroje bez toho, aby sme sa prístroja dotkli rukami, len tesne držali nad zemou.

- 1.) Nasadíte si nosný popruh **58** a spojte spony tak, aby do seba zapadli (pozri obr. 3a).
- 2.) Zatiahnite nosný popruh **58** tak, ako je znázornené na obrázku 3b, aby tento smeroval do stredu tela a popruh **58** prispôbte podľa potreby šírke tela.
- 3.) Aby ste teraz mohli napnúť obidva ramenné upínacie pásy, zatiahnite za obidva naraz, tak ako je to znázornené na obrázku 3c.
- 4.) Aby ste nastavili správnu pozíciu zariadenia na popruhu, zatiahnite za popruh, tak ako je to znázornené na obrázku 3d.
- 5.) Zaveste karabínku **E** (pozri obr. 3e - 3g) a zaistíte ju pomocou červenej časti popruhu pred mechanizmom rýchleho otvorenia **F**.
- 6.) Teraz prístroj vezmite a zaveste ho, ako je znázornené na obrázku 3h, pomocou nosného očka **3** do karabínky **E**. Nosné očko **3** možno dodatočne uvoľniť alebo posunúť pomocou skruty **G**, aby ste nastavili najlepšie nasmerovanie prístroja.

## Nastavenie výšky rezu

- Nasadíte si nosný popruh **58** a prístroj si na seba zaveste (pozri kapitola „Nasadenie popruhu“).
- Za pomoci rozličných nastavovačov popruhu, ktoré sa nachádzajú na nosnom popruhu **58** si nastavte optimálnu pracovnú a rezaciu pozíciu (pozri kapitola „Nasadenie popruhu“).
- Aby ste zistili optimálnu dĺžku nosného popruhu, následne vykonajte niekoľko kmitavých pohybov bez spustenia motora (pozri obr. 6a).
- Nosný popruh **58** je vybavený mechanizmom na rýchle otváranie. Zatiahnite za červenú časť popruhu **F**, ak chcete prístroj rýchlo zložiť (pozri obr. 3i).

### ! POZOR!

- Nosný popruh **58** používajte vždy vtedy, keď pracujete s prístrojom. Nasadíte si nosný popruh **58** hneď, ako naštartujete motor a ak tento beží naprázdno. Vypnite motor predtým, než si nosný popruh **58** zložíte.

## Palivo a olej

- Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a špeciálneho oleja pre 2-taktný motor ((JASO FD/ISO - L - EGD). Zmes paliva namiešajte podľa údajov v tabuľke palivovej zmesi.
- Nalejte správne množstvo benzínu a oleja pre 2-taktný motor do priloženej fľaše na miešanie benzínu a oleja **62** (pozri „Tabuľka miešania pohonných hmôt“). Nádobu potom dobre pretrepte.

### Tabuľka palivovej zmesi

#### Spôsob zmiešania: 40 diely benzínu na 1 diel oleja

Benzín	Olej pre 2-taktné motory
0,5 litrov	12,5 ml

## Uvedenie do prevádzky

### ! POZOR!

- Dodržiavajte, prosím, zákonné predpisy a nariadenia o protihlukovej ochrane.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte prístroj z hľadiska:

- nepriepustnosti palivového systému,
- bezchybného stavu a kompletnosti ochranných zariadení a rezacieho zariadenia,
- pevného utiahnutia všetkých skrutkových spojov,
- ľahkého chodu všetkých pohyblivých častí.

## Štartovanie so studeným motorom

### ! POZOR!

- Nikdy nedovoľte, aby sa spúšťačí lankový prevod vymrštil. Môže to viesť k poškodeniam.

- 1.) Naplňte benzínovú nádrž **18** (pozri aj časť „Pohonné hmoty a olej“).
  - 2.) Zatiačte palivové čerpadlo **15** (Primer) 6 x.
  - 3.) Zapínač/vypínač **2** nastavte do polohy „I“.
  - 4.) Páčku sýtiča **11** zatiahnite do pozície „\“.
  - 5.) Prístroj pevne pridržiňte a vyťahujte spúšťačí lankový prevod **12**, dokiaľ nepocítite, že kladie odpor. Teraz rýchlo zatiahnite za spúšťačí lankový prevod **12**. Prístroj sa naštartuje.
  - 6.) Ak by sa motor nenaštartoval, zopakujte kroky 4–5.
  - 7.) Akonáhle motor naskočí, stlačte najskôr blokovanie zapnutia **1** a potom plynovú páčku **9**, aby ste tak uvoľnili automatický sýtič.
- Ak motor ani po viacerých pokusoch nenaskočí, preštudujte si kapitolu „Plán vyhľadávania chýb“.

### ! POZOR!

- Vždy vyťahujte spúšťačí lankový prevod **12** priamo. Násadu spúšťačieho lankového prevodu **12** držte pevne, keď sa spúšťačí lankový prevod **12** opäť zatiahne. Nikdy nedovoľte, aby sa spúšťačí lankový prevod **12** vymrštil dozadu.

### UPOZORNENIE

- Pri veľmi vysokých vonkajších teplotách je možné, že aj so studeným motorom budete musieť štartovať bez sýtiča.

## Štartovanie s teplým motorom

### (Prístroj bol odstavený na menej ako 15–20 minút)

- 1.) Zapínač/vypínač **2** nastavte do polohy „I“.
- 2.) Páčka sýtiča **11** sa nemusí potiahnuť, ak chcete naštartovať zahriaty motor.

3.) Prístroj pevne držte a spúšťač lankový prevod 12 ťahajte dovedy, do-  
kiaľ nenarazíte na odpor. Teraz rýchlo zatiahnite za spúšťač lankový  
prevod 12. Prístroj by sa mal naštartovať po 1-2 ťahoch. Pokiaľ prístroj  
ani po 6 zatiahnutiach nenaštartuje, zopakujte kroky 1-7 v bode „Štart  
pri chladnom motore“.

### Zastavenie motora

#### Postup pri núdzovom vypínaní

Pokiaľ sa prístroj musí okamžite zastaviť, nastavte zapínač/vypínač 2 na „0“.

#### Bežný postup

- Pustíte plynovú páčku 9 a počkajte, dokiaľ motor neprejde na voľno-  
bežné otáčky. Potom nastavte zapínač/vypínač 2 do polohy „0“.

#### ⚠ POZOR!

- Vo voľnobehu musí byť 3-zubý rezací nôž nečinný. Ak by sa 3-zubý  
rezací nôž otáčal, musí sa nastaviť karburátor!

### Pracovné pokyny

Natrénujte si pred použitím prístroja všetky pracovné techniky (pozri obr.  
6a - 6c) pri zastavenom motore.

#### Predĺženie rezacej struny

Aby sa zväčšila dĺžka rezacej struny, nechajte motor bežať na plný plyn  
a ťuknite cievkou so strunou 50 o zem. Struna sa automaticky predĺži.  
Nôž A na ochrannom kryte rezacej plochy C skráti strunu na primeranú  
dĺžku (pozri obr. 6d).

#### ⚠ POZOR!

- Zvyšky trávnik, trávy a buriny sa zachytávajú pod ochranným krytom 48.
- Tieto zvyšky odstráňte pomocou špachtle alebo podobnej pomôcky  
vtedy, keď je motor zastavený.

### Rôzne spôsoby kosenia

#### Osekávanie / kosenie (3-zubý rezací nôž, príp. s cievkou so strunou)

- Citlivo hýbte prístrojom v smere kosenia (pozri obr. 6a).
- Rezací nástroj držte vodorovne so zemou a nastavte požadovanú výšku  
kosenia.

#### Nízke osekávanie (pomocou cievky so strunou)

- Držte prístroj jemným sklonom nad zemou (pozri obr. 6b). Koste vždy  
smerom od seba. Prístroj nepriťahujte k sebe.

#### Skosenie (s cievkou so strunou)

- Pri kosení zachyťte celú vegetáciu až po zem. Prítom nahnite cievku so  
strunou v uhle 30° doprava. Nastavte rukoväť do požadovanej pozície  
(pozri obr. 6c).

#### Kosenie pri strome, plote, základoch (s cievkou so strunou)

#### UPOZORNENIE

- Ak sa struna dotýka stromov, kameňov, muriva alebo základov, tak  
sa odiera a sa vystrapká. Ak struna narazí na pletivo plota, tak sa  
pretrhne.

#### ⚠ POZOR!

- Pomocou prístroja neodstraňujte predmety z chodníkov! Prístroj je  
mocný a malé kamienky alebo iné predmety môže odhodíť na 15  
a viac metrov, čo môže viesť k zraneniam alebo poškodeniam na  
autách, domoch alebo oknách.



**Noste ochranné okuliare!**

#### Zaseknutie

Ak by sa rezací nástroj zablokoval, okamžite zastavte motor. Pred opätov-  
ným uvedením do chodu odstráňte z prístroja zvyšky trávy a krovia.

### Zabránenie spätnému nárazu

Pri práci s 3-zubým rezacím nožom existuje riziko, že sa nôž po nabehnutí  
na prekážku (kmeň stromu, konár, peň, kameň alebo pod.) odrazí späť.  
Prístroj sa pritom otočí proti smeru otáčania rezacieho nástroja. Môže to  
spôsobiť stratu kontroly nad prístrojom. Rezací nôž nepoužívajte v blízkosti  
plotov, kovových stĺpov, medzníkov alebo základov. Ak chcete rezať slabé  
kroviny, nastavte prístroj tak, ako je znázornené na obrázku 6e, aby ste sa  
vyhli spätným nárazom.

### Práca s nožnicami na živé ploty

#### Techniky strihania

- Obojstranná nožová lišta umožňuje rezanie v oboch smeroch alebo  
kyvadlovými pohybmi rezanie z jednej strany na druhú.
- Pohybujte pri kolmom rezaní nožnicami na živé ploty rovnomerne  
smerom dopredu alebo v tvare oblúka sem a tam.
- Pohybujte pri vodorovnom rezaní nožnicami na živé ploty v tvare pol-  
mesiaca ku kraju krika, aby odrezané konáre spadli na zem.
- Pozri výklopnú stránku (obrázok A).

#### UPOZORNENIE

- ▶ Hrubé konáre odstráňte nožnicami na konáre.

### Práca s predĺženým odvetvovačom

#### Techniky rezania

#### ⚠ VÝSTRAHA!

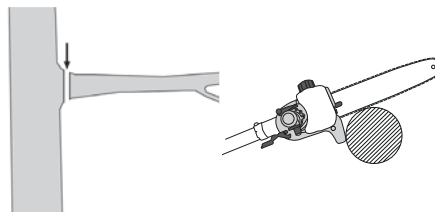
- ▶ Dávajte zásadne pozor na padajúce odrezané konáre.
- ▶ Buďte si zásadne vedomý nebezpečenstva spätného šľahnutia  
konárov.

#### UPOZORNENIE

- ▶ Priložte doraz 43 na konár. Tak budete pracovať bezpečnejšie  
a pokojnejšie.
- ▶ Až potom začnite rezať.

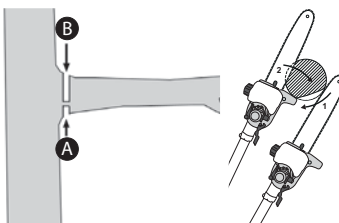
#### Odrezanie malého konára

- ◆ Pri malých konároch (Ø 0-8 cm) režte zhora nadol (pozri obrázok).



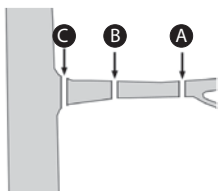
#### Odrezanie väčších konárov

- ◆ Pri väčších konároch (Ø 8-25 cm) urobte najskôr odľahčovací rez A  
(pozri obrázok). Odľahčovací rez tiež zabraňuje odlúpnutiu kôry  
z hlavného kmeňa.
- ◆ Režte teraz postupne zhora B nadol A.



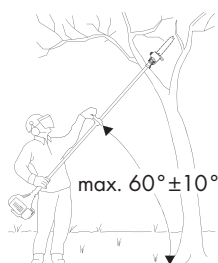
## Odrezávanie po kúskoch

Skráťte dlhé, resp. hrubé konáre, predtým než uskutočnite finálny deliaci rez (pozri obrázok).



## Bezpečná práca

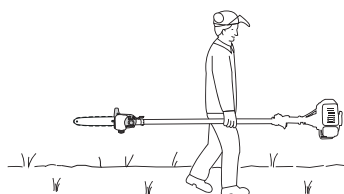
- Udržiavajte prístroj, súpravu na rezanie a ochranný obal rezače 60 v dobrom prevádzkovom stave, aby ste sa vyhli zraneniam.
- Po spadnutí prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.
- Dodržiavajte predpísaný uhol  $60^\circ \pm 10^\circ$ , aby bola vaša práca bezpečná (pozri obrázok).



- Nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku alebo na neistom stanovišti.
- Nenechajte sa zvisť k nepremyslenému rezu. Mohlo by to ohroziť vás aj ostatných.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Meňte pravidelne svoju pracovnú polohu. Dlhšie používanie prístroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk, podmieneným vibráciami. Dobru používanie však môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Majte na vedomí, že osobné dispozície k zlému prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo veľké sily vynakladané na udržanie prístroja pri práci môžu dobu používania znížiť.

## Preprava

- Pri preprave používajte ochranné obaly 59 60.
- Dbajte na to, aby ste prístroj pri prenášaní nezapli a vyvarovali sa tak zraneniam (pozri obrázok).



## Čistenie

### Čistenie bloku motora

#### UPOZORNENIE

- Po každom použití sa prístroj musí dôkladne vyčistiť.
- Prístroj pred čistiacimi prácami vždy vypnite a vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla 10.
- Prístroj pravidelne očistite vlhkou handrou, na ktorú nanesiete trochu prostriedku na umývanie riadu. Dávajte pozor na to, aby sa voda nedostala dovnútra prístroja.

### Čistenie odvetvovača

- Predĺžený odvetvovač sa musí v pravidelných intervaloch očistiť od pilín.
- ◆ Odstráňte kryt reťazového kolesa 38.
- ◆ Odoberte pilový reťaz 31 z kýlovnice 30 a vyčistite vodiacu koľajnicu 41.
- ◆ Udržiavajte pilový reťaz 31 ostrý a skontrolujte napnutie, dbajte na stav hladiny oleja a prívod oleja.

### Čistenie nožníc na živé ploty

- ◆ Skontrolujte nožnice na živé ploty, či nie sú povolené skrutky na nožovej lište 20 a podľa potreby ich dotiahnite.
- ◆ Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- ◆ Namastite nožovú lištu 20 olejovým sprejom alebo olejovou mazničkou.

### Čistenie nadstavca cievky so strunou / rezacieho noža

- ◆ Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- ◆ Udržiavajte 3-zubý rezací nôž 49 ostrý, aby ste si tak uľahčili prácu.

## Údržba

### Výmena cievky so strunou / výmena rezacej struny

- 1.) Cievka so strunou 50 sa demontuje podľa popisu v kapitole Montáž / výmena cievky so strunou. Stlačte označenie (pozri obr. 5a), otočte krytom a odstráňte polovicu krytu (pozri obr. 5b).
- 2.) Odstráňte cievkový držiak 1 z krytu cievky so strunou (pozri obr. 5c).
- 3.) Prípadne odstráňte zvyšky rezacej struny.
- 4.) Novú rezaciu strunu v strede zložte a vzniknuté slučky zaveste do otvoru v cievkovom držiaku (pozri obr. 5d).
- 5.) Strunu navíňte pod pnutím proti smeru chodu hodinových ručičiek. Cievkový držiak 1 pritom rozdelí obidve polovice rezacej struny (pozri obr. 5d).
- 6.) Posledných 15 cm obidvoch koncov rezacej struny zaveste do protíľahlých držiakov vlákien cievkového držiaka 1 (pozri obr. 5e).
- 7.) Obidva konce rezacej struny vedte cez kovové očká na kryte cievky so strunou (pozri obr. 5e).
- 8.) Zatláčte cievkový držiak 1 do krytu cievky so strunou (pozri obr. 5e).
- 9.) Polovice puzdra znovu spojte.
- 10.) Krátko a silno zatiahnite oba konce struny, aby sa uvoľnili z držiakov struny (pozri obr. 5f).
- 11.) Prebytočnú strunu skráťte na ca. 13 cm. Zníži sa tým zaťaženie motora počas štartovania a zahrievania.
- 12.) Obidve cievky so strunou opäť namontujte (pozri kapitolu „Montáž / výmena cievky so strunou“). Ak sa vymieňa kompletne celá cievka so strunou, preskočte body 3-6.

## Údržba vzduchového filtra

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora v dôsledku zníženia prívodu vzduchu do karburátora.

Pravidelná kontrola je preto nevyhnutná. Vzduchový filter 1 by sa mal kontrolovať po každých 25 hodinách prevádzky a v prípade potreby by sa mal vyčistiť.

Pri veľmi prašnom vzduchu je potrebné vzduchový filter kontrolovať častejšie.

- 1.) Odstráňte kryt na vzduchovom filtre 16.
- 2.) Odstráňte vzduchový filter 1.
- 3.) Vyčistite vzduchový filter 1 vyklepaním alebo vyfúknutím (stlačeným vzduchom).
- 4.) Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

### ⚠ POZOR!

- Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

## Údržba zapalovacej sviečky

- 1.) Vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla 10.
- 2.) Uvoľnite zapalovaciu sviečku pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky 67.
- 3.) Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Vzdialenosť elektród = 0,6 mm (vzdialenosť medzi elektródami, medzi ktorými sa vytvára zapalovacia iskra). Znečistenie zapalovacej sviečky skontrolujte prvýkrát po 10 hodinách prevádzky a v prípade potreby ju očistite medenou drôtenou kefou.

Potom vykonávajte údržbu zapalovacej sviečky po každých 50 hodinách prevádzky.

## Brúsenie noža ochranného krytu

Nôž A (pozri obr. 2a) sa môže časom otupiť. Keď to zistíte, uvoľnite 2 skrutky, pomocou ktorých je nôž A pripevnený na ochrannom kryte rezacej struny C. Upevnite nôž A vo zveráku. Nabrúste nôž A pomocou brúsneho kameňa a dbajte o to, aby ste dodržali správny uhol reznej hrany.

## Nastavenia karburátora

Odstráňte kryt na vzduchovom filtre 16.

## Nastavenie plynového lankového prevodu

Ak by už po čase prístroj nedosahoval maximálne otáčky a sú vylúčené všetky ostatné príčiny podľa kapitoly „Odstraňovanie chýb“, môže byť potrebné nastavenie plynového lankového prevodu. Aby ste plynový lankový prevod opätovne nastavili, zatiahnite skrutku H, resp. regulačnú skrutku, ako aj H1 poistnú maticu H2 správne (pozri obr. 4).

## Mastenie prevodovky

- Dolite po každých 20 prevádzkových hodinách trochu tekutého tuku (ca. 10 g), aby ste namazali uhlový prevod.
- ◆ Uvoľnite pritom skrutku D (pozri výklopná stránka), aby sa tekutý prevodový tuk dostal do prevodovej skrine.
- ◆ Po naplnení prevodovky uzatvorte otvor mastenia opäť pomocou skrutky D.

## Skladovanie a preprava

- Prístroj skladujte na bezpečnom mieste.
- Prístroj a príslušenstvo skladujte na bezpečnom mieste, chránenom pred otvoreným ohňom a zdrojom tepla/iskier, ako sú plynové ohrievače vody, sušičky bielizne, olejové kachle alebo prenosné radiátory a pod.
- Dbajte na to, aby na ochrannom kryte 48, cievke so strunou 50 a na motore nezostávali počas skladovania zostatky po kosení.
- Plastový ochranný obal 3-zubého rezacieho noža 49 sa počas transportu alebo v čase, keď sa prístroj nepoužíva, musí opäť nasadiť.
- Pred údržbou prístroj vždy vypnite a stiahnite konektor zapalovacej sviečky 10.

## Skladovanie prístroja

Ak budete prístroj skladovať dlhšie ako 30 dní, musíte ho na to pripraviť. V opačnom prípade sa odparí zvyšok paliva, ktoré sa nachádza v karburátore a zanechá na dne gumovité vrstvy. To by mohlo spôsobiť problémy pri štarte a mať za následok drahú opravu.

- 1.) Odstráňte kryt nádrže 14, aby ste uvoľnili prípadný tlak v benzínovej nádrži 13. Opatrne vyprázdňte benzínovú nádrž 13.
- 2.) Naštartujte motor a nechajte ho bežať, dokiaľ sa sám nezastaví, aby ste takto odstránili zvyšky paliva z karburátora.
- 3.) Nechajte motor ca. 10 minút vychladnúť.
- 4.) Odstráňte zapalovaciu sviečku (pozri kapitolu „Údržba zapalovacej sviečky“).
- 5.) Do spaľovacej komory nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory. Viackrát zatiahnite za spúšťač lankový prevod 12, aby sa všetky mechanické časti pokryli olejom. Zapalovaciu sviečku vložte späť.

### UPOZORNENIE

- Skladujte prístroj na suchom mieste ďaleko od možných zdrojov vznietenia.

## Opätovné uvedenie do prevádzky

- 1.) Odstráňte zapalovaciu sviečku (pozri kapitolu „Údržba zapalovacej sviečky“).
- 2.) Rýchlo zatiahnite za spúšťač lankový prevod 12, aby ste prebytočný olej odstránili zo spaľovacej komory.
- 3.) Očistite zapalovaciu sviečku a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapalovacej sviečke.
- 4.) Naplňte benzínovú nádrž 13. Pozri odstavec „Pohonné hmoty a olej“.

## Preprava

- Ak chcete prístroj prepravovať, vyprázdňte benzínovú nádrž tak, 13 ako je to vysvetlené v časti „Skladovanie“.

## Hľadanie chýb

### Blok motora

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor nenaskočí.	Chybný postup pri štartovaní.	Dodržiavajte inštrukcie týkajúce sa štartovania.
Motor naskočí, ale nemá plný výkon.	Nesprávne nastavenie páčky sýtiča ①.	Páčku sýtiča ① nastavte na „   “.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
Motor beží nepravidelne.	Nesprávna vzdialenosť elektród na zapalovacej sviečke.	Očistite zapalovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapalovaciu sviečku.
Zanesená alebo vlhká zapalovacia sviečka.	Nesprávne nastavenie karburátora.	Očistite zapalovaciu sviečku alebo ju vymenite za novú.

### Odvetvoač

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, reťaz píly ③ sa nehýbe.	Nadstavec nožníc na živé ploty, alebo nadstavec odvetvovača na bloku motora nie je správne upevnený.	Skontrolujte montáž.
Žiadny pokrok v práci.	Reťaz píly ③ je suchá príp. prehriata alebo previsuje.	Doplňte olej, alebo reťaz píly ③ prebrúste alebo napnite.

### Nožnice na živé ploty

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, nôž zostáva stáť.	Nadstavec nožníc na živé ploty, alebo nadstavec odvetvovača na bloku motora nie je správne upevnený.	Skontrolujte montáž.

## Intervaly údržby

### Odvetvoač

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Časť prístroja	Akcia	Na začiatku práce	týždenne	V prípade poruchy	V prípade poškodenia	podľa potreby
Mastenie reťaze	skontrolovať	X				
Píllovú reťaz ③	skontrolovať a dbať na stav naostrenia	X				
	kontrola napnutia reťaze	X				
	ostrenie					X
Vodiacu koľajnicu ④	skontrolovať (opotrebenie, poškodenie)	X				
	vyčistiť a obrátiť		X	X		
	odhrotovať		X			
	vymeniť				X	X
Reťazové koleso ⑤	skontrolovať		X			
	vymeniť					X

### Nožnice na živé ploty

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Časť prístroja	Akcia	Na začiatku práce	Na konci práce	podľa potreby
Rezací nôž	vizuálna kontrola	X		
	vyčistiť		X	X

## Objednávanie náhradných dielov

### Objednanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné si zistiť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Číslo výrobku prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

Aktuálne ceny a informácie nájdete na internetovej adrese

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. cievka so strunou, rezacia struna) si môžete objednať prostredníctvom poradenskej linky nášho servisu.



## Zneškodnenie



Balenie sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kov a plasty.

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého prístroja dostanete na miestnej alebo mestskej správe.

### Ochrana životného prostredia

- Dôkladne vyprázdňte benzínovú a olejovú nádrž a odovzdajte prístroj do zberne odpadu. Použité plastové a kovové časti sa dajú rozdeliť podľa druhu a odovzdať na opätovné spracovanie.
- Použitý olej a zvyšok benzínu odovzdajte do zberne a nevyliavajte ich do kanalizácie alebo do odtoku.
- Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte v príslušnej zberni odpadu.

## Dodatok

### Záruka

Na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred dodaním dôkladne preskúšaný. Pokladničný blok si uschovajte ako doklad o zakúpení. V prípade poškodenia v záruke sa prosím telefonicky spojte so svojim servisným strediskom. Len tak sa dá zaistiť bezplatné zaslanie vášho tovaru.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Prístroj je určený len na súkromné a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom. Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručné plnenie nepredlžuje záručnú dobu. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Po uplynutí záručnej lehoty sú prípadne vykonané opravy za poplatok.

## Servis

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Prístroj môže opraviť len kvalifikovaný odborník a len s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti prístroja.

**SK Servis Slovensko**  
 Tel. 0850 232001  
 E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)  
 IAN 273489

### Dostupnosť poradenskej linky:

pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

### Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
 BURGSTRASSE 21  
 44867 BOCHUM  
 GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedný za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento prístroj je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

### **Smernica o strojových zariadeniach (2006 / 42 / EC)**

### **Smernica týkajúca sa emisie hluku v prostredí pochádzajúcej zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve (Smernica Outdoor) (2005 / 88 / EC)**

### **Emisná smernica (2012/46/EU)**

#### **Aplikované harmonizované normy:**

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

#### **Typ/označenie prístroja:**

Benzínové kombinované náradie 4 v 1 FBK 4 B2

#### **Rok výroby: 09 – 2015**

#### **Sériové číslo: IAN 273489**

Bochum, 22. 9. 2015



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

# Inhaltsverzeichnis

## **Einleitung . . . . . 92**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . .	92
Ausstattung . . . . .	92
Lieferumfang . . . . .	93
Technische Daten. . . . .	93

## **Sicherheitshinweise. . . . . 96**

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren. . . . .	96
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren. . . . .	97
Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster . . . . .	97
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag. . . . .	98
Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen. . . . .	98
Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser . . . . .	99
Sicherheitsvorrichtungen . . . . .	99

## **Vor der Inbetriebnahme. . . . . 100**

Rundgriff montieren . . . . .	100
Schnelllösemechanismus montieren. . . . .	100
Tragegurt befestigen / montieren . . . . .	100
Heckenschere montieren . . . . .	100
Heckenschere demontieren . . . . .	100
Schwenken der Heckenschere. . . . .	100
Sägekette und Schwert montieren. . . . .	100
Sägekette demontieren . . . . .	100
Sägekette spannen und prüfen . . . . .	100
Kettenschmierung . . . . .	101
Sägekette schärfen . . . . .	101
Verlängerungsvorsatz montieren . . . . .	101
Schutzhaube montieren/demontieren . . . . .	101
Schnittmesser montieren/ersetzen . . . . .	101
Fadenspule montieren/ersetzen . . . . .	102
Tragegurt anlegen. . . . .	102
Schnitthöhe einstellen . . . . .	102
Treibstoff und Öl . . . . .	102

## **Inbetriebnahme. . . . . 102**

Starten bei kaltem Motor. . . . .	102
Starten bei warmem Motor. . . . .	102
Arbeiten mit der Heckenschere . . . . .	103
Schnitttechniken. . . . .	103
Arbeiten mit dem Hochentaster. . . . .	103
Sägetechniken . . . . .	103
Sicheres Arbeiten. . . . .	104

## **Transport . . . . . 104**

## **Reinigung. . . . . 104**

## **Wartung. . . . . 104**

## **Lagerung und Transport. . . . . 105**

## **Fehlersuche . . . . . 106**

Motoreinheit . . . . .	106
Hochentaster . . . . .	106
Heckenschere . . . . .	106

## **Wartungsintervalle . . . . . 106**

Hochentaster . . . . .	106
Heckenschere . . . . .	106

## **Ersatzteilbestellung . . . . . 106**

## **Entsorgung. . . . . 107**

## **Anhang. . . . . 107**

Garantie . . . . .	107
Service. . . . .	107
Importeur. . . . .	107
Original-Konformitätserklärung . . . . .	108

# BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1 FBK 4 B2

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

### Langstielheckenschere

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin- und her bewegen.

#### **WARNUNG!**

► Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

### Hochentaster

Dieses Gerät ist bestimmt für Entastungsarbeiten an Bäumen.

### 3 Zahn-Schnittmesser / Fadenspule

Verwendung mit 3 Zahn-Schnittmesser: Zum Schneiden von hohem Gras, Gestrüpp und schwachem Holzgewächs.

Verwendung mit Fadenspule: Zum Schneiden von Rasen und leichtem Unkraut.

### Verlängerungsvorsatz

#### **ACHTUNG!**

■ Den Verlängerungsvorsatz / Ausleger nicht in Kombination mit dem 3 Zahn-Schnittmesser-/ Fadenspulenvorsatz verwenden!

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Beachten Sie nationale Vorschriften die den Einsatz der Maschine beschränken können. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Nicht zum gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

#### VERBOTENE ANWENDUNGEN!

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Gerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z. B. Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebsaggregat für andere Geräte jeglicher Art verwendet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller.

## Ausstattung

### Motoreinheit FBK 4 B2-1

- Einschaltsperr
- Ein-/ Ausschalter
- Trageöse
- 4 x Befestigungsschrauben (mit Sprengring, Unterlegscheibe und Mutter)
- Rundgriff
- Gummiring
- Stift
- Barrierebügel
- Schraubgriff
- Ausleger
- Gashebel
- Zündkerzenstecker
- Choke-Hebel
- Startseilzug
- Benzintank
- Tankdeckel
- Kraftstoffpumpe „Primer“
- Abdeckung Luftfiltergehäuse

### Heckenscherenvorsatz FBK 4 B2-3

- Handgriff
- Ent-/ Verriegelung
- Getriebegehäuse
- Messerbalken
- Grundplatte (Heckenschere)
- Stellhebel
- Vorderer Ausleger (Heckenschere)
- Arretierungsstift
- Antriebswelle

### Hochentastervorsatz FBK 4 B2-4

- Vorderer Ausleger (Hochentaster)
- Schutzring
- Öltankdeckel
- Öltank
- Schwert
- Sägekette
- Schleifbockhilfe
- Anschlag
- Arretierungsstift
- Antriebswelle
- Mutter
- Gewinde
- Kettenradabdeckung
- Schwertführung
- Schwertbohrung
- Führungsschiene
- Tropföler
- Kettenrad
- Ölregulierungsschraube
- Kettenspannstift
- Kettenspannschraube

## Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz FBK 4 B2-2

- 47 4 x Schrauben (mit Sprengring, Unterlegscheibe und Mutter)
- 48 Schutzhaube
- 49 3 Zahn-Schnittmesser
- 50 Fadenspule mit Schnitffaden
- 51 Vorderer Ausleger (Fadenspule / 3 Zahn-Schnittmesser)
- 52 Arretierungsstift
- 53 Antriebswelle

## Verlängerungsvorsatz

- 54 Ausleger
- 55 Schraubgriff
- 56 Arretierungsstift
- 57 Antriebswelle

## Zubehör

- 58 Tragegurt
- 59 Schwertschutzhülle
- 60 Kettenschutzhülle
- 61 Bio-Kettenöl
- 62 Öl-/ Benzinmischflasche
- 63 Schutzbrille
- 64 Sechskantschlüssel M4
- 65 Sechskantschlüssel M5
- 66 Maulschlüssel SW 8/10
- 67 Zündkerzenschlüssel /Schlitzschraubendreher
- 68 Werkzeugtasche
- 69 Mutter M10 x 1,0 (Linksgewinde)
- 70 Abdeckung Druckplatte
- 71 Druckplatte
- 72 Mitnehmerscheibe
- 73 Schnitffaden

## Lieferumfang

- 1 Motoreinheit
- 1 Heckenschervorsatz FBK 4 B2-3 (nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Hochentastervorsatz FBK 4 B2-4 (nachfolgend Hochentaster genannt)
- 1 Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz FBK 4 B2-2
- 1 Verlängerungsvorsatz
- 1 Handgriff mit Barrierebügel
- 1 Fadenspule mit Schnitffaden
- 1 Schnitffaden (Faden-Ø: 2,4 mm / Fadenlänge: 6 m)
- 1 3 Zahn-Schnittmesser
- 1 Tragegurt
- 1 Kettenschutzhülle
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Öl-/ Benzinmischflasche
- 1 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Werkzeugtasche
- 1 Sechskantschlüssel M4
- 1 Sechskantschlüssel M5
- 1 Zündkerzenschlüssel /Schlitzschraubendreher
- 1 Maulschlüssel SW 8/10
- 1 Schutzbrille
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

<b>Motoreinheit:</b>	<b>FBK 4 B2-1</b>
Motortyp:	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.):	1,35 kW / 1,85 PS
Hubraum:	42,7 cm <sup>3</sup>
Leerlaufdrehzahl Motor:	3000 min <sup>-1</sup>
Max. Drehzahl Motor	
mit 3 Zahn-Schnittmesser:	9200 min <sup>-1</sup>
mit Fadenspule:	8700 min <sup>-1</sup>
mit Kettensäge:	9200 min <sup>-1</sup>
mit Heckenschere:	9200 min <sup>-1</sup>
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit 3 Zahn-Schnittmesser:	6900 min <sup>-1</sup>
mit Fadenspule:	6525 min <sup>-1</sup>
mit Kettensäge:	20 m/s
mit Heckenschere:	1550 min <sup>-1</sup>
Zündung:	Elektronisch
Antrieb:	Zentrifugalkupplung
Gewicht:	
(leerer Tank):	ca. 5,6 kg
Tankinhalt:	1200 cm <sup>3</sup>
Zündkerze:	CDK L8RTC
Kraftstoffverbrauch bei	
max. Motorleistung:	0,6 kg / h
spezifischer	
Kraftstoffverbrauch	
bei max. Motorleistung:	446 g / kWh
<b>Heckenschere:</b>	<b>FBK 4 B2-3</b>
Schnittlänge:	425 mm
Zahnabstand:	20 mm
Gewicht	
(betriebsbereit):	ca. 2,24 kg
<b>Hochentaster:</b>	<b>FBK 4 B2-4</b>
Gewicht (betriebsbereit):	ca. 1,6 kg
Öltank empfohlene Füllmenge:	140 cm <sup>3</sup>
Schnittlänge:	ca. 260 mm
Schwert:	Oregon Typ 100SDEA318
Sägekette:	Oregon 91P040X Oregon 91P040E

## Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz: FBK 4 B2-2

### Fadenspule mit Schnitffaden (IAN 273489):

Schnittkreis-Faden Ø:	43 cm
Fadenlänge:	6,0 m
Faden-Ø:	2,4 mm

### 3 Zahn-Schnittmesser (IAN 273489):

Schnittkreis-Schnittmesser Ø:	25,5 cm
-------------------------------	---------

### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 22868, EN ISO 10517. Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

#### Heckenschere:

Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	98,79 dB(A)
Unsicherheit $K_{WA}$ :	2,5 dB
Schallleistungspegel $L_{WA}$ :	109,53 dB(A)

#### Garantierter

Schallleistungspegel $L_{WA}$ :	114 dB(A)
Unsicherheit $K_{WA}$ :	2,5 dB

#### Hochentaster:

Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	97,06 dB(A)
Unsicherheit $K_{WA}$ :	2,5 dB
Schallleistungspegel:	110,87 dB(A)

Unsicherheit $K_{WA}$ :	2,5 dB
-------------------------	--------

#### 3 Zahn-Schnittmesser:

Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	97,64 dB(A)
Unsicherheit $K_{pA}$ :	2,5 dB
Schallleistungspegel $L_{WA}$ :	111,27 dB(A)
Unsicherheit $K_{WA}$ :	2,5 dB

#### Fadenspule:

Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	99,08 dB(A)
Unsicherheit $K_{pA}$ :	2,5 dB
Schallleistungspegel $L_{WA}$ :	108,18 dB(A)
Unsicherheit $K_{WA}$ :	2,5 dB



#### Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

#### Heckenschere:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

#### Hochentaster:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

#### Fadenspule:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,700 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,547 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

#### 3 Zahn-Schnittmesser:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

### HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

### ! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Gerät regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

### ! WARNUNG!

- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

### Erläuterungen der Hinweisschilder auf der Motoreinheit:



Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Achtung, heiße Teile. Abstand halten!



1. Gerät einschalten



2. Kraftstoffpumpe (Primer) füllen



3. Choke-Hebel ziehen



4. Startseilzug ziehen



Choke-Hebel ziehen





6x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken



Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

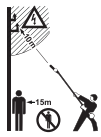


Benzin: ROZ 95 / ROZ 98



2-Takt-Motoröl: ISO - L - EGD / JASO FD

### Erläuterungen der Hinweisschilder auf der Heckenschere:



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Abstand halten!



Allgemeine Warnung!



1. Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers der Motoreinheit.
2. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.
3. Sollte dies nicht möglich sein, ziehen Sie am Startseilzug um die Welle zu justieren.  
**ACHTUNG!** Der Ein-/Ausschalter **2** muss auf „0“ stehen.

### Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Hochentaster:



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Allgemeine Warnung!



1. Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers der Motoreinheit.
2. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.
3. Sollte dies nicht möglich sein, ziehen Sie am Startseilzug um die Welle zu justieren.  
**ACHTUNG!** Der Ein-/Ausschalter **2** muss auf „0“ stehen.

### Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Fadenspulen-/Schnittmesservorsatz:



Achtung! Linksgewinde.



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Vorsicht vor Rückstoß!



Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser! Hände und Füße fernhalten!



Vorsicht - Benzin ist extrem leicht entzündlich!



Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!



Achtung! Erstickungsgefahr!



Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe (Kohlenmonoxid-Dämpfe)! Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!



Warnung! Verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter für die Funktion als Schnittmesser.



Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Fett (Getriebefließfett)



Der Abstand zwischen der Maschine und dritte muss mindestens 15 Meter betragen!



Schneidwerkzeug (Schnittmesser / Schnitfad) läuft nach!



Achtung, heiße Teile. Abstand halten!



Angabe des Schalleistungspegels LWA in dB.



Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!



1. Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers der Motoreinheit.
2. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.
3. Sollte dies nicht möglich sein, ziehen Sie am Startseilzug um die Welle zu justieren.  
**ACHTUNG!** Der Ein-/Ausschalter **2** muss auf „0“ stehen.




## Sicherheitshinweise

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.  
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

### Arbeitsicherheitshinweise für Heckenscheren

#### HINWEIS

- ▶ Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung und auf der Ausklappseite.
- ▶ Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zum sicheren Umgang mit Kraftstoff (siehe Kapitel „Vorbereitung“ Punkt f).
- ▶ Hinweise für den empfohlenen Austausch oder die Reparatur von Teilen oder den Kundendienst und Spezifikationen von zu verwendenden Ersatzteilen, sofern diese die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer betreffen finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole, Angaben, Merkmale und technische Daten sowie die Vorgehensweise bei Unfällen und Störungen finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken .

#### ⚠️ WARNUNG!

- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.



Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen.

#### Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFT VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- f) Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:
  - Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.
  - Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.
  - Rauchen Sie nicht.
  - Tanken Sie nur im Freien.
  - Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.
  - Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
  - Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
  - Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.
- g) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
  - auf Schäden überprüfen;
  - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
  - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.



#### Gehörschutz tragen!



#### Schutzbrille tragen!

- Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um Sie im Notfall sofort stoppen zu können.

#### Betrieb

- a) Der Motor ist stillzusetzen vor:
  - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
  - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
  - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
  - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn eine Leiter benutzt wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.
- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

## Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

## Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

### Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

#### **GEFAHR!**

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

### Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

### Sicherheit von Personen

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht, insbesondere bei Verwendung auf Stufen oder Leitern.
- Fassen Sie die Heckenschere niemals am Messerbalken an.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Warten Sie, bis das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

### Verwendung und Behandlung

#### **ACHTUNG!**

- ▶ Zwischen den Arbeitsvorgängen oder nach Beendigung eines jeweiligen Arbeitsvorganges, darf der Messerbalken nicht auf der Messerbalkenspitze abgelegt werden, um eventuelle Beschädigungen am Messerbalken zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.

- Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und der Messerbalken nach unten klappen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
- Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, den Messerbalken von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
- Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

#### **GEFAHR!**

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

### Arbeitsicherheitshinweise für Hochentaster

#### **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes an, um Verletzungen zu vermeiden!

### Vorbereitung

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.

### Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

### Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Betriebsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.

## Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu Sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Wenn der Hochentaster zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

## Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

### ⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

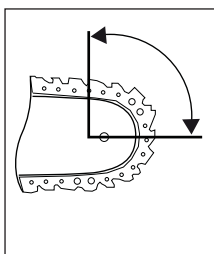


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

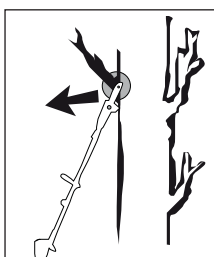


Abb. B

- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

## Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen

### Vorbereitung

- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o. ä. die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.

### Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/oder Brand können die Folge sein.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/ Ausschalter. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

### Sicherheit von Personen

- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Den Auspuff nicht berühren.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.

- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.

### Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen, Mäharbeiten, Entastungsarbeiten, Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßig Pausen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

### Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser

#### Vorbereitung

- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

### Sicherheit von Personen

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

### Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.

### Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhaube für Schnittmesser- oder Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

#### ⚠️ WARNUNG!

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1,5 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

#### ⚠️ ACHTUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR!

- Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

#### ⚠️ WARNUNG!

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

### Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.



## Vor der Inbetriebnahme

### ⚠ ACHTUNG!

- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

### Rundgriff montieren

- ◆ Montieren Sie zuerst den Gummiring **5a** auf den Ausleger **8**.
- ◆ Setzen Sie den Barrierebügel **6** von unten auf den Gummiring **5a**.
- ◆ Der Stift **5b** des Barrierebügels **6** muss zur Arretierung in eines der beiden Löcher des Auslegers **8** gesteckt werden.
- ◆ Drücken Sie den Rundgriff **5** auf den dafür vorgesehenen Gummiring **5a** auf dem Ausleger **8**.
- ◆ Stecken Sie die 4 Befestigungsschrauben **4** von oben durch den Rundgriff **5** und sichern Sie diese mit den 4 Muttern im Barrierebügel **6**.
- ◆ Ziehen Sie die Schrauben **4** fest.

### Schnelllösemechanismus montieren

- ◆ Hängen Sie den Karabiner ein und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück von dem Schnellöffnungsmechanismus (siehe Abbildungen). Ziehen Sie an dem roten Gurtstück, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen.

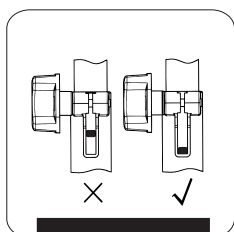


### Tragegurt befestigen / montieren

- ◆ Haken Sie den Tragegurt **58** in die Trageöse **3** ein.
- ◆ Passen Sie den Tragegurt **58** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **3** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

### Heckenschere montieren

- ◆ Lösen Sie zunächst den Schraubgriff **7** am Ausleger **8** der Motoreinheit.



Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger **23** der Heckenschere bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers **8** der Motoreinheit. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.

- ◆ Sollte dies nicht möglich sein, ziehen Sie am Startseilzug um die Welle zu justieren. ACHTUNG! Der Ein-/Ausschalter **2** muss auf „0“ stehen.
- ◆ Ziehen Sie den Schraubgriff **7** fest.

### HINWEIS

- ▶ Die Montage für den Hochentaster-/ Fadenspulen-/ 3 Zahn-Schnittmesser-/ Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

### Heckenschere demontieren

- ◆ Lösen Sie den Schraubgriff **7** und ziehen Sie den vorderen Ausleger **23** der Heckenschere aus dem Ausleger **8** der Motoreinheit.

### HINWEIS

- ▶ Die Demontage für den Hochentaster-/ Fadenspulen-/ 3 Zahn-Schnittmesser-/ Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

### Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/ Verriegelung **13**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **22**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **22** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **21** einrasten.

### Sägekette und Schwert montieren

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

### HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette **31** am Schwert **30** und auf der Grundplatte (Hochentaster) SAW CHAIN .
- ▶ Je nach Verschleiß, kann das Schwert **30** gewendet werden.

- ◆ Lösen Sie die Mutter **35** mit dem Maulschlüssel **66**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **33** ab.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **31** an der Spitze des Schwerts **30** beginnend auf.
- ◆ Setzen Sie jetzt das Schwert **30** mit der Sägekette **31** ein.
- ◆ Führungsschiene **41** über die Schwertführung **39** legen, dabei auch den Kettenspannstift **45** in die Schwertbohrung **40** einsetzen. Gleichzeitig die Sägekette **31** über das Kettenrad **43** legen.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **31** (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“).
- ◆ Kettenradabdeckung **33** wieder aufsetzen und Mutter **35** leicht anziehen.

### Sägekette demontieren

- ◆ Die Sägekette **31** muss gegebenenfalls vorher entspannt werden, um das Schwert **30** und die Sägekette **31** abzunehmen (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“). Folgen Sie diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

### Sägekette spannen und prüfen

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Drehen Sie die Kettenspannschraube **45** mit dem Schlitzschraubendreher **67** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **31** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **31** von Hand über das Schwert **30** ziehen lässt.



## HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **31** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

## Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **28**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank **29** mit ca. 100ml Bio-Kettenöl **61**.
- ◆ Die Kettenschmierung kann durch die Ölregulierungsschraube **44** erhöht oder verringert werden.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **44** im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **44** gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

## ! WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!  
Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

## HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl, usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

## Sägekette schärfen

### HINWEIS

- ▶ Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe **32** für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- ▶ In einem Schärfsatz z. B. von Oregon finden sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

## Verlängerungsvorsatz montieren

### ! ACHTUNG!

- Den Verlängerungsvorsatz / Ausleger **54** nicht in Kombination mit dem 3 Zahn-Schneidmesser-/ Fadenspulenvorsatz verwenden!

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie den Verlängerungsvorsatz / Ausleger **54** um höhergelegene Arbeiten durchzuführen.
- ◆ Montieren Sie den Verlängerungsvorsatz / Ausleger **54** zwischen der Motoreinheit und der Heckenschere / Hochentaster. Die Montage erfolgt in der selben Vorgehensweise wie zuvor bei den Aufsätzen beschrieben.

## Schutzhaube montieren/demontieren

### ! WARNUNG!

- Beim Arbeiten mit dem 3 Zahn-Schneidmesser muss die Schutzhaube **48** montiert sein. Klappen Sie das Metallblech des vorderen Auslegers **51** etwas nach unten. Die Schutzhaube **48** wird zwischen dem Metallblech und dem Befestigungsarm des Auslegers **51** positioniert. Die Schutzhaube **48** wird jetzt mit 4 Schrauben **47** an dem vorderen Ausleger **51** befestigt. Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Sechskantschlüssel **64** und den Maulschlüssel **66** zur Hilfe.

### Schneidgarnitur

3 Zahn-Schneidmesser **49**

Fadenspule **50**

### Schutzeinrichtung

Schutzhaube **48**

Schutzhaube **48** + Schnitffaden-Schutzhaube **C**

### ! WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine anderen Schneidgarnituren außer den im Lieferumfang enthaltenen. Eine Verwendung anderer Schneidgarnituren oder Schutzeinrichtungen gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

## Schneidmesser montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie das 3 Zahn-Schneidmesser **49**, wie in den Abbildungen 1a - 1f dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **72** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung überein bringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **65** blockieren.
- 3 Zahn-Schneidmesser **49** auf der Mitnehmerscheibe **72** auflegen (siehe Abb. 1b). Die Beschriftung muss in Arbeitshaltung von oben sichtbar sein (siehe Ausklappseite).
- Druckplatte **71** über das Gewinde der Zahnwelle stecken (siehe Abb. 1c).
- Abdeckung Druckplatte **70** aufsetzen (siehe Abb. 1d).
- Die Mutter **69** mit dem Zündkerzenschlüssel **67** gegen den Uhrzeigersinn anziehen **ACHTUNG! Linksgewinde!** (siehe Abb. 1f).
- Das 3 Zahn-Schneidmesser **49** ist bei der Auslieferung mit einem Plastikschutz versehen. Dieser ist vor dem Gebrauch zu entfernen und bei Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Der Plastikschutz kann nun abgenommen werden.

### ! ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE

- Schnitffaden-Schutzhaube **C** an der Schutzhaube **48** montieren.
- Beim Arbeiten mit dem Schnitffaden muss zusätzlich die Schnitffaden-Schutzhaube **C** montiert werden. Die Montage der Schnitffaden-Schutzhaube **C** (werkseitig bereits vormontiert) erfolgt wie in der Abbildung 2a dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Schnitffaden-Schutzhaube **C** richtig einrastet. An der Innenseite der Schnitffaden-Schutzhaube **C** befindet sich ein Messer **A**. Dieses ist mit einer Sicherung **B** abgedeckt (siehe Abb. 2a).
- Entfernen Sie die Sicherung **B** vor Arbeitsbeginn und bringen Sie diese nach dem Arbeiten wieder an.

### ! ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE

- Um die Schnitffaden-Schutzhaube **C** von der Schutzhaube **48** zu demontieren, nehmen Sie z. B. einen Schraubendreher zur Hilfe, um die drei Befestigungsstifte vorsichtig herauszulösen.  
**ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

## Fadenspule montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Fadenspule **60** wie in der Abbildung 2c dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **72** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **65** blockieren.
- Die Fadenspule **60** auf das Gewinde gegen den Uhrzeigersinn schrauben.

### ACHTUNG! Linksgewinde!

## Tragegurt anlegen

### HINWEIS

- Um ein Ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten, können Sie an folgenden Punkten Einstellungen vornehmen. Je nach Körpergröße, können die Einstellungen variieren.
- Vor Arbeitsbeginn den Tragegurt **58** entsprechend der Körpergröße einstellen.
- Das Gerät mit montiertem Schneidewerkzeug so ausbalancieren, dass das Schneidewerkzeug, ohne dass das Gerät mit den Händen berührt wird, nur knapp über dem Boden schwebt.

- 1.) Legen Sie den Tragegurt **58** an und fügen die Steckschliesse zusammen bis sie einrastet (siehe Abb. 3a).
- 2.) Ziehen Sie wie in Abbildung 3b dargestellt, an dem Tragegurt **58**, um den Tragegurt **58** mittig am Körper auszurichten und dem Oberkörperumfang entsprechend anzupassen.
- 3.) Um nun die beiden Schultergurte zu straffen, ziehen Sie an den beiden Schultergurten, wie in Abbildung 3c dargestellt.
- 4.) Um die richtige Position des Gerätes am Tragegurt einzustellen, ziehen Sie an dem Tragegurt, wie in Abbildung 3d dargestellt.
- 5.) Hängen Sie den Karabiner **E** ein (siehe Abb. 3e - 3g) und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück **F** von dem Schnellöffnungsmechanismus.
- 6.) Nehmen Sie jetzt das Gerät und hängen Sie es, wie in Abbildung 3h dargestellt, mit der Trageöse **3** in den Karabiner **E** ein. Die Trageöse **3** kann zusätzlich durch die Schraube **G** gelöst und verschoben werden, um die beste Ausrichtung des Gerätes einzustellen.

## Schnitthöhe einstellen

- Tragegurt **58** anlegen und Gerät einhaken (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Mit den verschiedenen Gurtverstellern am Tragegurt **58** optimale Arbeits- und Schnittposition einstellen (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (siehe Abb. 6a).
- Der Tragegurt **58** ist mit einem Schnellöffnungsmechanismus ausgestattet. Ziehen Sie an dem roten Gurtstück **F**, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen (siehe Abb. 3i).

### ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Tragegurt **58** immer, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Bringen Sie den Tragegurt **58** an, sobald Sie den Motor gestartet haben und er im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tragegurt **58** abnehmen.

## Treibstoff und Öl

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtabelle an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die liegende Öl-/ Benzinmischflasche **62** (siehe „Treibstoff-Mischtabelle“). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

### Treibstoff-Mischtabelle

#### Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

## Inbetriebnahme

### ACHTUNG!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

## Starten bei kaltem Motor

### ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- 1.) Füllen Sie den Benzintank **13** (siehe auch Abschnitt „Treibstoff und Öl“).
- 2.) Kraftstoffpumpe **15** (Primer) 6 x drücken.
- 3.) Ein-/ Aus-Schalter **2** auf „I“ schalten.
- 4.) Choke-Hebel **11** in Position „|“ ziehen.
- 5.) Das Gerät gut festhalten und den Startseilzug **12** bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug **12** rasch anziehen. Das Gerät startet.
- 6.) Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie die Schritte 4-5.
- 7.) Sobald der Motor läuft, drücken Sie zuerst die Einschaltsperrle **1** und dann den Gashebel **9**, um den Auto-Choke zu lösen.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuchplan“.

### ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug **12** stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs **12** fest, wenn sich der Startseilzug **12** wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug **12** nie zurückschnellen.

### HINWEIS

- Bei sehr hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

## Starten bei warmem Motor

### (Das Gerät stand für weniger als 15-20 Minuten still)

- 1.) Ein-/ Aus-Schalter **2** auf „I“ schalten.
- 2.) Der Choke-Hebel **11** muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- 3.) Gerät gut festhalten und den Startseilzug **12** bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug **12** rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1-2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter „Starten bei kaltem Motor“.

## Motor abstellen

### Not-Aus Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „0“.

### Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel **9** los und warten Sie bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Stellen Sie dann den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „0“.

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Im Leerlauf muss das 3 Zahn-Schnittmesser stillstehen. Sollte sich das 3 Zahn-Schnittmesser drehen, ist der Vergaser einzustellen!

### Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken (siehe Abb. 6a - 6c) bei abgestelltem Motor.

### Schnittfaden verlängern

Zur Verlängerung des Schnittfadens lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule **50** auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer **A** an der Schnittfaden-Schutzhaube **C** kürzt den Faden auf die zulässige Länge (siehe Abb. 6d).

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schutzhaube **48**.
- Entfernen Sie die Reste bei abgeschaltetem Motor mit einem Spachtel oder dergleichen.

### Verschiedene Schnittverfahren

#### Trimmen / Mähen (3 Zahn-Schnittmesser ggf. mit Fadenspule)

- Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung (siehe Abb. 6a).
- Halten Sie das Schneidwerkzeug parallel zum Boden und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.

#### Niedriges Trimmen (mit Fadenspule)

- Halten Sie das Gerät mit einer leichten Neigung über den Boden (siehe Abb. 6b). Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie das Gerät nicht zu sich hin.

#### Abmähen (mit Fadenspule)

- Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30°-Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (siehe Abb. 6c).

#### Schneiden an Baum / Zaun / Fundament (mit Fadenspule)

#### **HINWEIS**

- Kommt der Faden mit Bäumen, Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.! Das Gerät ist kraftvoll und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.



**Schutzbrille tragen!**

### Verklemmen

Sollte das Schneidwerkzeug blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

## Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem 3 Zahn-Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten. Zum Schneiden von schwachen Sträuchern positionieren Sie das Gerät wie in Abb. 6e dargestellt, um Rückschläge zu vermeiden.

## Arbeiten mit der Heckenschere

### Schnitttechniken

- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagerechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

#### **HINWEIS**

- ▶ Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

## Arbeiten mit dem Hochentaster

### Sägetechniken

#### **⚠ WARNUNG!**

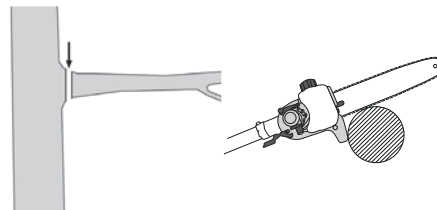
- ▶ Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- ▶ Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

#### **HINWEIS**

- ▶ Legen Sie den Anschlag **35** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- ▶ Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

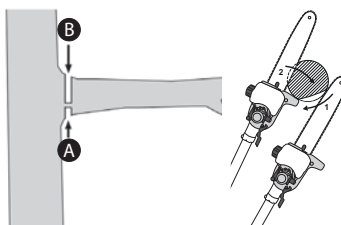
### Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0-8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



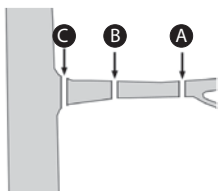
### Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8-25 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung). Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



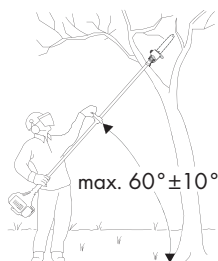
## Absägen in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



## Sicheres Arbeiten

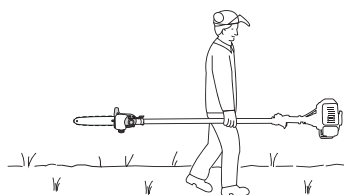
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Kettenschutzhülle **60** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel max.  $60^\circ \pm 10^\circ$ , um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

## Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schutzhüllen **59** **60**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten, um Verletzungen zu vermeiden (siehe Abbildung).



## Reinigung

### Reinigung Motoreinheit

#### HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker **10** ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

### Reinigung Hochentaster

- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung **38**.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette **31** vom Schwert **30** ab und reinigen Sie die Führungsschiene **41**.
- ◆ Halten Sie die Sägekette **31** scharf und kontrollieren Sie die Spannung, achten Sie auf den Ölstand und die Ölzufuhr.

### Reinigung Heckenschere

- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken **20** und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken **20** mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

### Reinigung Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz

- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Halten Sie das 3 Zahn-Schnittmesser **49** scharf, um das Arbeiten zu erleichtern.

## Wartung

### Fadenspule / Schnitffaden ersetzen

- 1.) Die Fadenspule **50**, ist wie in Abschnitt Fadenspule montieren / ersetzen zu demontieren. An der Markierung drücken (siehe Abb. 5a), den Deckel drehen und eine Gehäusehälfte abnehmen (siehe Abb. 5b).
- 2.) Spulenteller **1** aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (siehe Abb. 5c).
- 3.) Evtl. noch vorhandenen Schnitffaden entfernen.
- 4.) Neuen Schnitffaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen (siehe Abb. 5d).
- 5.) Faden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteller **1** trennt dabei die beiden Hälften des Schnitffadens (siehe Abb. 5d).
- 6.) Die letzten 15 cm der beiden Fadenenden in die gegenüberliegenden Fadenhalter des Spulentellers **1** einhaken (siehe Abb. 5e).
- 7.) Die beiden Fadenenden durch die Metallösen im Fadenspulen-Gehäuse führen (siehe Abb. 5e).
- 8.) Spulenteller **1** in das Fadenspulen-Gehäuse drücken (siehe Abb. 5e).
- 9.) Fügen Sie die Gehäusehälften wieder zusammen.
- 10.) Kurz und kräftig an beiden Fadenenden ziehen, um diese aus den Fadenhaltern zu lösen (siehe Abb. 5f).
- 11.) Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.

12.) Fadenspule wieder montieren (siehe Kapitel „*Fadenspule montieren / ersetzen*“). Wird die komplette Fadenspule erneuert, überspringen Sie die Punkte 3–6.

### Luftfilter warten

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter ① sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

- 1.) Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ⑫.
- 2.) Entnehmen Sie den Luftfilter ①.
- 3.) Reinigen Sie den Luftfilter ① durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).
- 4.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

#### ACHTUNG!

- Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

### Zündkerze warten

- 1.) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ⑩ ab.
- 2.) Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel ⑤7.
- 3.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

### Schutzhaubenmesser schleifen

Das Messer ① (siehe Abb. 2a) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben mit denen das Messer ① an der Schnitfadenschutzhaut ③ befestigt ist. Befestigen Sie das Messer ① in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer ① mit einem Schleifstein und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.

### Vergaser-Einstellungen

Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ⑫.

### Gasseilzug einstellen

Sollte die Maximaldrehzahl des Geräts mit der Zeit nicht mehr erreicht werden und sämtliche andere Ursachen nach Abschnitt „Fehlerbehebung“ ausgeschlossen sein, könnte eine Einstellung des Gasseilzuges erforderlich sein. Um den Gasseilzug nachzustellen drehen Sie die Schraube ④ bzw. die Stellschraube ④1 sowie die Kontermutter ④2 korrekt ein (siehe Abb. 4).

### Getriebe fetten

- Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett (ca. 10 g) um das Winkelgetriebe zu schmieren.
- ◆ Öffnen Sie hierzu die Schraube ④ (siehe Ausklappseite) um das Getriebefließfett in das Getriebegehäuse zu drücken.
- ◆ Nach dem Befüllen des Getriebes schliessen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube ④.

## Lagerung und Transport

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Öfen oder tragbaren Radiatoren etc.
- Halten Sie die Schutzhaube ④8, die Fadenspule ⑤0 und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Der Plastikschutz für das 3 Zahn-Schneidmesser ④9 ist bei Transport und Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ⑩ ab.

### Gerät lagern

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage lagern, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- 1.) Nehmen Sie den Tankdeckel ④4 ab, um eventuellen Druck im Benzintank ④5 abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Benzintank ④5.
- 2.) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser stoppt, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- 3.) Lassen Sie den Motor für ca. 10 Minuten abkühlen.
- 4.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „*Zündkerze warten*“).
- 5.) Geben Sie 1 Teelöffel 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male an dem Startseilzug ④2, um alle mechanischen Teile mit Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

#### HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen.

### Erneutes Inbetriebnehmen

- 1.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „*Zündkerze warten*“).
- 2.) Ziehen Sie rasch an dem Startseilzug ④2, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- 3.) Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze.
- 4.) Füllen Sie den Benzintank ④5. Siehe Abschnitt „*Treibstoff und Öl*“.

### Transportieren

- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzintank ④5 wie im Abschnitt „*Lagerung*“ erklärt.

## Fehlersuche

### Motoreinheit

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten.
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Choke-Hebels ①.	Choke-Hebel ① auf „  “ stellen.
	Verschmutzter Luftfilter.	Luftfilter reinigen.
Der Motor läuft unregelmäßig.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Falsche Vergasereinstellung.	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.

### Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Sägekette ③ bewegt sich nicht.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.
Kein Arbeitsfortschritt.	Sägekette ③ trocken bzw. überhitzt oder hängt durch.	Öl nachfüllen bzw. Sägekette ③ nachschleifen, austauschen oder spannen.

### Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.

## Wartungsintervalle

### Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	wöchentlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Kettenschmierung	prüfen	X				
	Sägekette ③ prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
Führungsschiene ④	schärfen					X
	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen und wenden		X	X		
Kettenrad ④	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
	prüfen		X			
Kettenrad ④	ersetzen					X

### Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

## Ersatzteilbestellung

### Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

### HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Fadenspule, Schnitfad) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.



## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

## Anhang

### Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### ⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/  
Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)  
IAN 273489

#### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)  
IAN 273489

#### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/  
Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)  
IAN 273489

### Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

### Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:  
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,  
erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen  
Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EC)**

**Outdoor Richtlinie  
(2005 / 88 / EC)**

**Emissionsrichtlinie  
(2012/46/EU)**

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

### Typ / Gerätebezeichnung:

Benzin-Kombigerät 4 in 1 FBK 4 B2

**Herstellungsjahr: 09-2015**

**Seriennummer: IAN 273489**

Bochum, 22.09.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Információk állása

Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 09 / 2015 · Ident.-No.: FBK4B2-092015-3

IAN 273489